Nordpeis

Q-27FL/ Q-30FL (N-27/N-30)

NO	Installasjonsmanual	2
GB	User manual	14
FR	Manuel d'installation	26
IT	Manuale d'installazione	38
DE	Montageanleitung	50
FI	Asennusohje	65
SE	Monteringsanvisning	77

Product no: IB-00000-N27/IB-0000D-N27/IB-00000-N30/IB-0000D-N30
Last updated: 11.09.2013
Art.nbr: 811060-5

Tekniske data

Modell	**Q-27FL**(N-27)	**Q-30FL** (N-30)
Effekt	6-12 kW	6-12kW
Nominell effekt	9 kW	10 kW
Virkningsgrad	81%	81%
Vekt (kg)	225/ D230	245/ D250
Bredde (mm)	785	685
Dybde (mm)	515	515
Høyde (mm)	1315	1535
CO % @ 13% O_2	0,09	0,07
Temperatur røykgass	265 °C	280 °C
Utluft over innsats	600 cm²	600 cm²
Innluft under innsats	600 cm²	600 cm²
Minimumsavstand fra uttak konveksjonsluft til tak	550	500
Luftbehov (m³/h)	21	21
Nom. str innlegg	2,2kg	2,9kg
Ileggsintervall	49min	60min
Luftventilåpning	50%	50%
Driftsform	Intermitterende	Intermitterende

**Med intermitterende forbrenning menes her vanlig bruk av et ildsted. Dvs at det legges i et nytt ilegg straks brenslet har brent ned til glør.*

Tilkoblingsstussens diameter Ø 200 mm utv.
Godkjent i henhold til:
Europeisk standard EN-13229
DIN plus
Bauart 1
15A B-VG
Testrapport nr.
Q-27FL (N-27): RRF-29 09 2050,
Q-30FL (N-30): RRF-29 09 2051

OBS! Installasjon av ildsted skal varsles til lokale byggemyndigheter. Huseier står selv ansvarlig for at foreskrevne sikkerhetskrav er oppfylt, og for at installasjonen blir inspisert av en kvalifisert kontrollør. På grunn av endrede feiebehov skal også skorsteinsfeiermester informeres om installasjonen.

ADVARSEL! Q-27FL er i Norge kun godkjent for bruk i større lokaler med stort energibehov. Enkelte av innsatsens deler blir svært varme under bruk og kan forårsake brannskader ved berøring. Vær også oppmerksom på den kraftige varmestrålingen gjennom glasset.
Hvis det plasseres brennbart materiale nærmere enn den angitte sikkerhetsavstanden, kan det medføre brann. Ulmefyring kan medføre eksplosjonsartig antennelse av røykgassene med fare for både materielle skader og personskader.

Generelt

Denne anvisningen gir instrukser om hvordan Nordpeis Q-27FL og Q-30FL skal monteres og installeres. For å garantere innsatsens funksjon og sikkerhet anbefaler vi at installasjonen utføres av en fagperson. Våre forhandlere kan anbefale montører, informasjon om våre forhandlere finner du på www.nordpeis.no

Sammen med innsatsen får du også en veiledning om hvordan du fyrer på riktig måte. Vi oppfordrer deg til å lese grundig gjennom veiledningen og ta vare på den til eventuell fremtidig bruk.

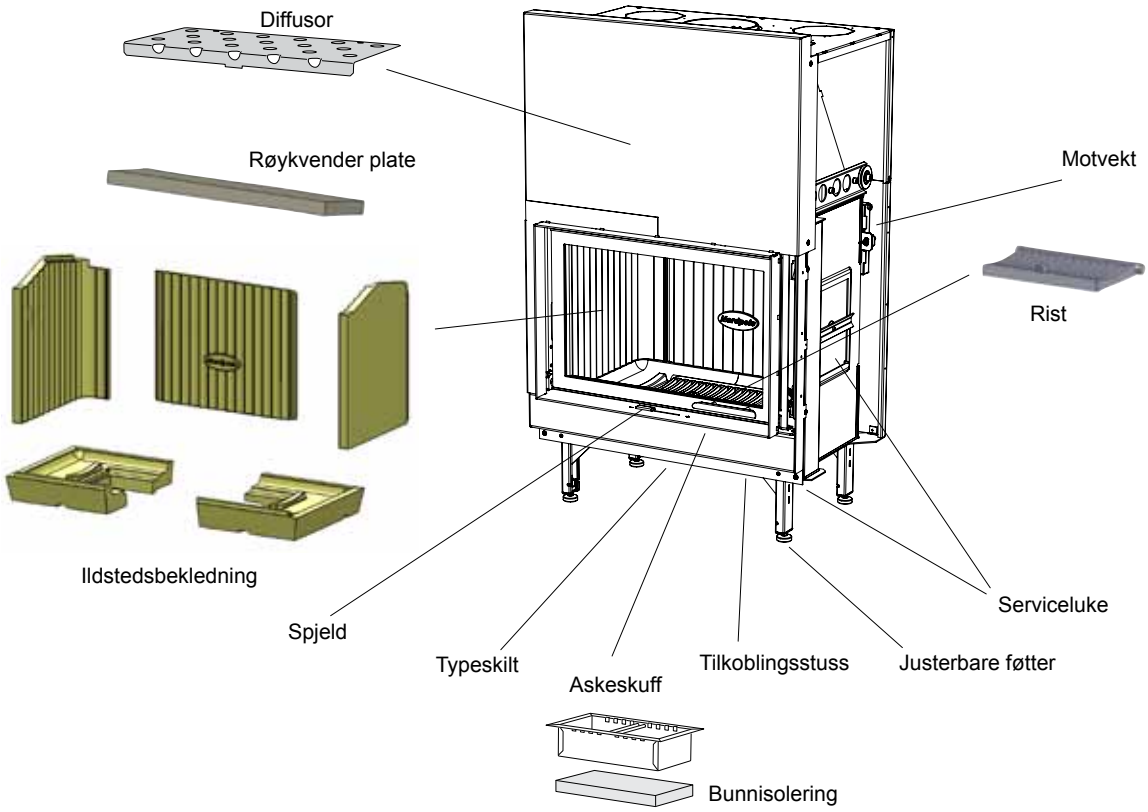
Innsatsene er typegodkjent og må kobles til skorsteiner som er dimensjonert for 350 °C røykgasstemperatur, diameter på tilkoblingsstussen er Ø 200 mm utvendig. Frisk tilluft utenfra er nødvendig for å få tilførsel av forbrenningsluft. Følg anbefalingene om tverrsnittareal når det gjelder konveksjonsluft.

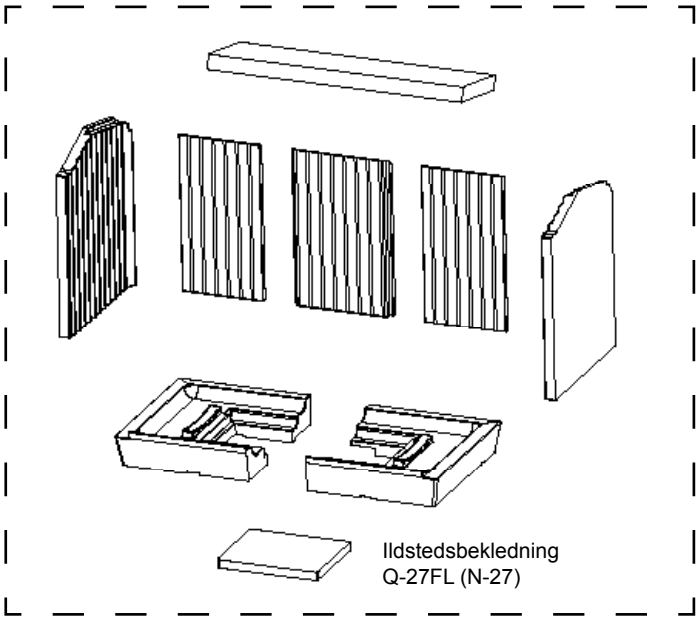
Bærende underlag
Kontroller at trebjelkelaget har tilstrekkelig bærekraft for innsats, skorstein og de delene som brukes ved innbygging. En ferdig installasjon kan normalt plasseres på et vanlig trebjelkelag i en enebolig hvis totalvekten ikke overskrider 400 kg.

Gulvplate
Hvis gulvet under innsatsen er brennbart, må det beskyttes av et ikke-brennbart materiale som for eksempel naturstein, betong eller en 0,7 mm metallplate. For å beskytte gulvet foran ildstedets åpning mot eventuelle glør som faller ut, må dette også beskyttes av et ikke-brennbart materiale som dekker minst 300 mm foran døråpningen. Gulvplater i lakkert metall eller herdet glass fås kjøpt som tilbehør.

Skorstein
Innsatsen krever en skorsteinstrekk på minst -12 Pa. Trekken påvirkes først og fremst av lengden og arealet på skorsteinen, men også av hvor trykktett den er. For å utnytte muligheten for å kunne fyre med åpen dør er minste anbefalte skorsteinslengde 3,5 m og egnet tverrsnittsareal er 300 cm² (200 mm i diameter). Ved tilkobling via adapter (tilbehør) til skorsteiner med diameter Ø 150 skal det alltid fyres med lukket dør.

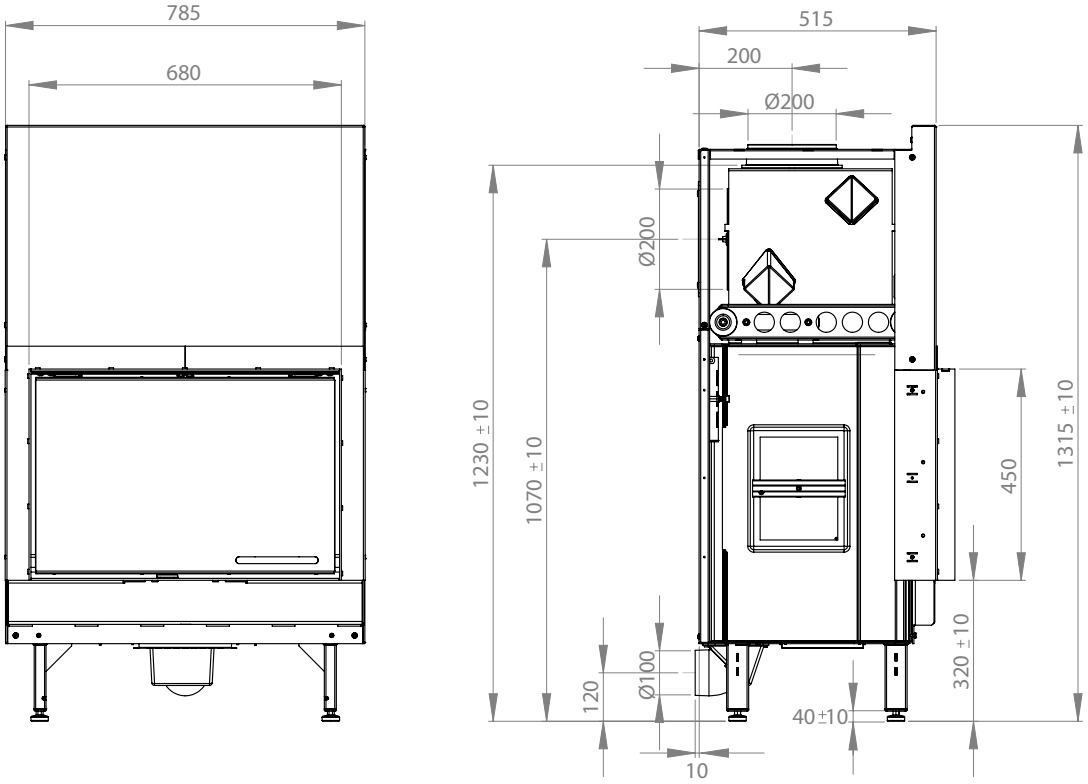
Kontroller nøye at skorsteinen er tett, og at det ikke forekommer lekkasjer rundt feieluker og ved rørtilkoblinger. Vær oppmerksom på at en røykkanal som har skarpe bøyninger og er trukket horisontalt, reduserer trekken i skorsteinen. Maksimal horisontal røykkanal er 1 m, forutsatt at den vertikale lengden på røykkanalen er minst 5 m. Røykkanalen skal kunne feies i hele sin lengde, og feielukene skal være lett tilgjengelige.


Diffusor
Røykvender plate
Motvekt
Rist
Ildstedsbekledning
Spjeld
Typeskilt
Askeskuff
Tilkoblingsstuss
Justerbare føtter
Serviceluke
Bunnisolering

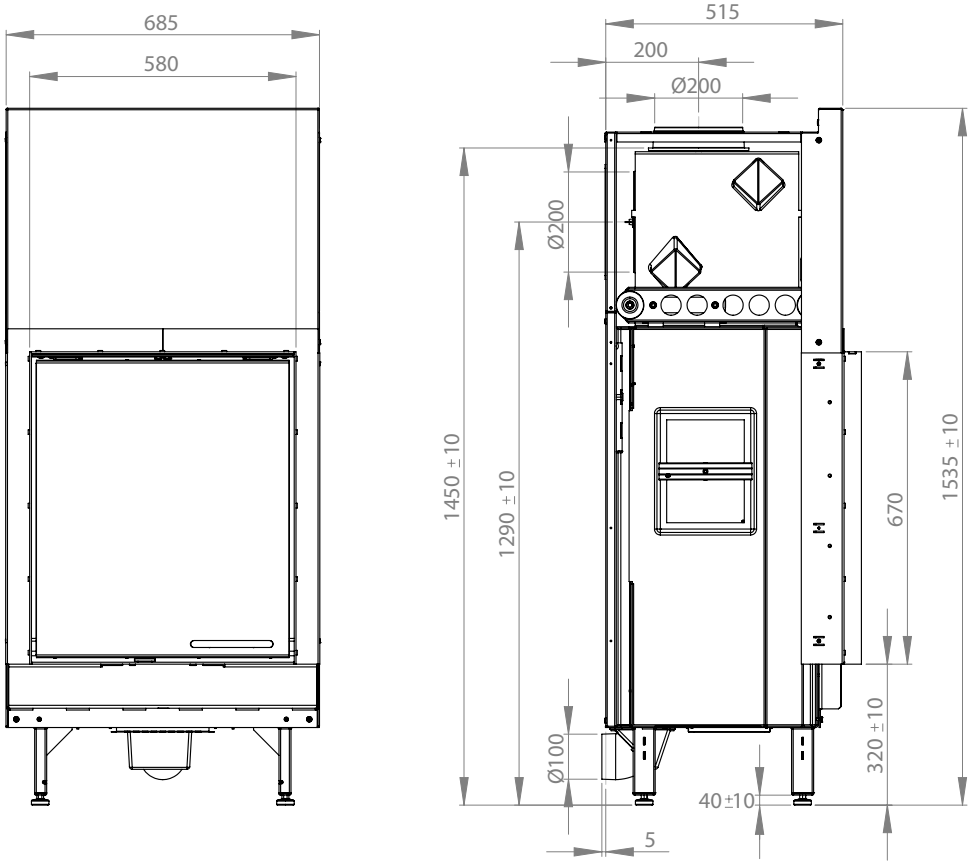

Ildstedsbekledning
Q-27FL (N-27)

Viktige mål

Q-27FL

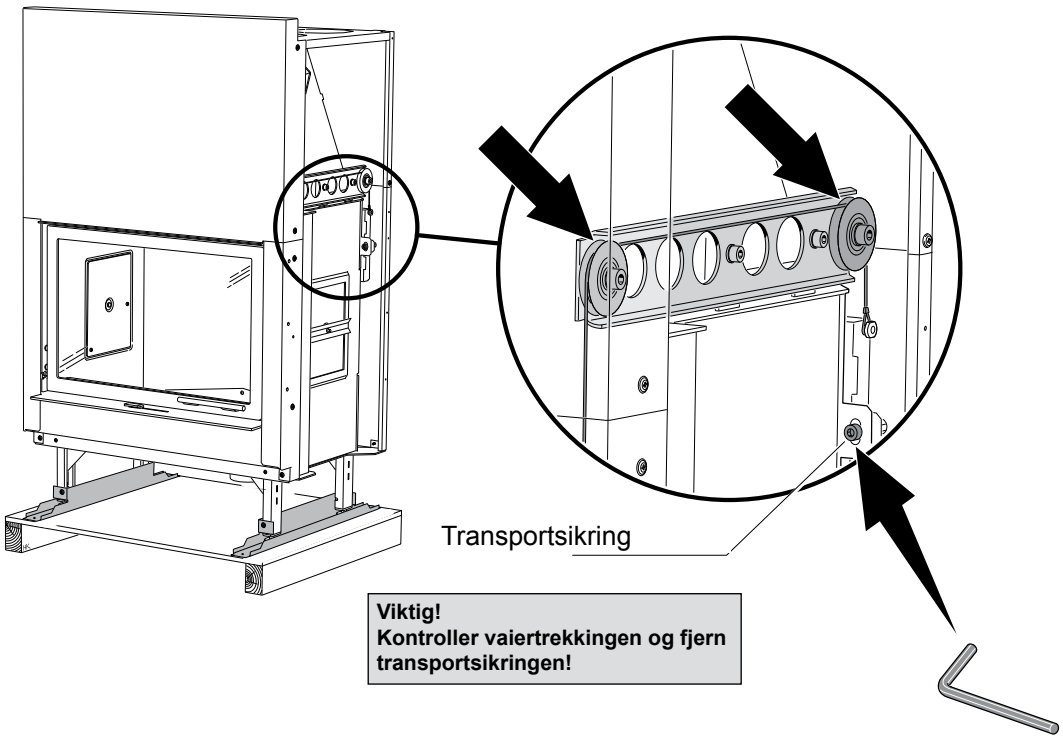


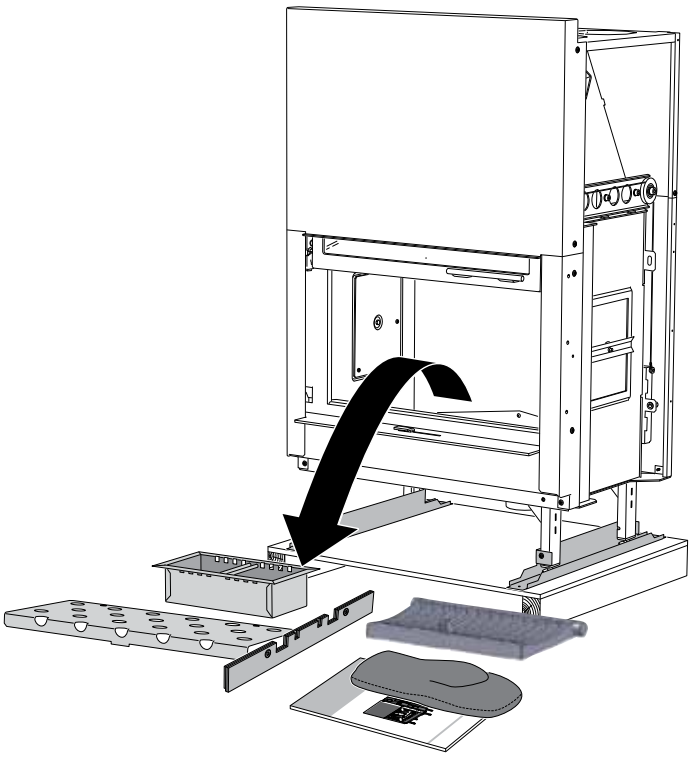
Q-30FL

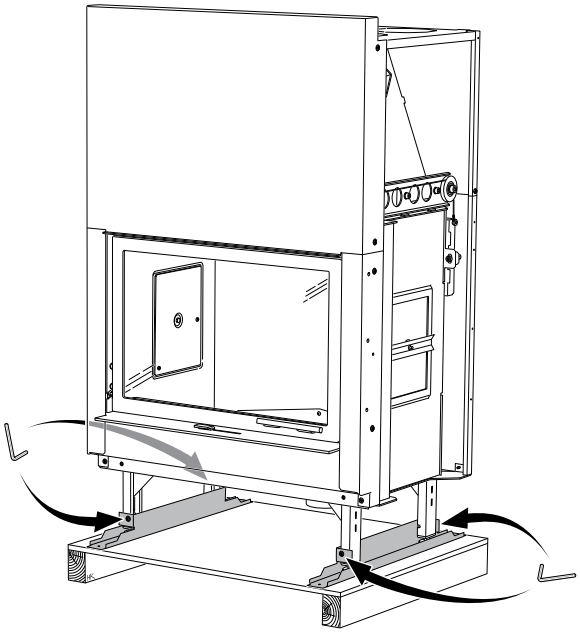


Før installasjon

Oppakking og demontering av løse deler
Før innsatsen flyttes, bør de løse delene i innsatsen demonteres. Dette gjøres ved å fjerne skruene, som fungerer som transportsikring av dørens motvekt. Kontroller at begge vaierne ligger i sporene til linehjulene, før døren åpnes og de løse delene kan tas ut. Før innsatsen flyttes fra pallen, må døren transportsikres igjen ved at man setter skruene tilbake på motvekten. Innsatsen er festet til pallen via de to skinnene. Løsne skruene og bøy festeørene til siden. Sett skruene tilbake på bena før innsatsen flyttes fra pallen.

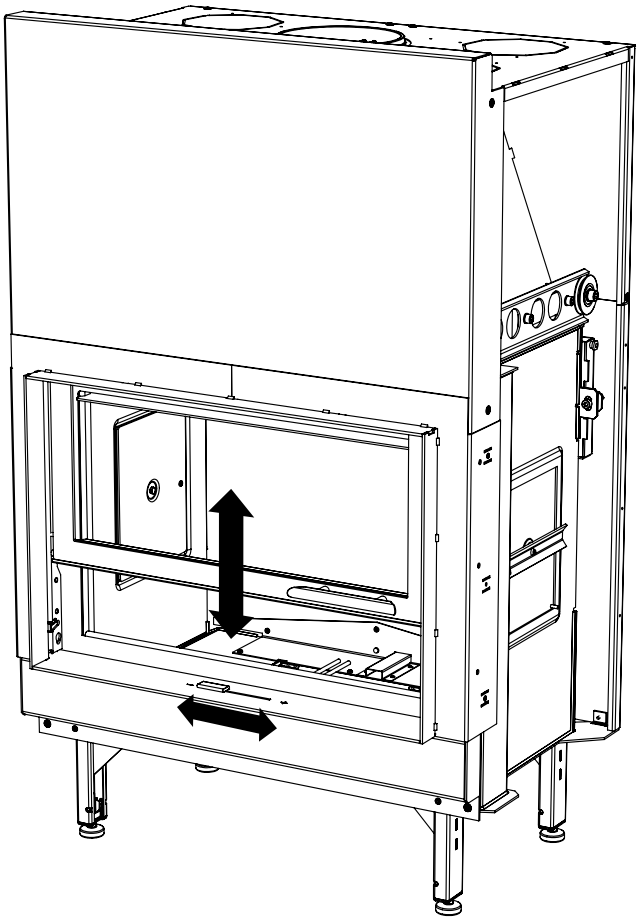






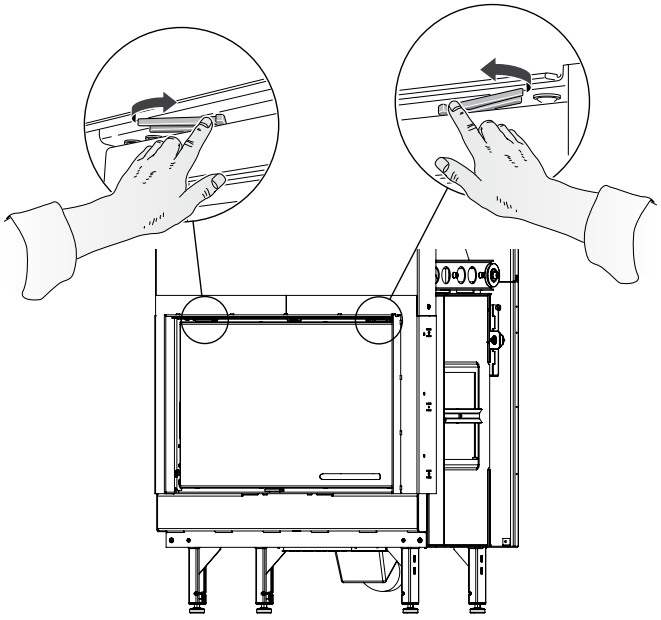
Funksjonskontroll

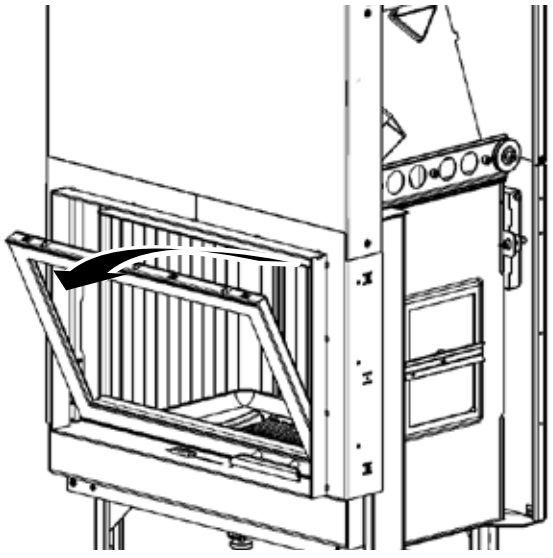
Foreta en funksjonskontroll av innsatsen på følgende måte:
Bruk de justerbare føttene for å plassere innsatsen i vater. Løsne de to transportskruene som holder motvekten, og kontroller samtidig at begge vaierne løper i linehjulene. Kontroller at døren kan åpnes og lukkes. Kontroller at spjeldknotten kan flyttes frem og tilbake i henhold til maksimums- og minimumsmarkeringen på døren.



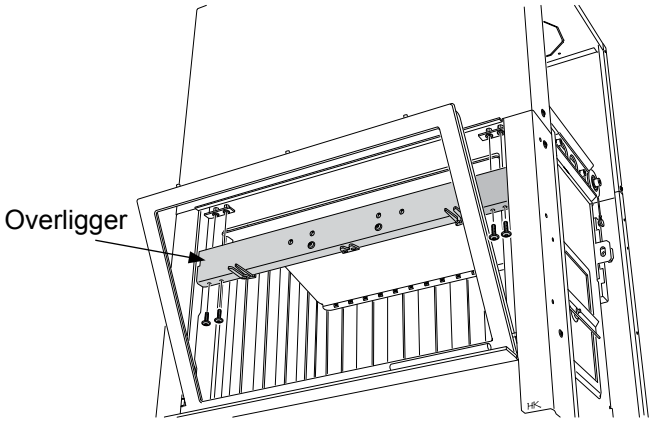
Viktig!
Skinnene som døren løper i, er fra fabrikkens side innsmurt med et spesialfett som tåler høye temperaturer. Denne typen fett er vanligvis vanskelig å få tak i, og vi anbefaler derfor at du tar kontakt med en av våre forhandlere for å bestille dette spesialfettet til smøring av skinnene.

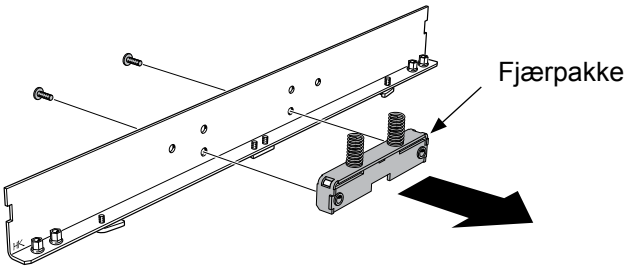
Rengjøring av glasset i døren
Døren kan enkelt rengjøres for sot eller aske ved behov. Åpne de to låseblekkene ved å trykke på dem som vist på figuren. Når låseblekkene har åpnet seg, faller døren fremover til en stopposisjon, og den kan nå rengjøres. For å lukke døren, fører du den tilbake inn i låseblekkene, som trykkes tilbake til sin utgangsposisjon.

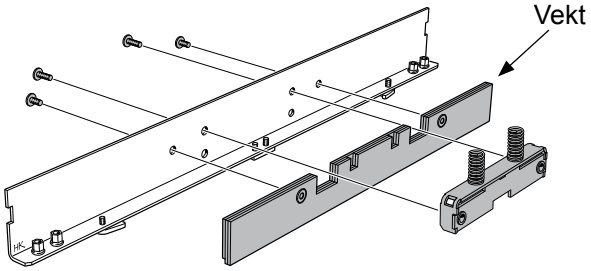


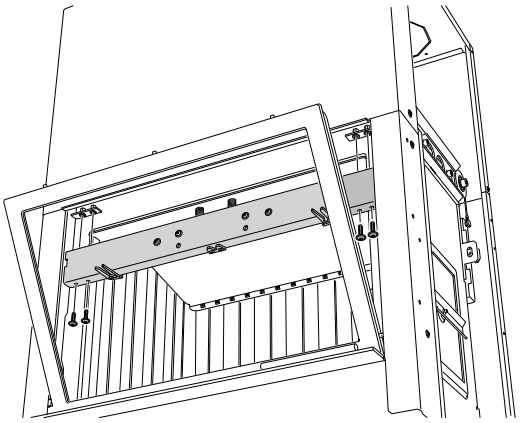


Selvlukkende dør
Innsatsen kan utstyres med en selvlukkende dør. Åpne først døren som beskrevet i avsnittet ”Rengjøring av glasset i døren”, demonter deretter de fire skruene slik at overliggeren frigjøres. Demonter de to skruene som holder fjærpakken, monter vekten på overliggeren og sett fjærpakken tilbake i de øvre skruehullene. Sett overliggeren tilbake på plass med de fire skruene. Innsatsen er nå utstyrt med en selvlukkende dør.

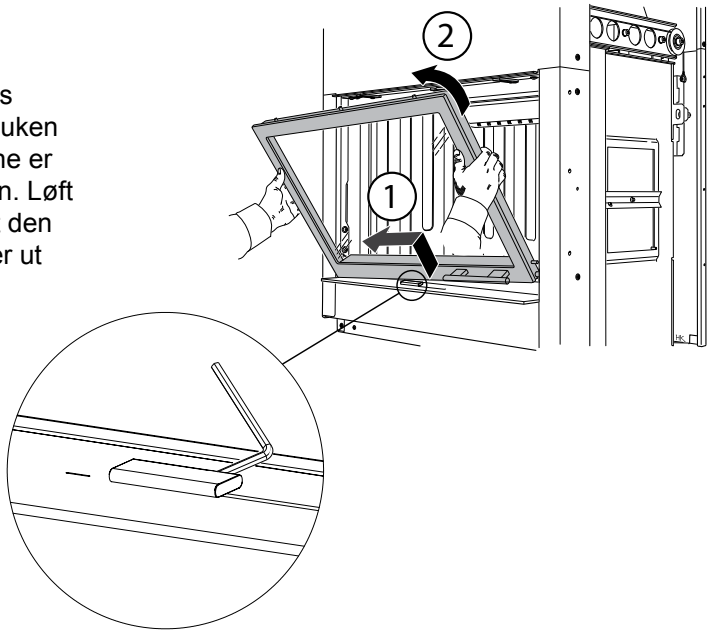








Montering av løse deler
Det blir lettere å montere ildstedsbekledningen på Q-30FL hvis døren fjernes fra innsatsen. Hvis innsatsen er innebygd, blir det enklere å fjerne luken hvis spjeldknotten demonteres. Når låseblekkene er åpnet, vil døren falle fremover til en stopposisjon. Løft nå i døren og før den samtidig til venstre, slik at den høyre siden frigjøres fra opphenget. Fell deretter ut døren. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

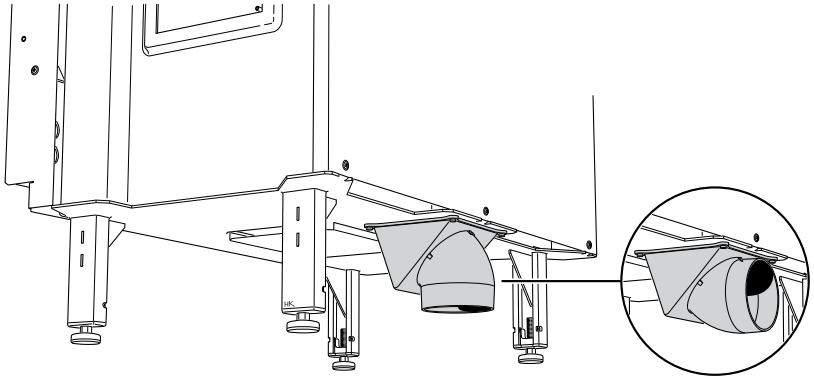


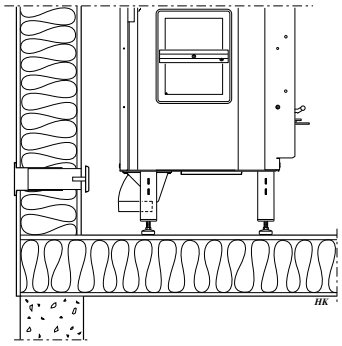
NB! Thermotte montering
Se egen anvisning

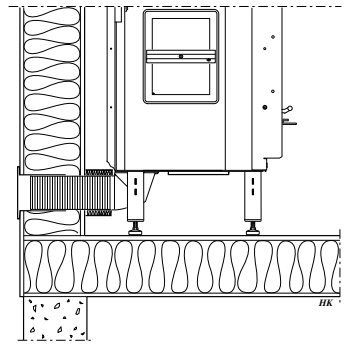
Installasjon

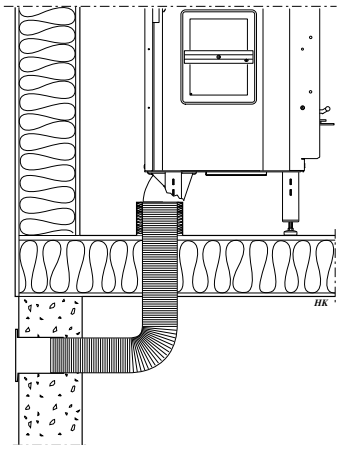
Sørg for at installasjonen blir godkjent ved å ta kontakt med en autorisert skorsteinsfeiermester. Skorsteinsfeiermesteren kan også opplyse om hvilke nasjonale og regionale bestemmelser som gjelder. Sørg også for at det gjennomføres en funksjonskontroll av døråpningsmekanismen og spjeldreguleringen i henhold til avsnittet "Funksjonskontroll".

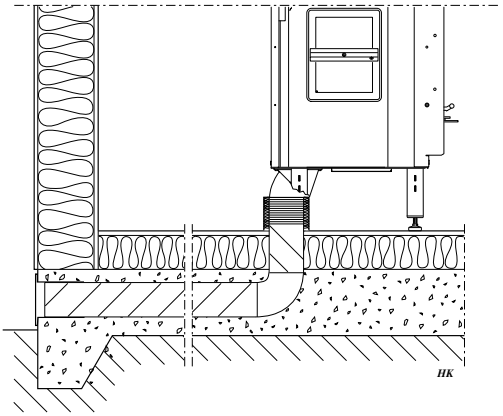
Tilførsel av forbrenningsluft
Forbrenningsluften kan tilføres direkte via en kanal utenfra eller indirekte via en ventil i ytterveggen i rommet der ovnen er plassert. Mengden forbrenningsluft som går med til forbrenningen, er ca. 30 m3/h. Til høyre vises noen alternative installasjonsmåter. Tilkoblingsstussen på ovnen har en utvendig diameter på Ø 100 mm. I varme rom skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineralull, som skal utstyres med en ikke-brennbar fuktsperre, for eksempel aluminiumsteip, på utsiden. I gjennomføringen er det viktig å tette med tetningsmasse mellom røret og veggen (eller gulvet). Kondensisolert forbrenningsluftslange på 1 meter fås som tilbehør.











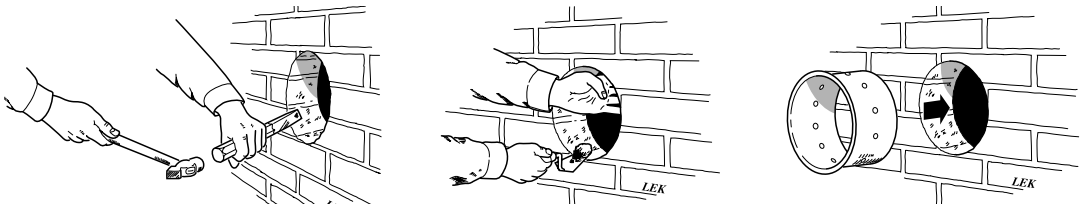
Tilkobling til skorstein

Innsatsen er klargjort for topptilkobling, ved tilkobling bakover fra innsatsens bakside må Ø 200-stussen og lokket på baksiden av innsatsen bytte plass, se avsnittet ”Tilkobling bakover fra innsatsens bakside”.
Ved tilkobling til skorsteiner med mindre enn Ø 200 skal det monteres et reduksjonsrør på den eksisterende Ø 200-stussen. Reduksjonsrøret må ikke ha mindre utgangsdiameter enn Ø 150. Ved bruk av reduksjonsrør kan det bli presset røykgass ut i rommet hvis innsatsen brukes med åpen dør. Forutsetningen for tilkobling til en skorstein med Ø 150 er følgelig at innsatsen kun fyres med lukket dør.

VIKTIG
Overhold alltid de kravene til sikkerhetsavstand til brennbart materiale som stilles for stålskorsteiner.

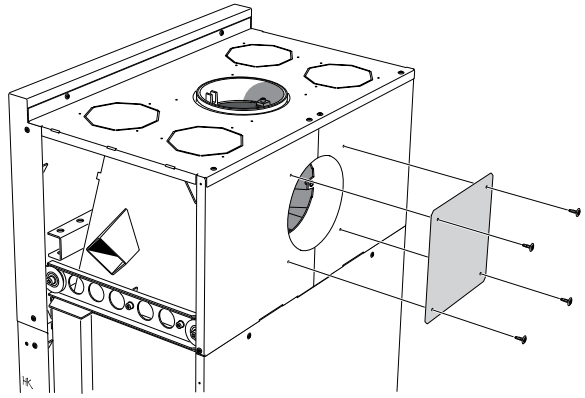
Baksidetilkobling til murt skorstein

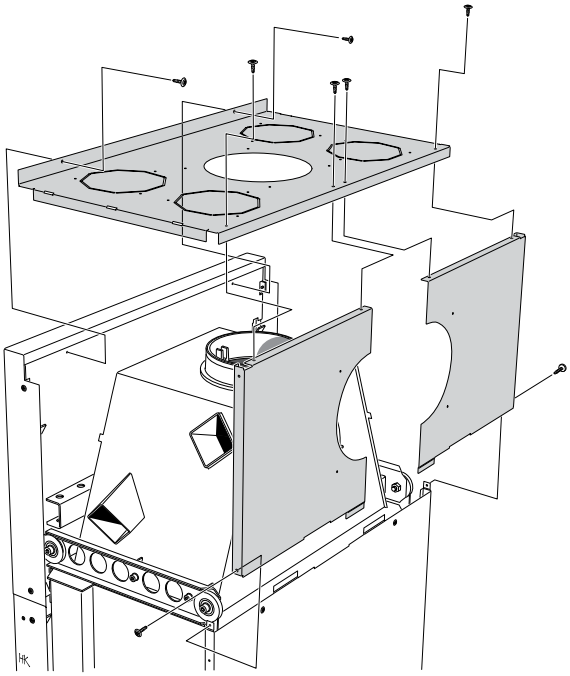
Merk av midten for å lage hull i veggen til røykkanalen. Kontroller at tilkoblingshøyden i mursjakten stemmer overens med høyden på tilkoblingsrøret fra ovnen.

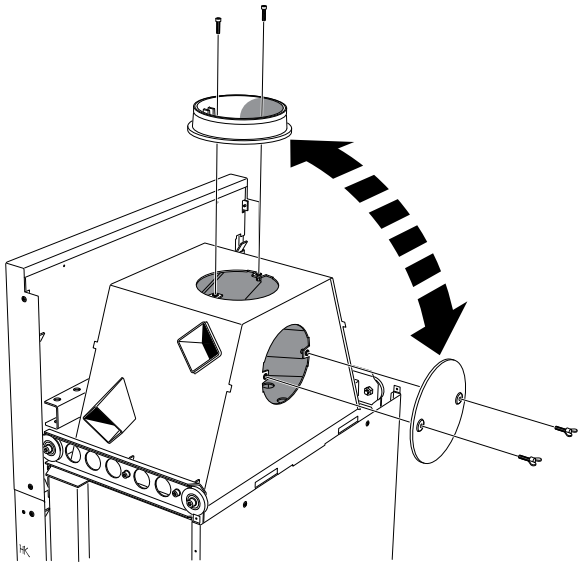


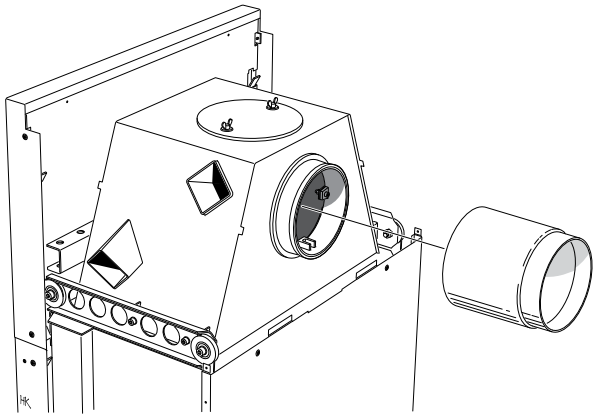
Lag et hull som er stort nok til at innmuringsstussen kan mures på plass med ildfast mørtel (inngår ikke i leveransen). La mørtelen tørke før innsatsen kobles til skorsteinen.

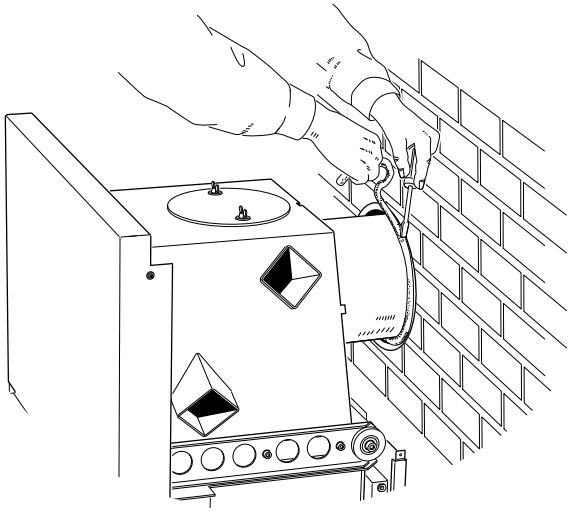
Tilkobling bakover fra innsatsens bakside
Demonter topp- og bakplatene. Bytt plass på stussen og lokket. Monter tilkoblingsrøret på stussen. Pass på at pakningen ikke flyttes ut av posisjon. Når innsatsen er satt på plass, tetter du mellom tilkoblingsrøret og innmuringsstussen. Hvis det er behov for ytterligere tetning, kan det benyttes ovnskitt. Sett topp- og bakplater tilbake på plass og skru dekkplaten fast i topplaten.

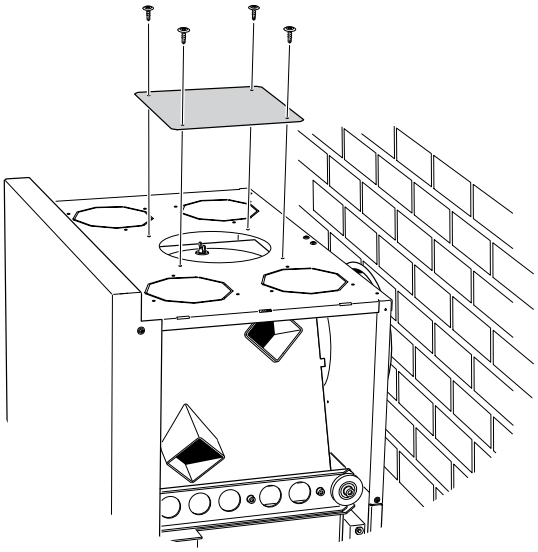












Innbygging av innsats

Ved innbygging av innsatsen skal tilstøtende vegger som ikke er klassifisert som brannmur eller av andre grunner ikke egner seg til varmebelastning, beskyttes av ikke-brennbart byggemateriale i henhold til spesifikasjonene nedenfor.

Samtlige skjøter på det ikke-brennbare byggematerialet skal tettes i henhold til produsentens anbefalinger. Mellomrommet mellom innsatsen og innbyggingen skal ventileres i henhold til spesifikasjonene/målskissene på side 12.

Ved topptilkobling til stålskorstein henviser vi til monteringsanvisningen for respektive fabrikat. Overhold de kravene til sikkerhetsavstand til brennbart materiale som stilles for stålskorsteiner. Varmestrålingen fra døren er kraftig, og brennbart materiale må derfor ikke plasseres nærmere enn 1,5 m fra døren. Ved innbygging må ikke byggematerialet være i direkte kontakt med innsatsen på grunn av innsatsens varmeavgivelse.

Materialkrav
Byggematerialet må ikke være brennbart. Varmeledingstallet λ må ikke overstige 0,14 W/mK. Tykkelsen på byggematerialet skal alltid være minst 100 mm. I de tilfellene hvor byggematerialets isoleringsegenskaper angis som en U-verdi, må denne overstige 1,4 W/ m²K.

Oversikt over egnede materialer:
Lettbetong: λ=0,12-0,14
Vermiculite: λ=0,12-0,14
Kalsiumsilikat: λ=0,09

Avtetning*
Hvis innbyggingen skal nå opp til taket, må det lages en avtetting over konveksjonsluftuttaket. Dette for at det ikke skal samle seg varm luft i innbyggingen nærmest taket. Avtettingen må ikke ligge mer enn 100 mm over konveksjonsluftuttakets overkant og skal være laget av en 20 mm tykk plate av kalsiumsilikat, alternativt metall med minst 50 mm tykk steinull oppå.

Konveksjonsluft
Konveksjonsluften ventilerer omrammingen, kjøler ned innsatsen og transporterer varmen ut i rommet. Totalsummen av det effektive tverrsnittsarealet oppe resp. nede må ikke underskride de angitte verdiene. Luftinntaket skal sitte et sted mellom gulvnivået og opp til nivå med bunnen på innsatsen, på forsiden eller på sidene av innbyggingen. Luftuttaket skal være plassert over det høyeste punket på innsatsen foran eller på sidene av innbyggingen. Pass på minimumsavstanden opp til taket (se skisse på side 13).

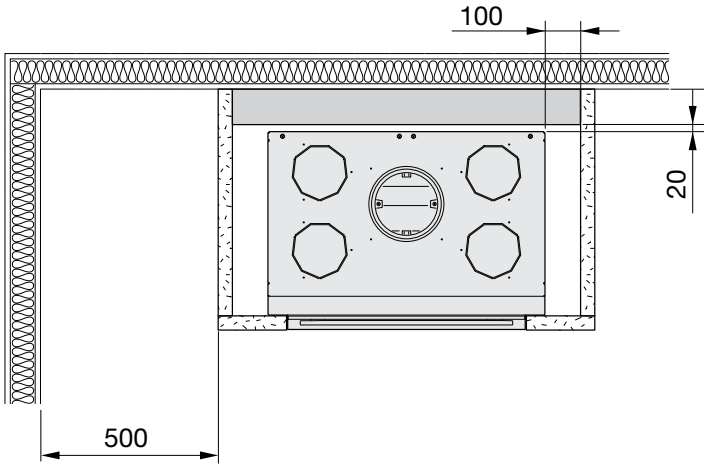
Konveksjonsluft inn: 600 cm²
Konveksjonsluft ut: 600 cm²

For å gjøre det mulig å foreta service på dørens rulleskinner, må det være mulig å demontere alle innbyggingsdeler som bygger ut foran listen under døren, for eksempel hyller. Vær oppmerksom på at under og foran innsatsen gjelder byggereglene som er beskrevet i avsnittet "Gulvplate".

Gjenvinning av glass
Ildfast glass kan ikke gjenvinnes. Alt av gammelt peisglass, brekkasje eller annet ubrukelig ildfast glass, må kastes i restavfallet. Ildfast glass har høyrere smeltetemperatur, og kan derfor ikke gjenvinnes sammen med brukt emballasjeglass. Blandes dette med brukt emballasjeglass, ødelegges råvaren og gjenvinning av brukt emballasjeglass kan i verste fall stoppe. Når du sørger for at ildfast glass ikke havner i returpunktene, er det en hjelp som er et viktig bidrag for miljøet.

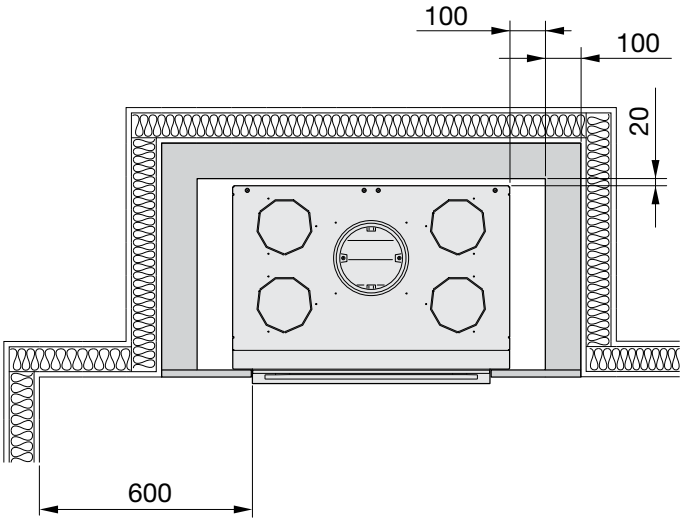
Innbyggingseksempel

Obs!
Målene er minstemål som ikke må underskrides hvis ikke annet blir angitt.



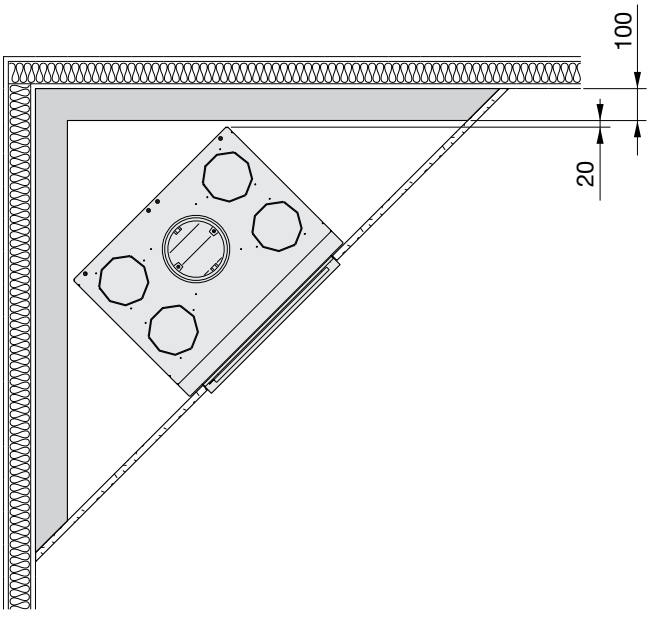
Vegg av brennbart materiale.

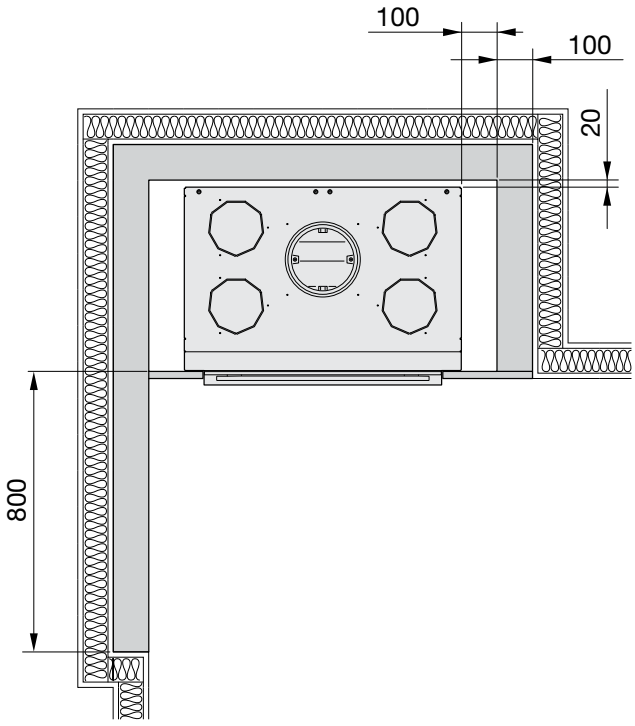
Vegg av ikke-brennbart materiale, i innbyggingseksempelet består veggen av 100 mm lettbetong.

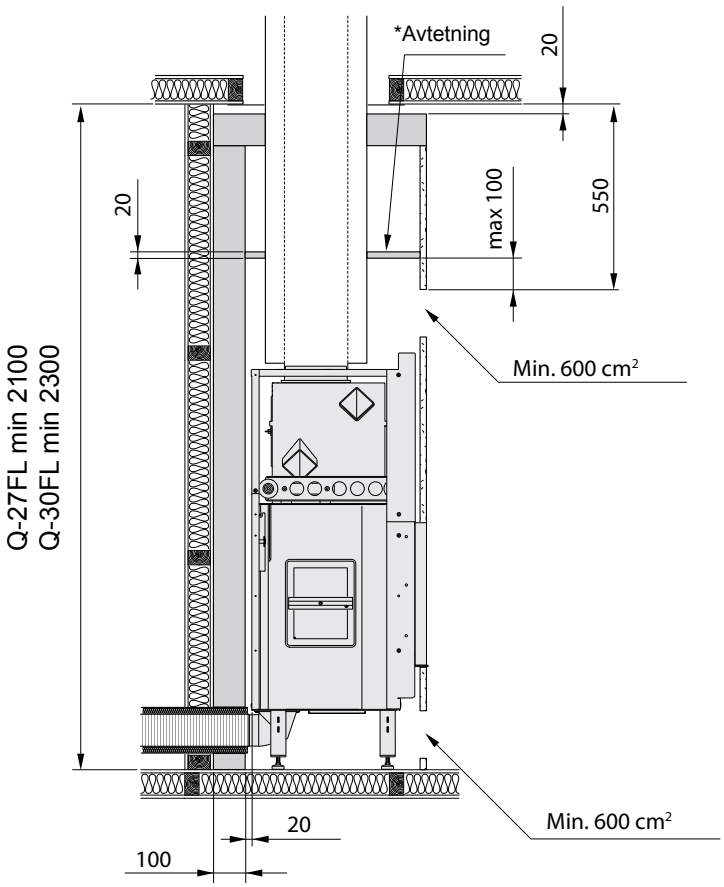


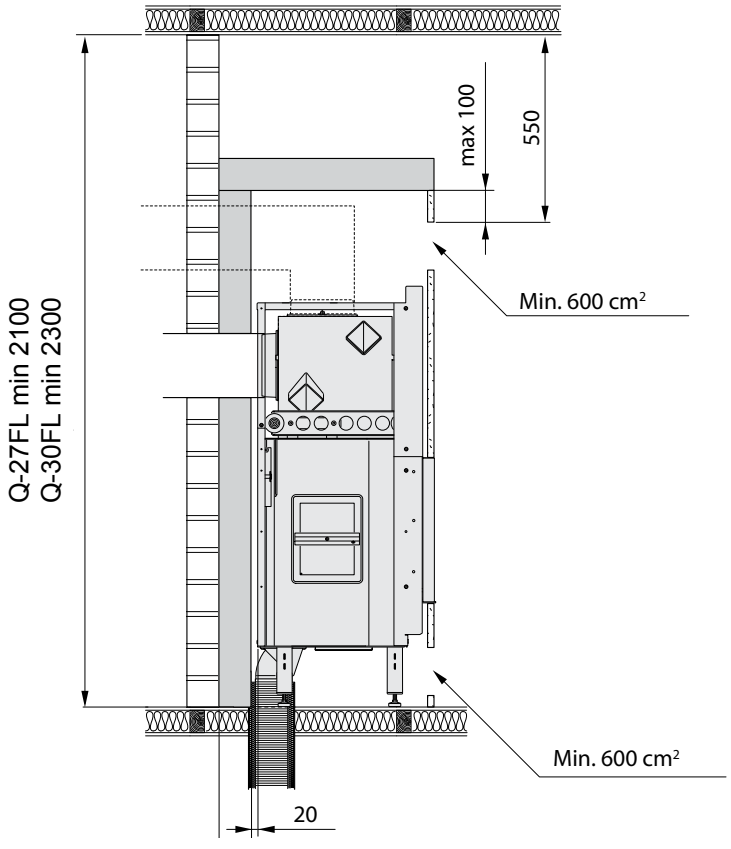
Vegg av ikke-brennbart materiale som ikke er i kontakt med brennbart materiale og dermed ikke har krav til minste tykkelse.

Mursjakt






*Avtetning
20
20
max 100
550
Min. 600 cm²
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
20
100


max 100
550
Min. 600 cm²
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
20

Technical data

Model	**Q-27FL** (N-27)	**Q-30FL** (N-30)
Power output	6-12 kW	6-12kW
Nominal output	9 kW	10 kW
Efficiency	81%	81%
Weight(kg)	225/ D230	245/ D250
Width (mm)	785	685
Depth (mm)	515	515
Height (mm)	1315	1535
CO % @ 13% O_2	0,09	0,07
Flue gas temperature	265 °C	280 °C
Area of convection air vent under insert	600 cm²	600 cm²
Area of convection air vent over insert	600 cm²	600 cm²
Minimum distance from convection air outlet to ceiling	550	500
Air supply requirements (m³/h)	21	21
Nominal load size	2,2kg	2,9kg
Refueling interval	49min	60min
Opening of the air vent control	50%	50%
Operation	Intermittent*	Intermittent*

** Intermittent combustion refers to normal use of a fireplace, i.e. new wood is inserted when the previous load has burned down to ember.*

Connector diameter Ø200 mm ext.
Type approved in accordance with:
European standard EN-13229
DIN plus
Bauart 1
15A B-VG
Test report no.
Q-27FL (N-27): RRF-29 09 2050,
Q-30FL (N-30): RRF-29 09 2051

Note! Report installation of a stove to your local authority. The owner of the house is personally responsible for ensuring compliance with the mandatory safety requirements and must have the installation approved by a qualified inspector. Your local chimney sweep must also be informed about the installation as this will affect the routines for regular chimneysweeping services.

WARNING!
During operation some of the surfaces of the inserts become extremely hot and can cause burn injuries if touched. Be aware of the strong heat radiated through the hatch glass. Placing flammable material closer than the safe distance indicated may cause a fire. Pyre lighting can cause quick gas ignition with the risk of damage to property and personal injury.

General

This manual contains instructions about how the Nordpeis Q-27FL and Q-30FL must be constructed and installed. In order for the Insert's function and safety to be guaranteed, we recommend that the installation is carried out by a professional. Our Nordpeis dealers can recommend suitable technicians, information about our dealers can be found at www.nordpeis.eu

Instructions for lighting are also supplied with the insert. Read them carefully and keep them safe for future use. The inserts are type approved and can be connected to a chimney dimensioned for a flue gas temperature of 350°C, the external diameter of the connector is Ø200 mm.

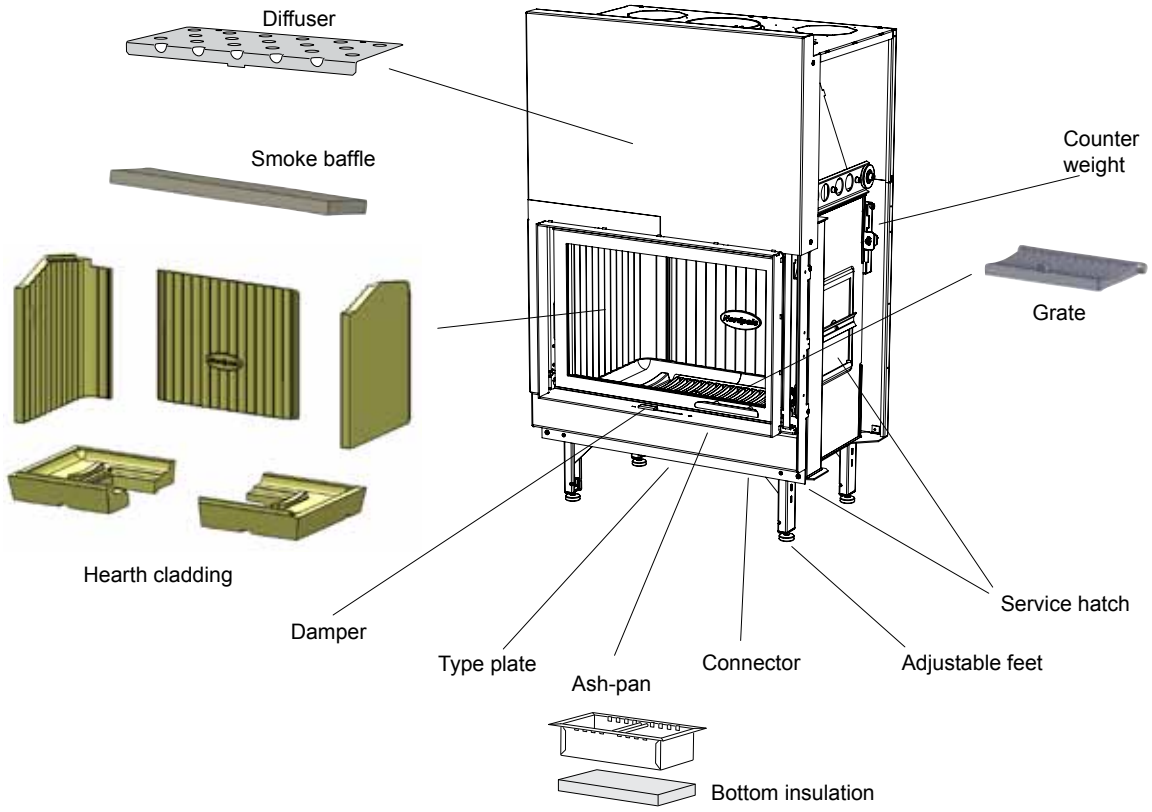
Supply air from the open air should be used as combustion air. Follow the recommendations for cross section areas for convection air.

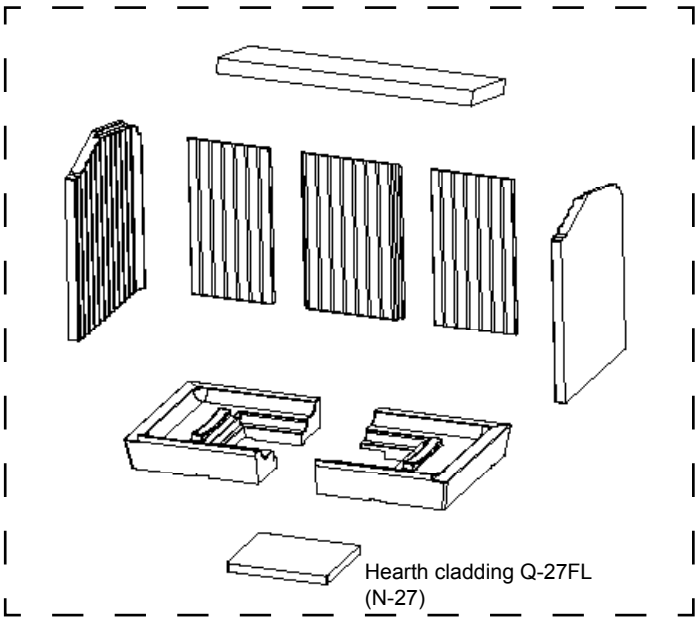
Structural support
Check that wooden joists have the sufficient load capacity for the insert, chimney and construction parts that are used when recessing. A completed installation can usually be positioned on a normal wooden joist in a single-family house as long as the total weight does not exceed 400 kg.

Hearth plate
If the floor under the stove is flammable, it must be protected by a non-flammable material e.g. natural stone, concrete or 0.7 mm thick metal. The floor in front of the hearth opening must be protected against any falling embers using non-flammable material that covers an area at least 300 mm in front and 100 mm along each side of the hatch opening. A painted metal or toughened glass hearth plate is available as an accessory.

Chimney
The insert requires a draft in the chimney of at least –12 Pa. The draft is affected both by the length and area of the chimney, and by how well sealed it is.
To enable lighting with the hatch open, the minimum recommended chimney length is 3.5 m and suitable cross section area is 300 cm² (200 mm in diameter). When connecting, via adapter (accessory), to a chimney with a diameter of Ø150 the insert must always be lit with the hatch closed.

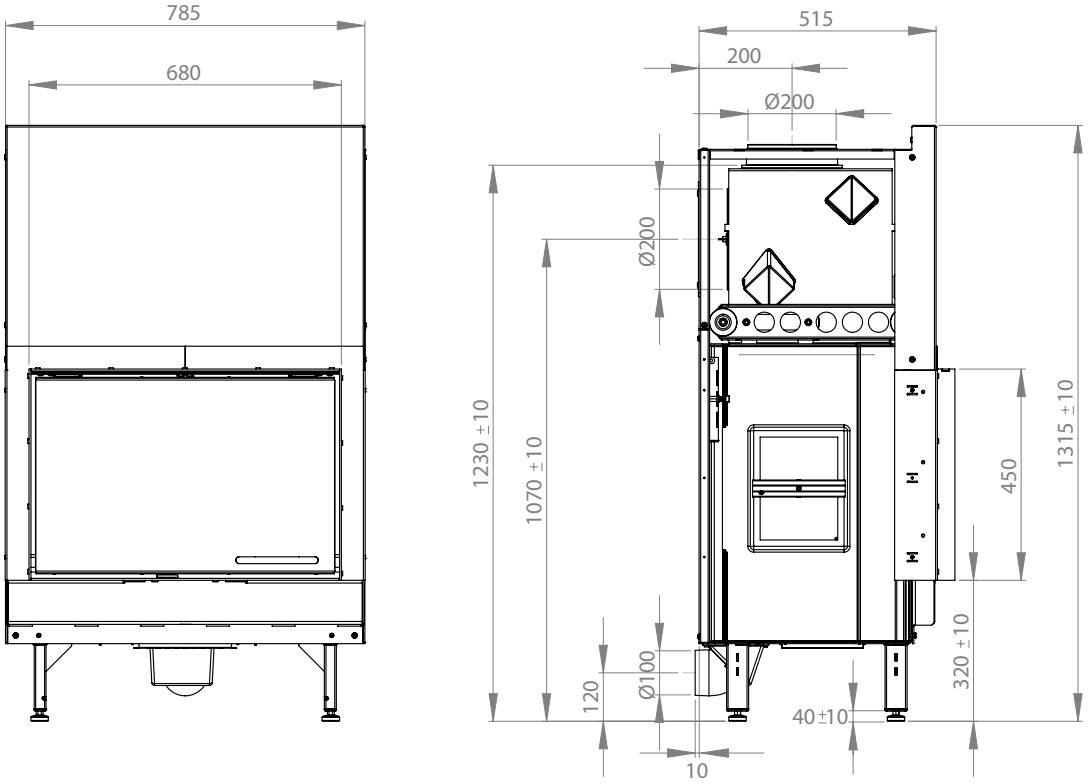
Carefully check that the chimney is sealed and that there is no leakage around soot hatches and flue connections. Note that a flue with sharp bends and horizontal routing reduces the draught in the chimney. Maximum horizontal flue is 1 m, on the condition that the vertical flue length is at least 5 m. It must be possible to sweep the full length of the flue and the soot hatches must be easily accessible.


Diffuser
Smoke baffle
Counter weight
Grate
Hearth cladding
Damper
Type plate
Ash-pan
Connector
Adjustable feet
Service hatch
Bottom insulation

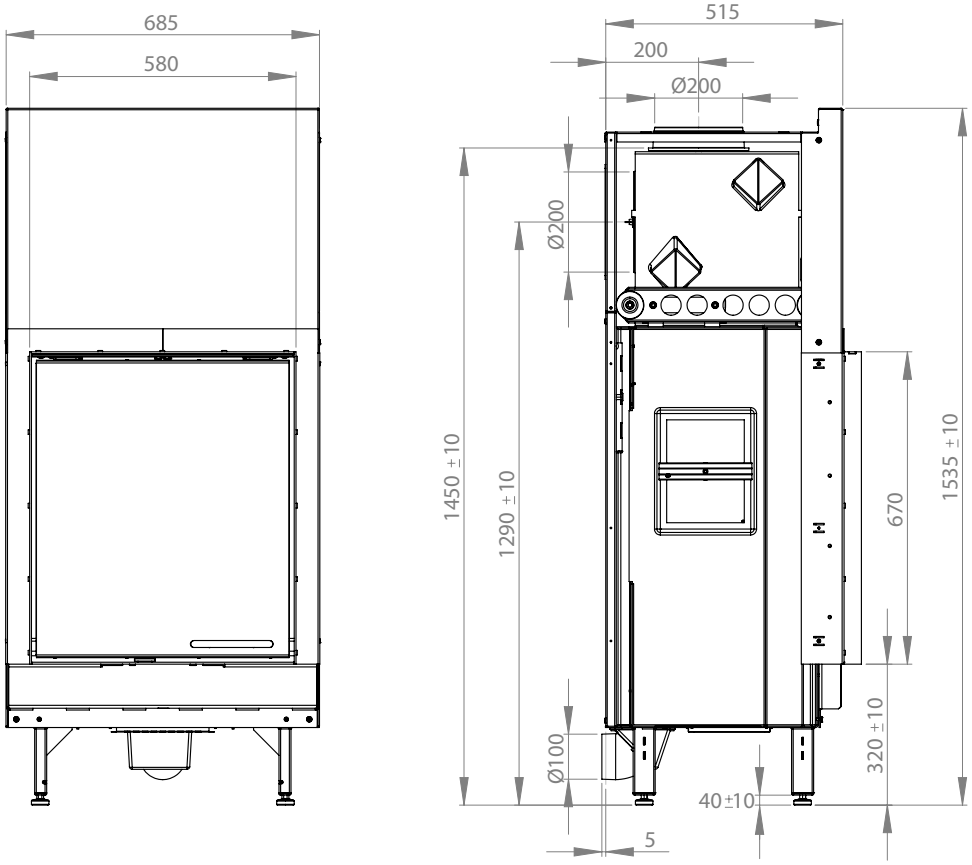

Hearth cladding Q-27FL
(N-27)

Important dimensions

Q-27FL

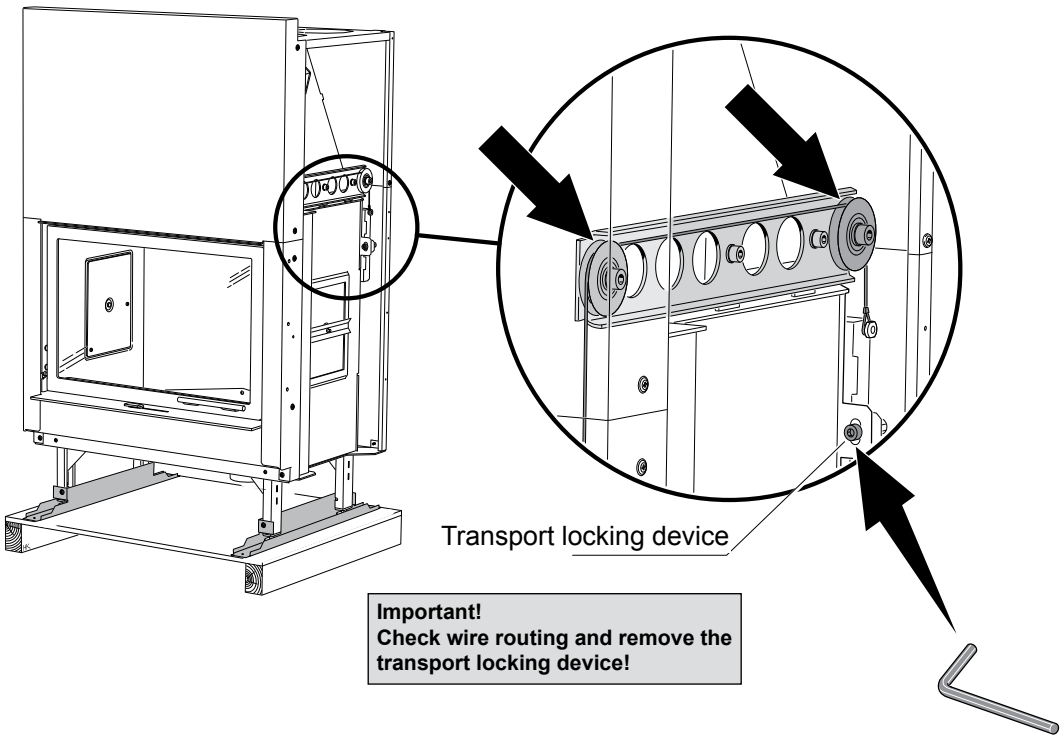


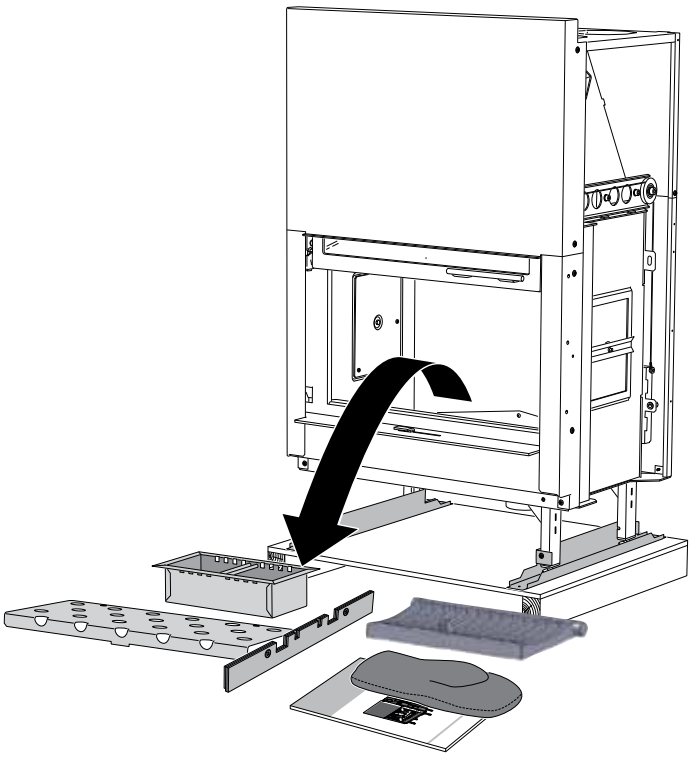
Q-30FL

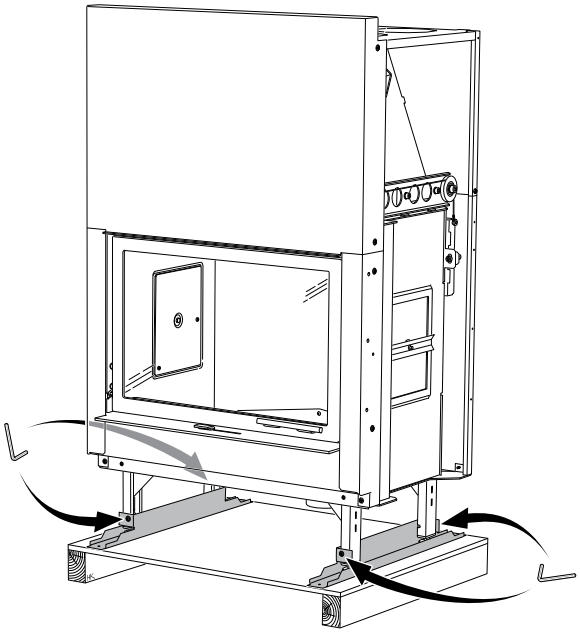


Prior to installation

Unpacking and removing loose parts
Before moving the insert, the loose parts inside the insert should be removed by removing the screws, which makes up the transport locking device for the hatch's counter weight. Check that both wires are in the grooves for the sheaves before the hatch is opened and the loose parts can be removed. Before moving the insert from the pallet, transport lock the hatch again by reinstalling the screws on the counterweight. The insert is secured to the pallet via two runners, slacken off the screws and bend the mounting lugs to the side, reinstall the screws on the legs before removing the insert from the pallet.

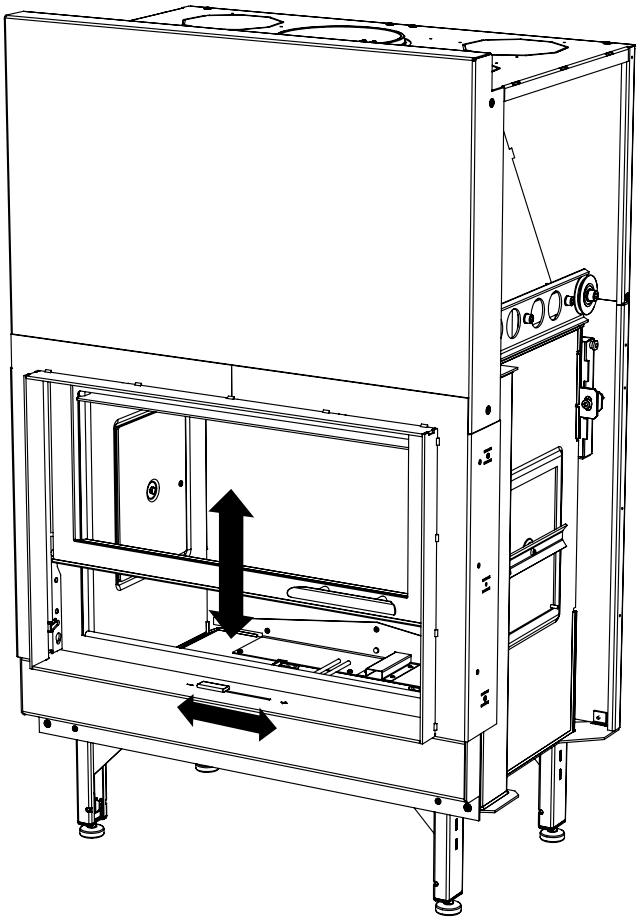






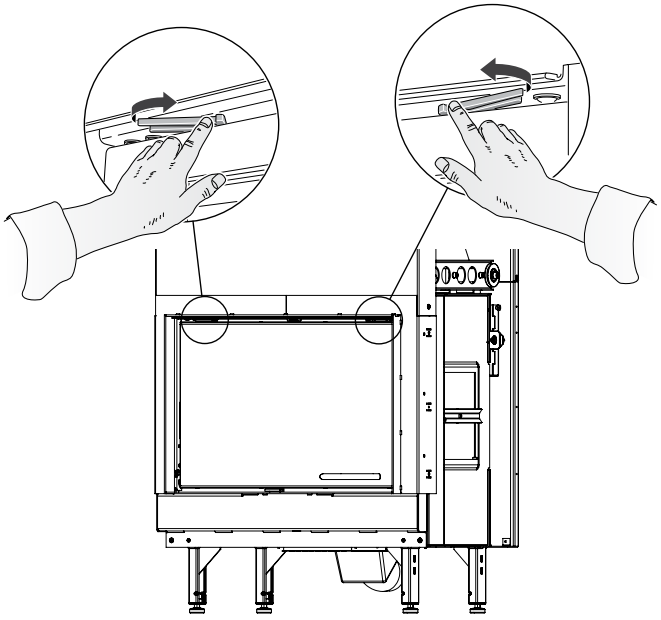
Function check

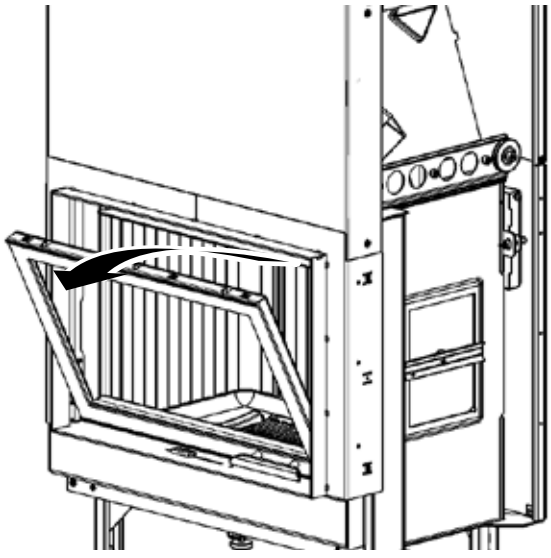
Perform a function check on the Insert as follows:
Use the adjustable feet to level the insert. Slacken off the two transport screws that hold the counter weight and at the same time check that both wires are in the sheaves. Check that the hatch can be opened and closed. Check that the damper knob can be moved back and forth to the max and min marks on the hatch.



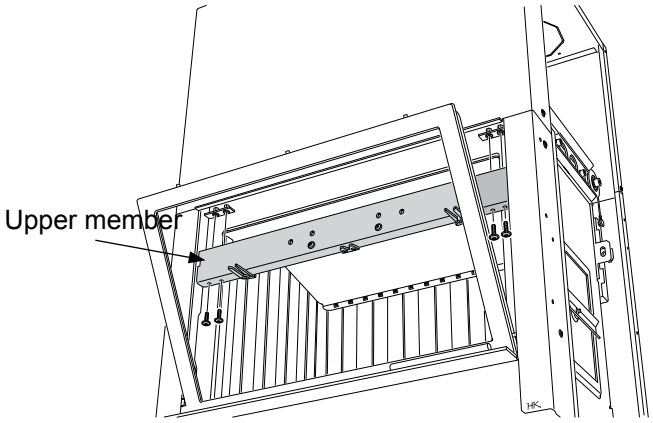
Important!
The hatch runners are lubricated at the factory, with special grease that can withstand high temperatures. This type of grease is usually difficult to find on the market and we recommend contacting a Nordpeis dealer to order this special grease when lubricating the runners.

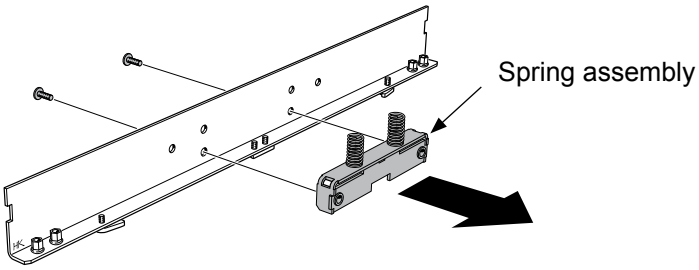
Cleaning the hatch glass
If necessary, the hatch can easily be cleaned of soot or ash. Open the two catches by pressing them as illustrated; after the catches have opened the hatch will fall forwards to a limit position for cleaning. To close the hatch, move the hatch back into the catches, which are pushed back to their original position.

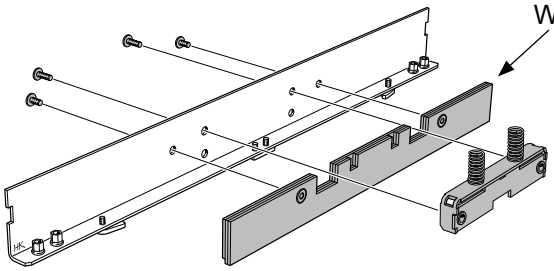


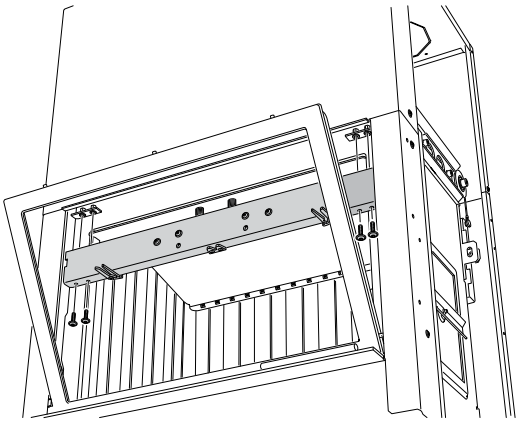


Self-closing hatch
The insert can be supplied with a self-closing hatch. First open the hatch according to section “Cleaning the hatch glass”, then remove the four screws to release the Upper member. Remove the two screws that hold the spring assembly, install the weight to the upper member and reinstall the spring assembly in the upper screw holes. Reinstall the Upper member using the four screws. The insert can now be supplied with the self-closing hatch.

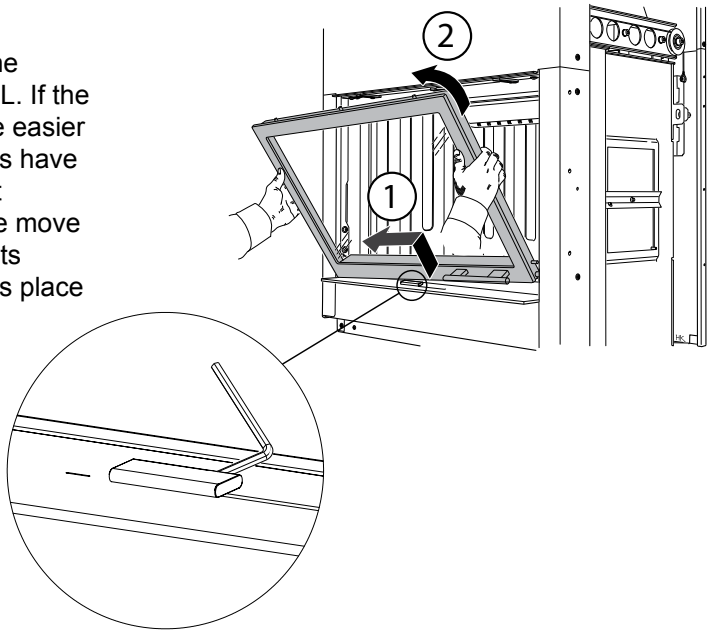








Installing removable parts
Removing the hatch from the insert facilitates the installation of the hearth surround on the Q-30FL. If the insert is recessed, removal of the hatch is made easier if the damper knob is removed. After the catches have been opened the hatch will fall forward to a limit position. Now lift the hatch and at the same time move it to the left so that the right side releases from its mounting, then tilt the hatch out. Assembly takes place in the reverse order.



Assembly of the Thermotte plates
See separate manual

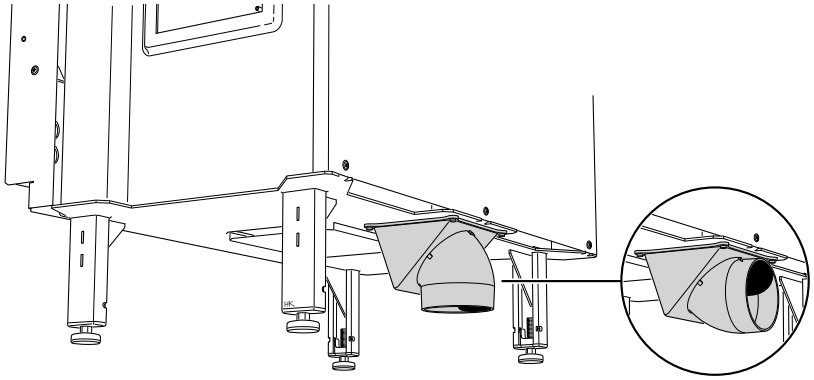
Installation

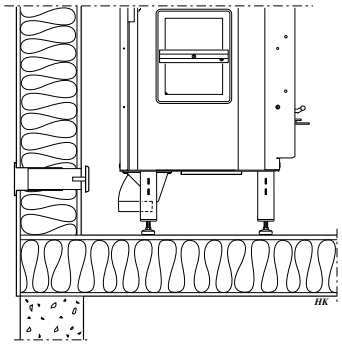
Ensure that the installation is approved by a certified chimney sweep, who can also provide information on which national and regional regulations apply. Also ensure that a function check of the hatch opening mechanism and damper control is performed according to the “Function check” section.

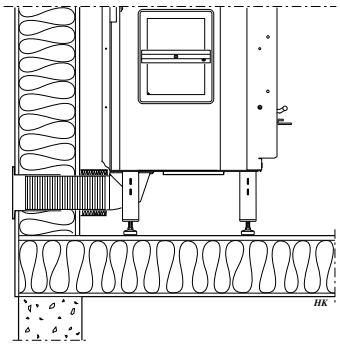
Supply of combustion air
Combustion air can be provided directly via a duct from outside, or indirectly via a vent in the outer wall of the room where the stove is to be placed. The amount of combustion air that is used for combustion is approx. 30 m3/h. Some installation alternatives are shown to the right.

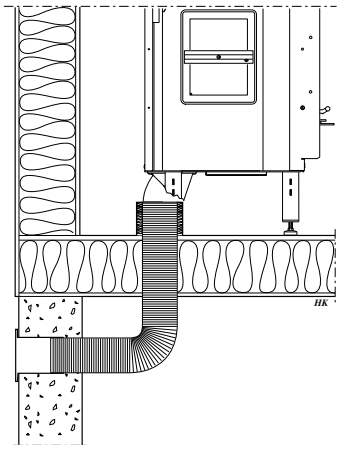
The air duct connection on the stove has an external diameter of Ø100 mm. In hot areas, the duct should be insulated with 30 mm mineral wool covered with a moisture inhibitor for example, aluminium tape. It is important that the lead-in between the pipe and the wall (or floor) is sealed using jointing compound.

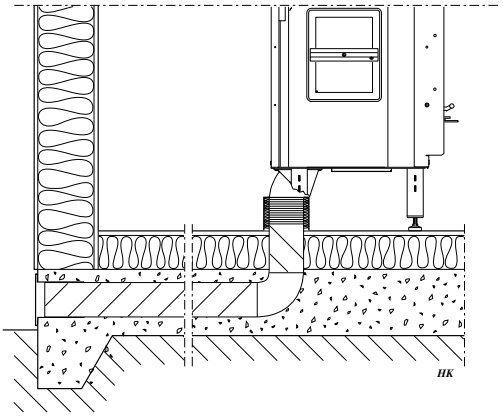
A 1 m length of condensation insulated ducting for combustion air is available as an accessory.











Connection to chimney

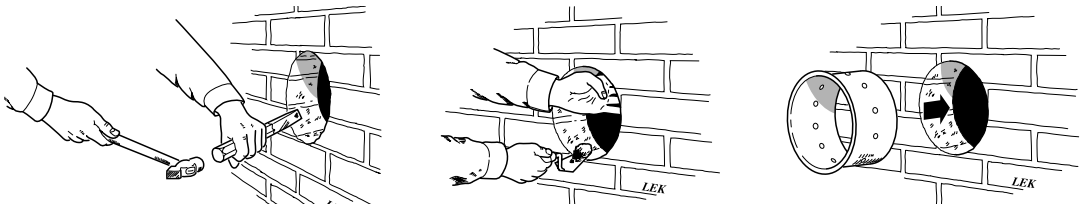
The insert is prepared for top connection, when connecting from the rear of the insert, the Ø200 connector and cover on the rear of the insert must be switched over, see “Connecting from the rear of the insert”.

When connecting to the chimney of less than Ø200, install a reduction pipe on the existing Ø200 connector. The reduction pipe must not have an exit diameter less than Ø150. When using reduction pipes, flue gases can be forced out into the room if the insert is lit with the hatch open. The condition for connecting to a Ø150 chimney is that the insert must only be lit with the hatch closed.

IMPORTANT
Always observe the safety distances to combustible material that steel flues require

Rear connection to a masonry chimney

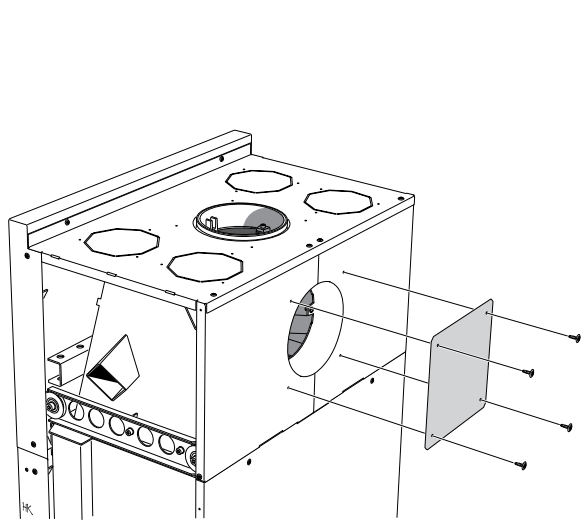
Mark out the centre for making a hole in the wall to the flue. Check that the connection height in the chimney breast corresponds to the height of the connection pipe from the stove.

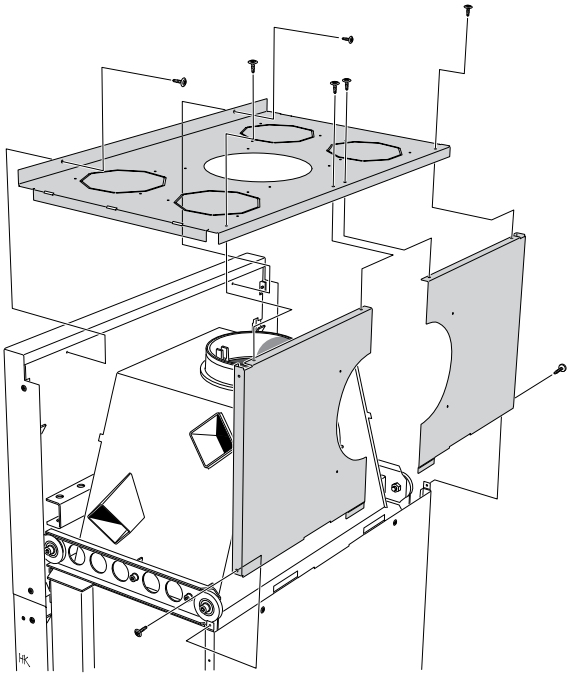


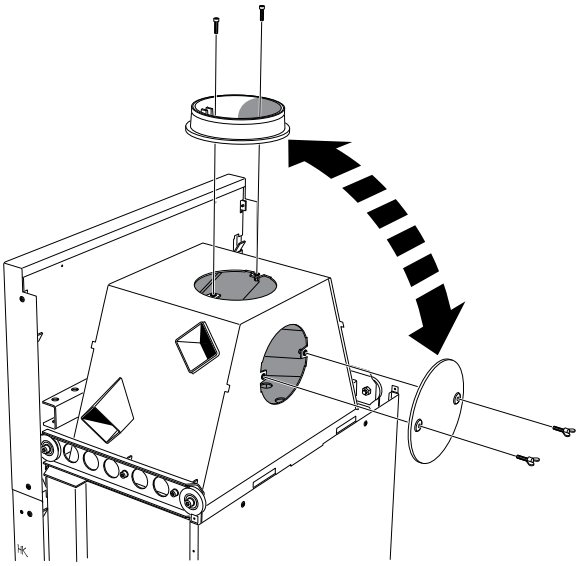
Make a hole large enough so that the wall connector can be cemented in position with fireproof mortar (not supplied). Let the mortar dry before the insert is connected to the chimney.

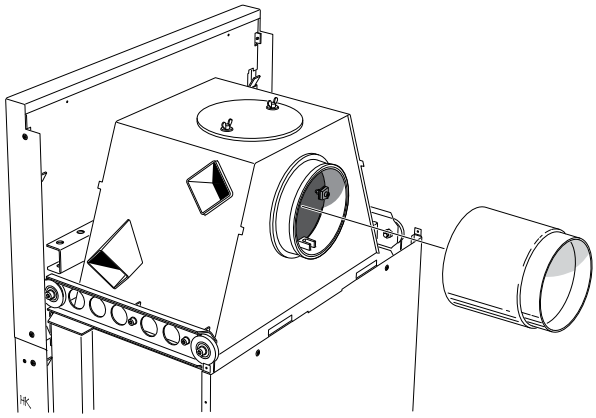
Connecting from the rear of the insert

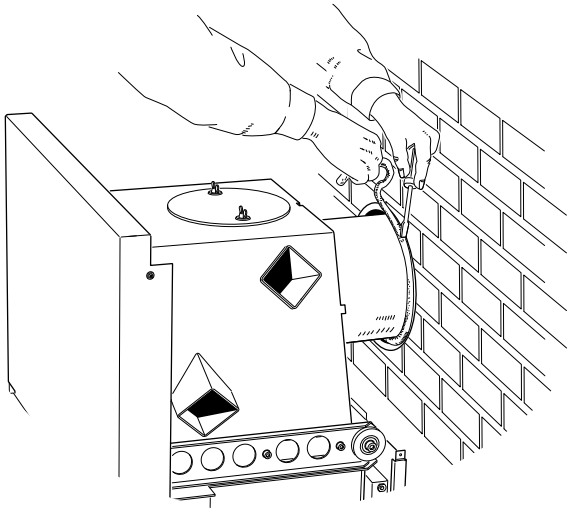
Remove the top and rear panels. Swap the connector and cover. Install the connection pipe on the connector; ensure that gasket does not move out of position. When the insert is in position, seal the connection pipe and wall connector well, use heat-resistant sealant if necessary. Reinstall the top and rear panels; screw the covers onto the top panel.

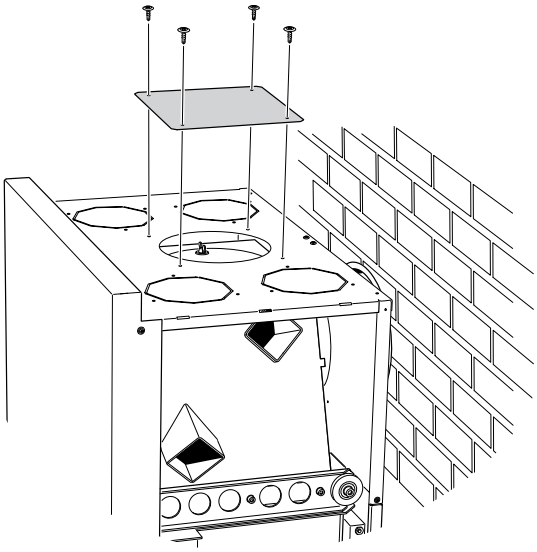












Recessing the insert

When recessing the insert, adjacent walls that are not classed as fire walls or are considered unsuitable for heat loads must be protected by non-combustible material according to the specification below.
All joints on the non-combustible material must be sealed using the manufacture's recommended method. The area between the insert and the recess must be ventilated according to the specification/dimension diagrams on page 24. When top connecting a steel flue please refer to the relevant manufacturer's installation instructions. Observe the safety distances to combustible material that steel flues require. Heat radiation from the hatch is strong and is why combustible material must not be placed closer than 1.5 m in front of the hatch. When recessing, building material must not be in direct contact with the insert due to the thermal expansion of the insert.

Material requirements
The building material must not be combustible.
The thermal conductivity coefficient λ may be a maximum of 0.14 W/mK. The thickness of the building material must always be at least 100 mm. In cases where the building material's insulation properties are given as a U-Value, this must be a maximum of 1.4 W/ m²K.

List of suitable materials:
Aerated concrete: λ=0.12-0.14
Vermiculite: λ=0.12-0.14
Calcium silicate: λ=0,09

Sealing*
If the recess is to extend to the ceiling, a seal must be made above the convection exhaust. This is to prevent hot air collecting in the recess closest to the ceiling. The seal must a maximum of 100 mm above the convection exhaust's upper edge and must be made up of 20 mm thick building boards made of calcium silicate or a panel with at least a 50 mm thickness of rock wool on top.

Convection air
The convection air ventilates the surround, cools the insert and transports the hot air out into the room. The total sum of the effective cross section area up and down must not be less than the stated values. The air intake must be positioned somewhere between the floor and the bottom of the insert, up to or on the sides of the recess. The vent must be positioned above the insert's highest point up to or to the sides of the recess.

Observe the minimum distance up to the ceiling (see diagram on page 25).
Convection air in: 600 cm²
Convection air out: 600 cm²

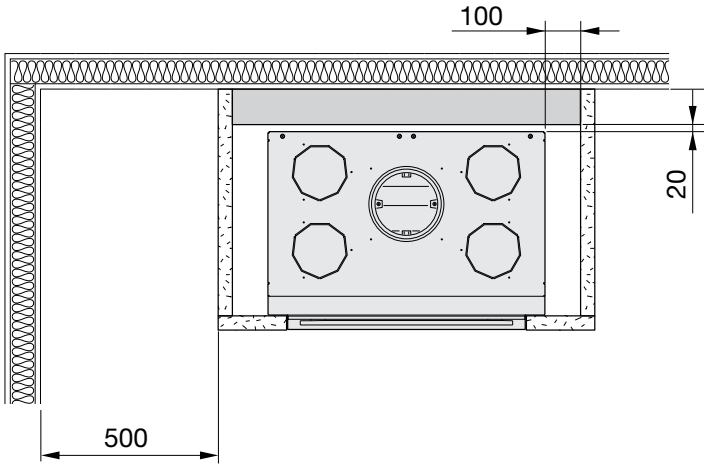
To service the hatch's runners, all recess parts built out in front of the moulding below the hatch, e.g. shelves, must be removable. Note that building regulations apply regarding the area below and in front of the insert, see section "Hearth plate".

REFRACTORY
GLASS CANNOT
BE RECYCLED
Refractory glass should be disposed of as residual waste, together with pottery and porcelain

Recycling of the refractory glass
Refractory glass cannot be recycled. Old glass, breakage or otherwise unusable refractory glass, must be discarded as residual waste. Refractory glass has a higher melting temperature, and can therefore not be recycled together with glass. In case it would be mixed with ordinary glass, it would damage the raw material and could, in worst case end the recycling of glass. It is an important contribution to the environment to ensure that refractory glass does not end up with the recycling of ordinary glass.

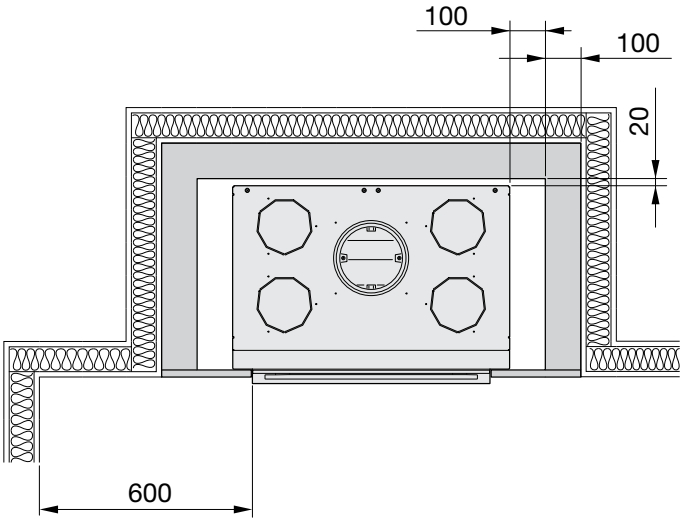
Recess example

Note!
The dimensions are the minimum dimensions, unless otherwise stated..



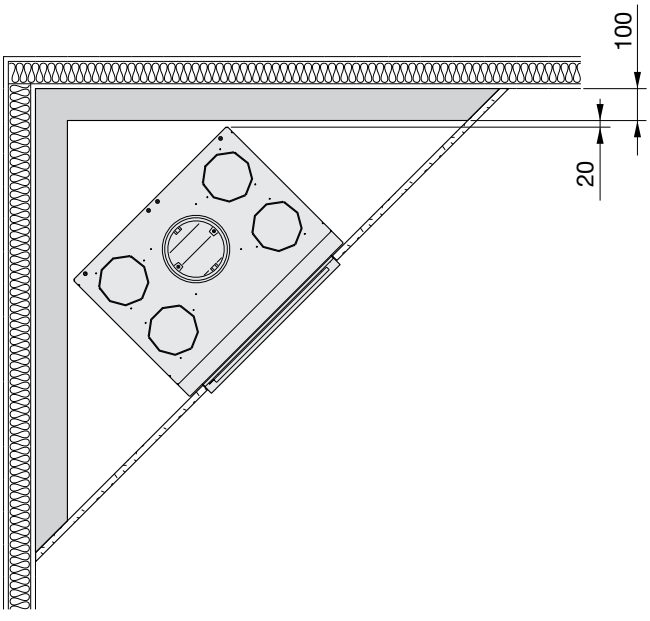
Wall of combustible material

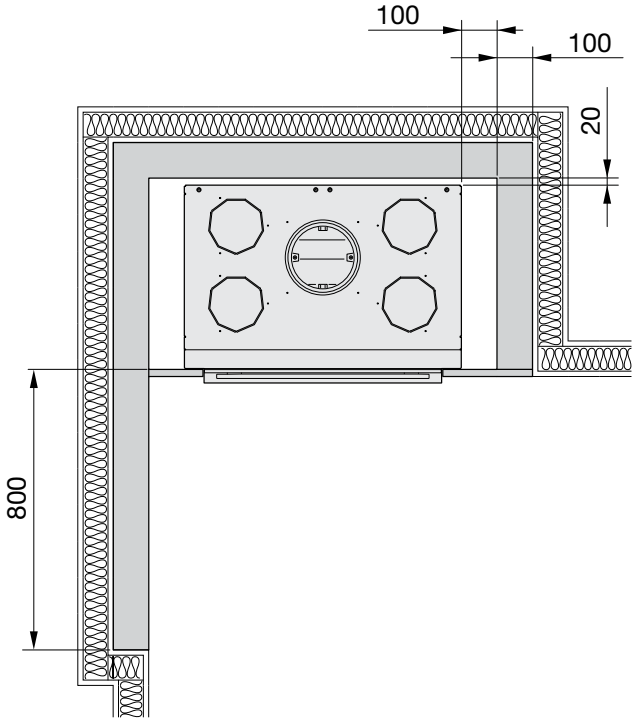
Wall of non-combustible material, made of 100 mm aerated concrete in the recess example.

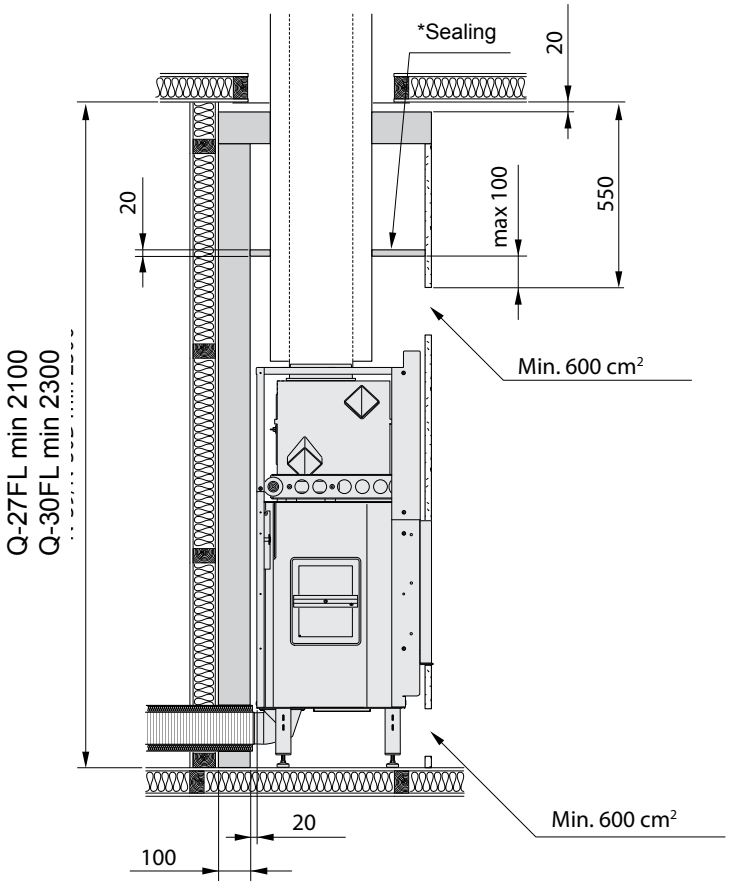


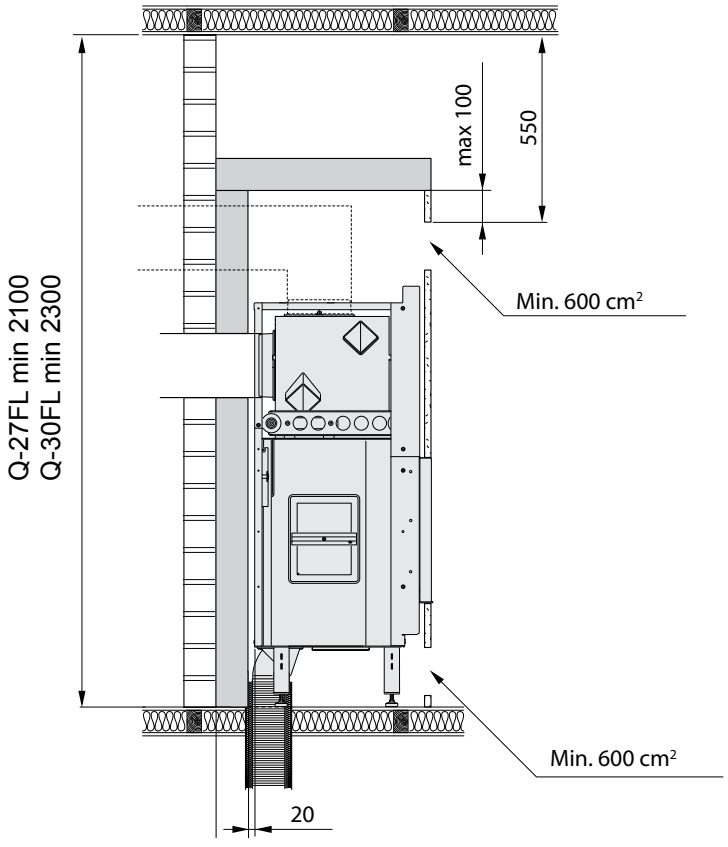
Wall of non-combustible material that is not in contact with combustible material and therefore has no minimum thickness requirement.

Chimney breast






*Sealing
20
20
max 100
550
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
Min. 600 cm²
20
100


max 100
550
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
Min. 600 cm²
20

Caractéristiques techniques

Modèle	**Q-27FL**(N-27)	**Q-30FL** (N-30)
Puissance	6-12 kW	6-12kW
Puissance nominale	9 kW	10 kW
Rendement	81%	81%
Poids (kg)	225/ D230	245/ D250
Largeur (mm)	785	685
Profondeur (mm)	515	515
Hauteur (mm)	1315	1535
CO % @ 13% O_2	0,09	0,07
Température de fumée	265 °C	280 °C
Air entrant sous le foyer:	600 cm²	600 cm²
Air sortant par-dessus le foyer:	600 cm²	600 cm²
La distance minimale de la sortie d'air de convection au plafond	550	500
Consommation d'air (m³ / h)	21	21
Taille nominale de charge	2,2kg	2,9kg
Intervalle des charges	49min	60min
Ouverture de la commande de l'entrée d'air	50%	50%
Fonctionnement	Intermittent*	Intermittent*

***** *La combustion intermittente se réfère à une utilisation normale d'un poêle ou d'un foyer, c'est-à-dire que l'on insère à nouveau du bois lorsque la charge précédente est devenue braise.*

Diamètre ext. du manchon de raccordement Ø 200mm.
Agrément selon :
Norme européenne EN-13229
DIN plus
Bauart 1
15A B-VG
Rapport de test n°
Q-27FL (N-27): RRF-29 09 2050,
Q-30FL (N-30): RRF-29 09 2051

N.B : **Signalez toute nouvelle installation aux autorités locales compétentes.**
Le propriétaire de l'habitation est personnellement responsable de la conformité aux règlements et normes en vigueur. Il lui incombe de faire agréer l'installation par un service d'inspection qualifié.
Le chauffagiste devra être mis au courant de l'installation étant donné que celle-ci modifie les besoins de ramonage.

ATTENTION !
Lorsque le feu brûle, certaines surfaces des inserts deviennent très chaudes et peuvent provoquer des brûlures au toucher. Faites aussi attention au puissant rayonnement calorifique dégagé par la vitre de la porte. Éloigner les matériaux inflammables à une distance de sécurité suffisante. L'allumage de bûches peut dégager de la fumée épaisse, avec risque d'inflammation rapide de gaz susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériel.

Généralités

Cette notice contient les instructions de montage et d'installation des modèles Nordpeis Q-27FL et Q-30FL. Pour que le fonctionnement et la sécurité puissent être garantis, nous recommandons que l'installation soit effectué par un professionnel Consultez sur notre site www.nordpeis.eu les informations sur nos revendeurs pour qu'ils vous recommandent un monteur agréé.

Des instructions sur la manière de bien allumer le feu sont également fournies avec l'insert. Lisez-les attentivement et conservez-les pour les consulter ultérieurement. Les inserts bénéficient d'un agrément de type et peuvent être raccordés à une cheminée dimensionnée pour une température de gaz de fumée de 350°C. Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de Ø 200 mm.

L'air de combustion doit provenir de l'extérieur. Suivez les recommandations relatives aux sections transversales pour l'air de convection.

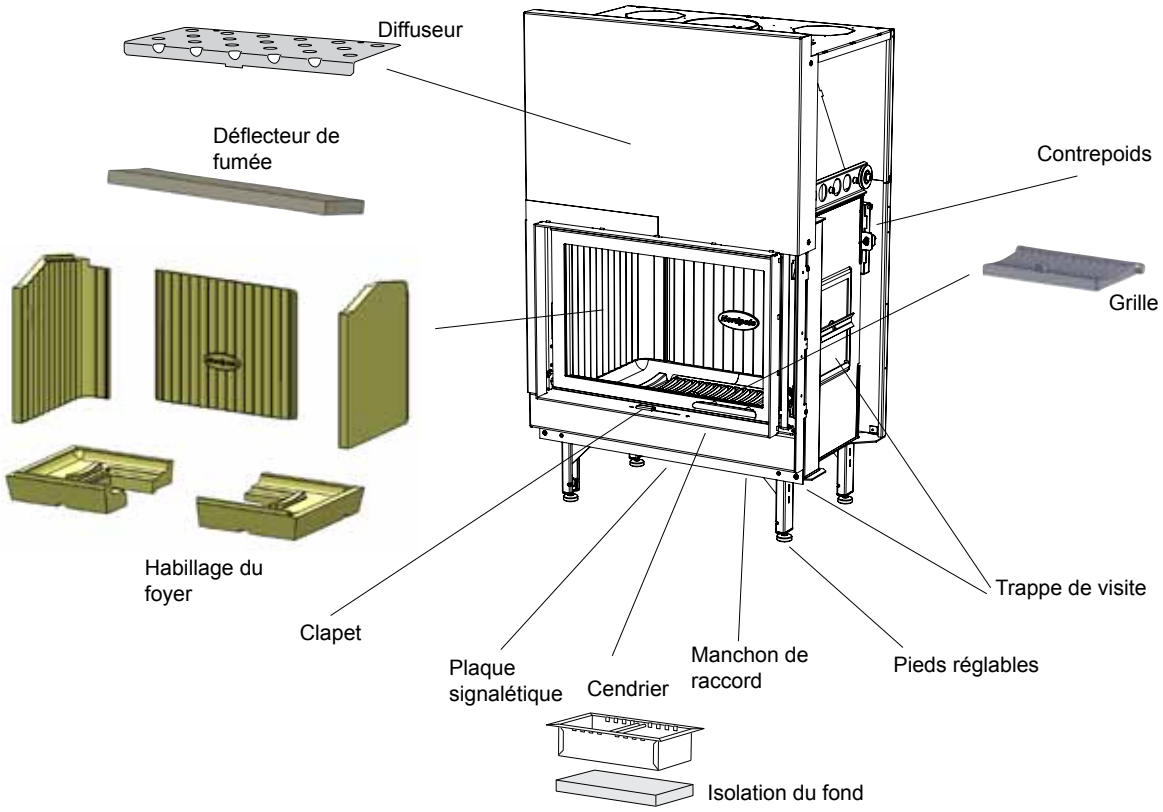
Structure portante
Vérifiez que le plancher en bois est suffisamment porteur pour l'insert, la cheminée et les éléments utilisés pour la construction. Une installation fin prête peut normalement se placer sur un plancher en bois ordinaire d'une maison familiale sil le poids total ne dépasse pas 400 kg.

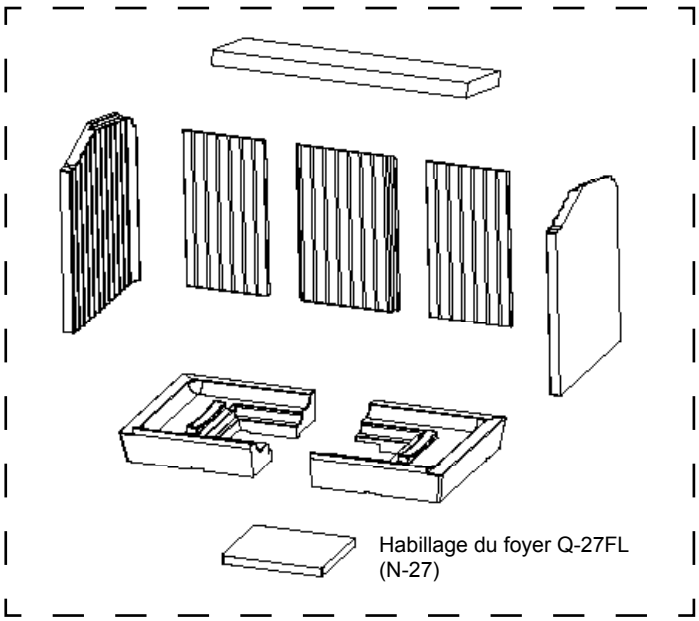
Plaque de sol
Si le sol supportant l'insert est en matériau inflammable il devra être protégé par un matériau ininflammable comme de la pierre naturelle, du béton ou une tôle de 0,7 mm. Un matériau ininflammable devra aussi couvrir le sol sur au moins 300 mm devant et 100 mm de chaque côté de la porte du foyer, afin d'assurer une protection contre les projections de braise. Une plaque de sol en acier peint ou en verre trempé est disponible comme accessoire.

Cheminée
L'insert doit admettre un tirage de cheminée d'au moins –12 Pa. Le tirage est influencé par la longueur de la cheminée ainsi que par sa section et son étanchéité. Pour pouvoir faire du feu la porte ouverte, la longueur minimale de cheminée recommandée est de 3,5 m et la section transversale adéquate est de 300 cm² (200 mm de diamètre).

En cas de raccordement d'un diamètre de cheminée de Ø150 moyennant un adaptateur (fourni en option), le feu devra toujours brûler avec la porte de l'insert fermée. Vérifiez bien que : la cheminée est étanche et ne comporte aucune fuite autour des trappes de ramonage et des raccordements de conduits.

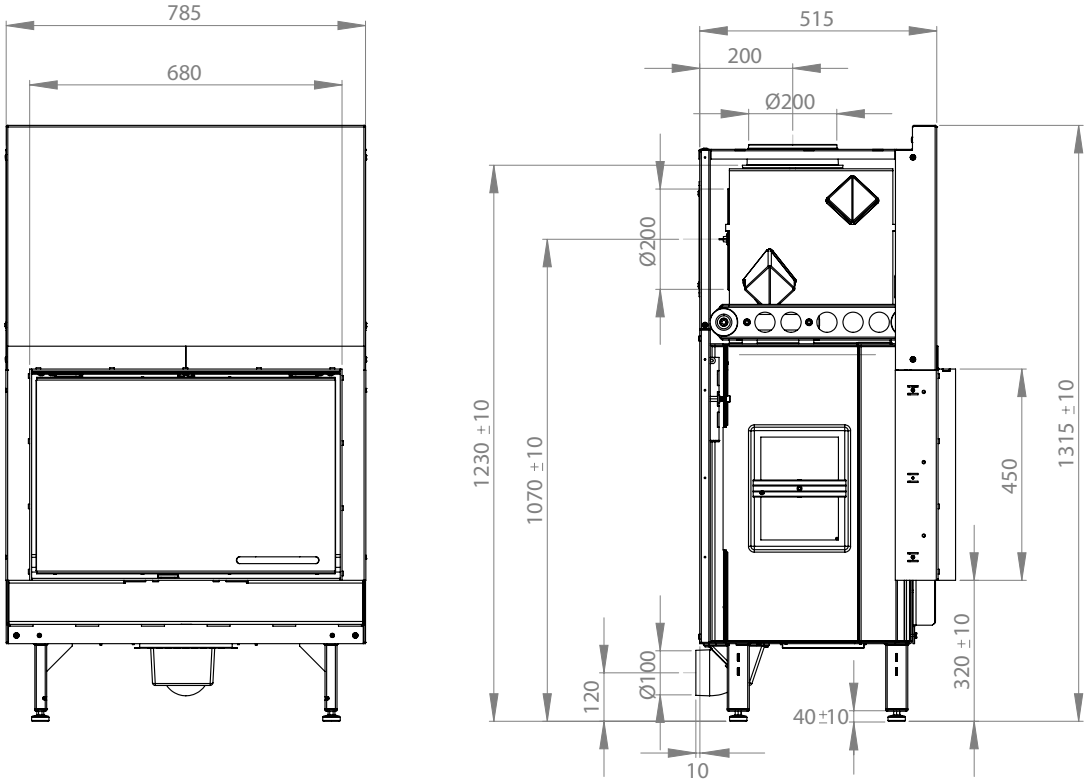
Noter qu'une gaine fortement coudée et comportant des sections horizontales réduit fortement le tirage de la cheminée. La longueur maximale à l'horizontal du conduit de cheminée est de 1 m, à condition que sa longueur à la verticale soit d'au moins 5 m. Le conduit devra pouvoir être ramoné dans toute sa longueur et ses trappes



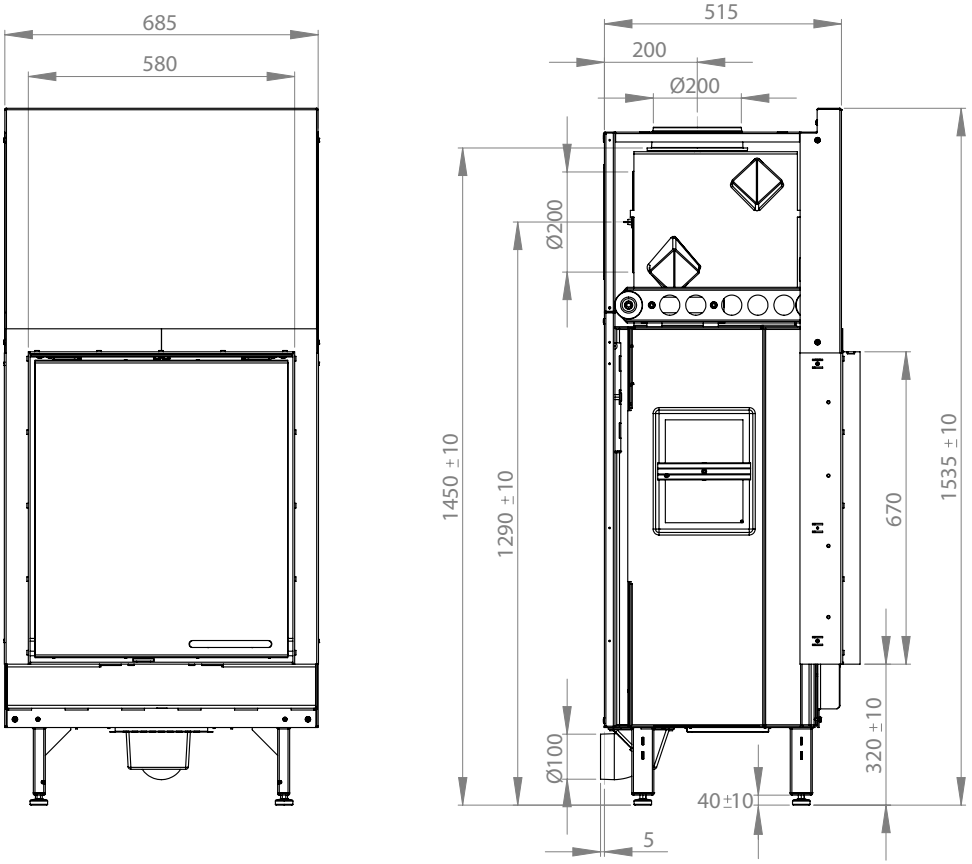


Dimensions importantes

Q-27FL

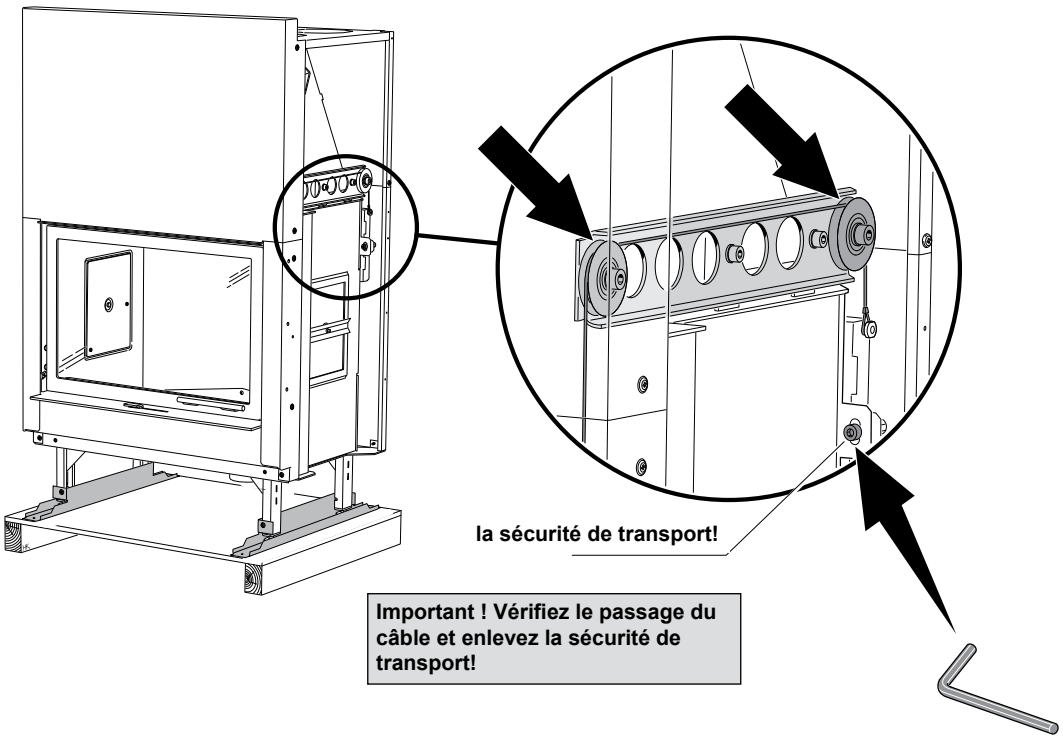


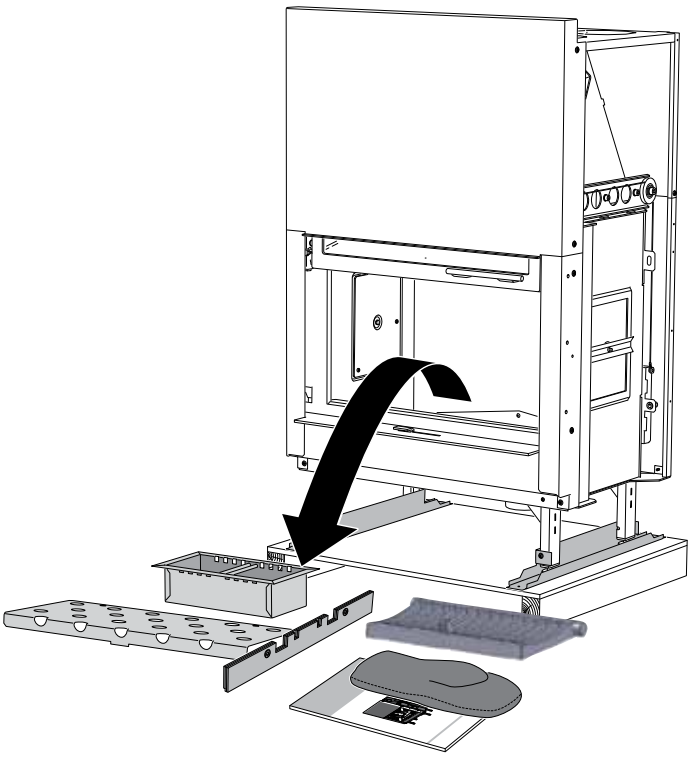
Q-30FL

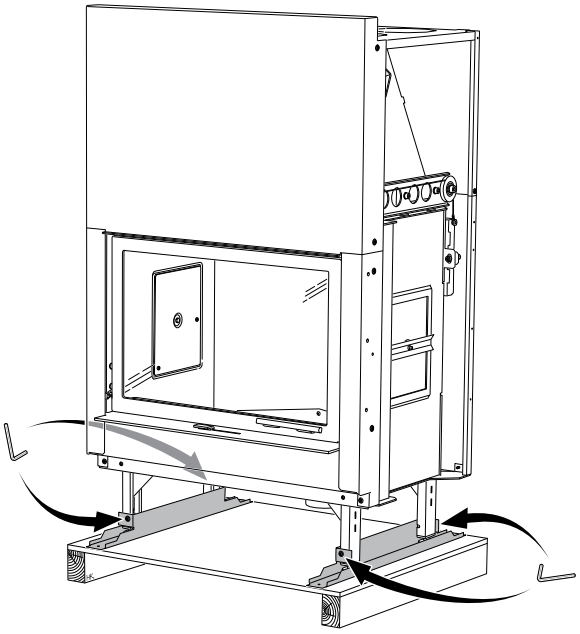


Avant l’installation

Déballage et démontage des éléments détachés
Avant de déplacer l’insert, les éléments détachés qu’il contient devront être démontés. Pour ce faire, enlevez les vis du contre-poids de la porte qui servent de sécurité de transport. Vérifiez que les deux câbles se trouvent dans la rainure de la poulie avant d’ouvrir la porte et d’enlever les pièces détachées. Avant d’enlever l’insert de la palette, assurez la sécurité de la porte en remontant les vis du contrepoids. L’insert est fixé à la palette moyennant 2 rails. Dévissez les vis et courbez l’anse de fixation sur le côté. Remontez les vis des pieds avant de déplacer l’insert de la palette.

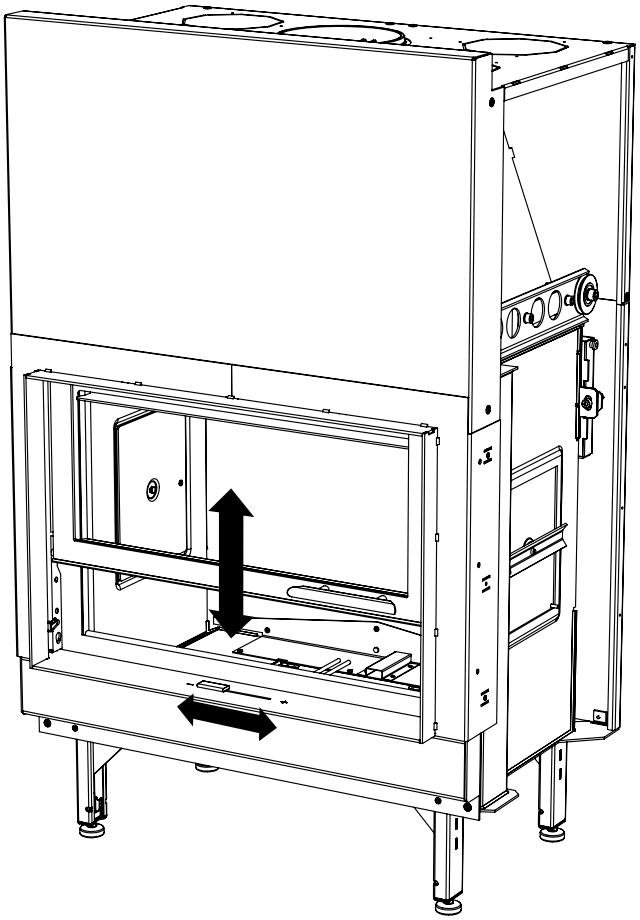






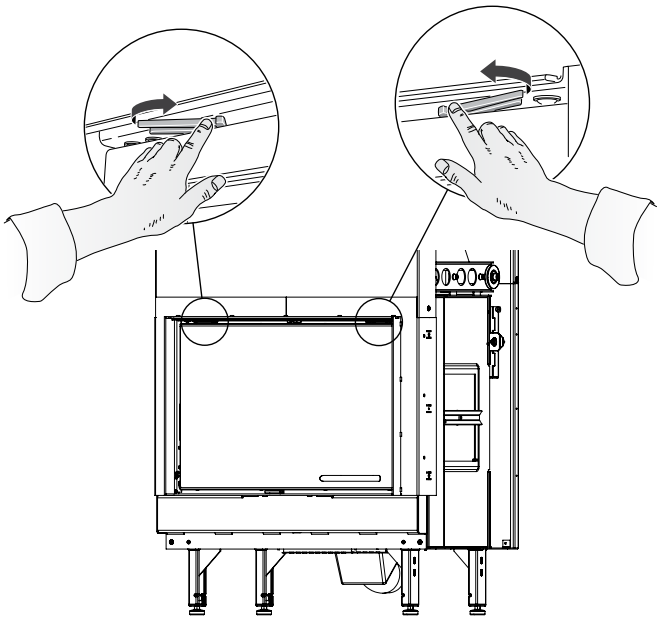
Contrôle de fonctionnement

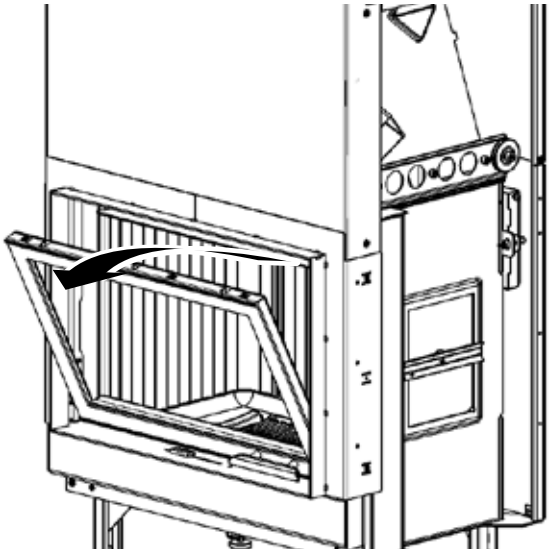
Effectuez un test de fonctionnement de l'insert comme suit :
Utilisez les pieds réglables pour placer l'insert horizontalement. Dévissez les deux vis de transport qui maintiennent le contre-poids tandis que les deux câbles passent sur la poulie. Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme. Vérifiez que le bouton du registre bouge d'avant en arrière jusqu'aux positions max et min de la porte.



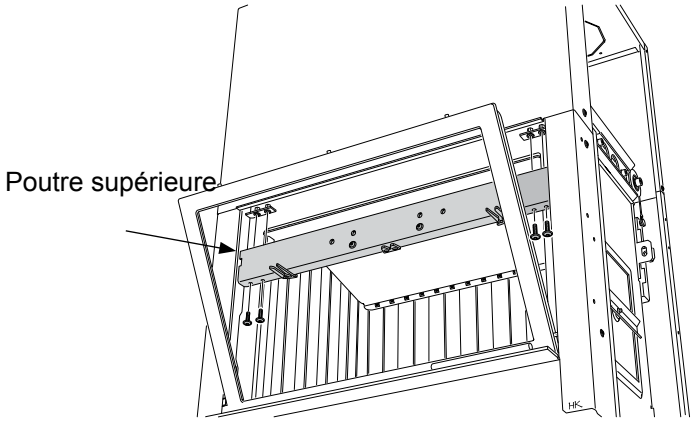
Important !
Les glissières assurant le coulissement de la porte sont lubrifiés d'usine avec une graisse spéciale résistant à de fortes températures. Normalement ce type de graisse est difficile à trouver sur le marché et nous vous recommandons de vous mettre en contact avec votre revendeur Nordpeis pour la commander.

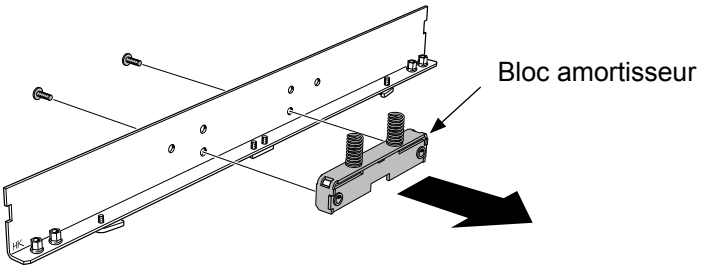
Nettoyage de la vitre de la porte
Au besoin, la cendre et la suie de la porte peuvent facilement être enlevées. Ouvrez les deux lames de verrouillage en appuyant dessus comme montré sur la figure; la porte une fois les lames de serrage ouvertes basculera en avant jusqu'à une position d'arrêt. Elle pourra alors être nettoyée. Pour fermer la porte, remettez-la dans les lames de serrage et pressez celles-ci jusqu'à leur position d'origine.

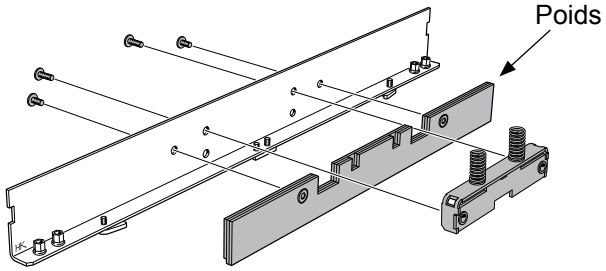


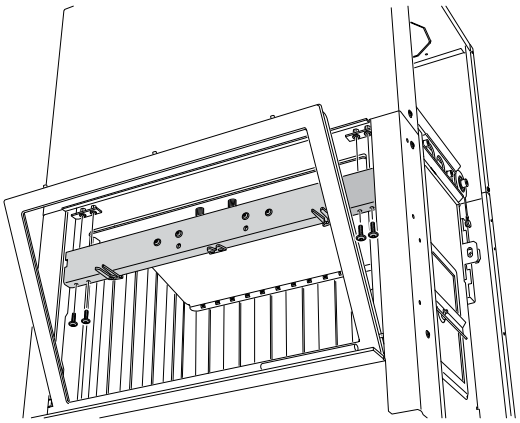


Porte autofermante
L'insert peut être équipé d'une porte autofermante. Ouvrez d'abord la porte selon le chapitre « Nettoyage de la vitre de la porte », démontez ensuite les quatre vis pour que le montant supérieur soit libéré. Démontez les deux vis qui maintiennent le bloc ressort. Montez sur le poids de la poutrelle supérieure et remontez le bloc ressort dans les trous de vis supérieurs. Remontez la poutrelle avec les quatre vis. L'insert peut être équipé d'une porte autofermante.

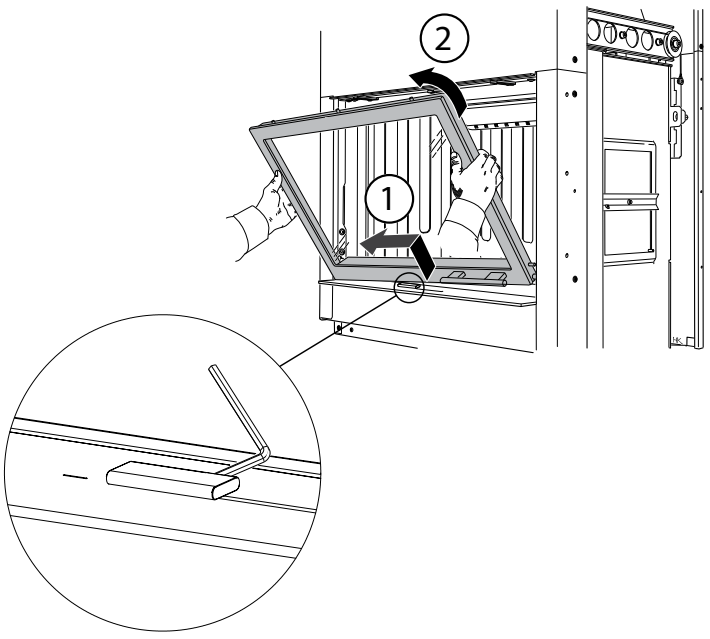








Montage des éléments détachés
Le montage de l'habillage du foyer en Q-30FL s'opère plus facilement en enlevant la porte de l'insert. Si l'insert est intégré, l'enlèvement de la porte sera facilité en démontant le bouton du registre. Une fois les lames de verrouillage ouvertes, la porte basculera en avant jusqu'à sa position de butée. Soulevez alors la porte tout en l'entraînant vers la gauche de sorte que le côté droit soit libéré de son attache. Dépliez ensuite la porte. Le montage s'opère dans l'ordre inverse.

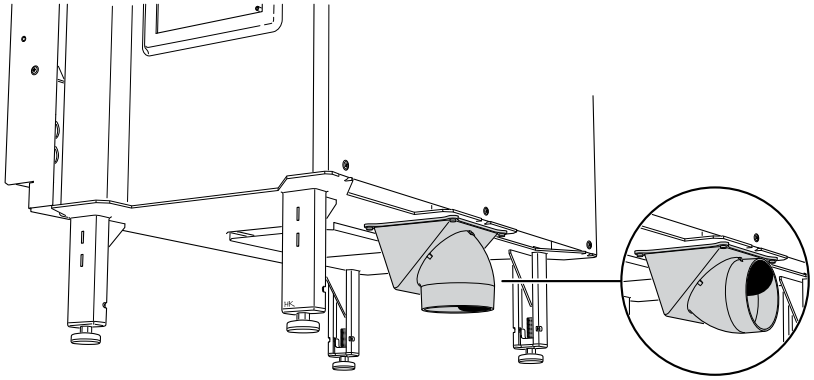


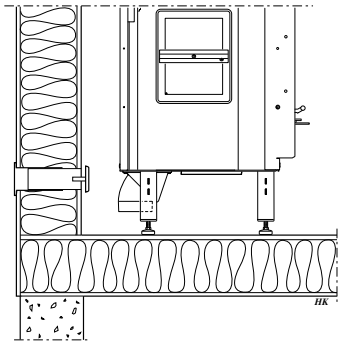
Assemblée des plaques de Thermotte
Voir le manuel d'installation séparé

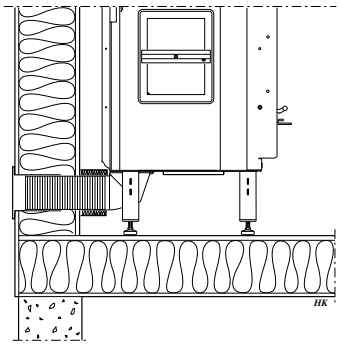
Installation

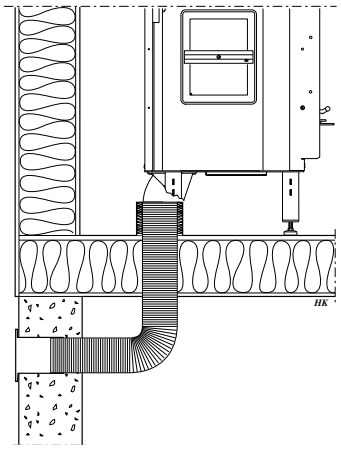
Vérifiez que l'installation sera agréée en contactant un ramoneur qui pourra aussi vous indiquer quelles sont les réglementations nationales et régionales en vigueur. Assurez-vous également qu'un contrôle du mécanisme d'ouverture de la porte et de la commande de registre a été effectué conformément au chapitre « Contrôle de fonctionnement ».

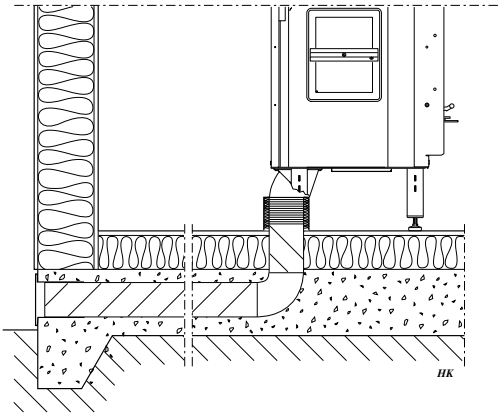
Arrivée de l'air comburant
L'air de combustion peut venir directement par une gaine connectée à l'extérieur. Il peut également venir de manière indirecte via un évent pratiqué dans le mur extérieur de la pièce où est installé le poêle. La quantité d'air comburant nécessaire à la combustion est d'environ 30 m3/h. Ci-contre, à droite, quelques exemples d'installation.
Le diamètre extérieur du manchon de raccordement au poêle est de Ø 100 mm. Dans les espaces chauds, le conduit devra être isolé contre la condensation avec de la laine minérale de 30 mm protégée extérieurement par une barrière d'humidité par ex un ruban d'aluminium adhésif. Utiliser un joint composé pour étancher le raccord entre la gaine et le mur (ou le sol). Une gaine d'arrivée d'air de 1 mètre avec calorifugeage anticondensation est disponible en accessoire.











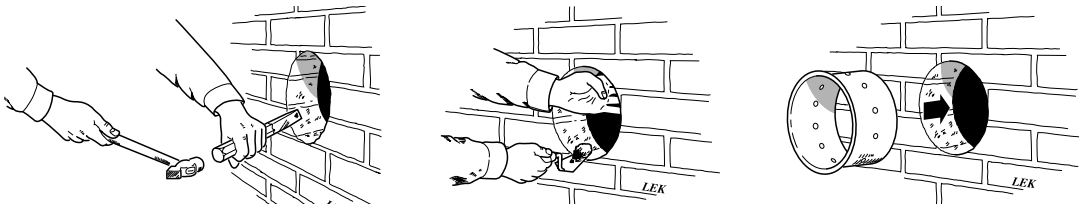
Raccordement à la cheminée

L'insert est préparé pour un raccordement par le haut. En cas de raccordement par l'arrière à partir du dos de l'insert, le manchon de Ø200 et le couvercle du dos de l'insert changer de place ; voir le chapitre « Raccordement arrière à partir du dos de l'insert ».
En cas de raccordement à une cheminée de moins de Ø200 de diamètre, un tube de réduction devra être monté sur le manchon de Ø200 en place. Le diamètre de sortie de ce tube ne doit pas faire moins de Ø150. En cas d'utilisation d'un tube de réduction, des gaz de fumée peuvent être expulsés dans la pièce si l'insert fonctionne la porte ouverte. Une condition pour un raccord à une cheminée de Ø 150 de diamètre est donc que l'insert ne fonctionne que la porte fermée.

IMPORTANT :
Respectez les normes relatives aux distances de sécurité qu'exige une cheminée en acier par rapport aux matériaux inflammables. Servomoteur

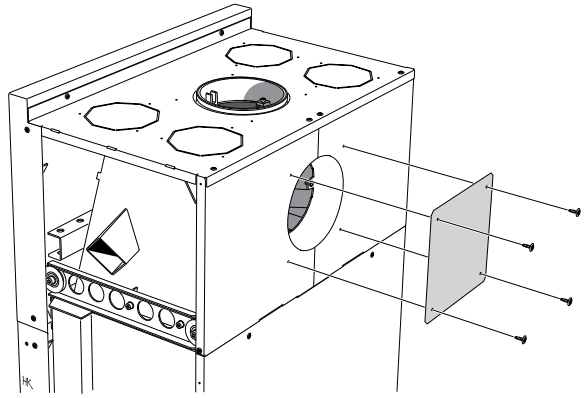
Raccordement par l'arrière à une cheminée de maçonnerie

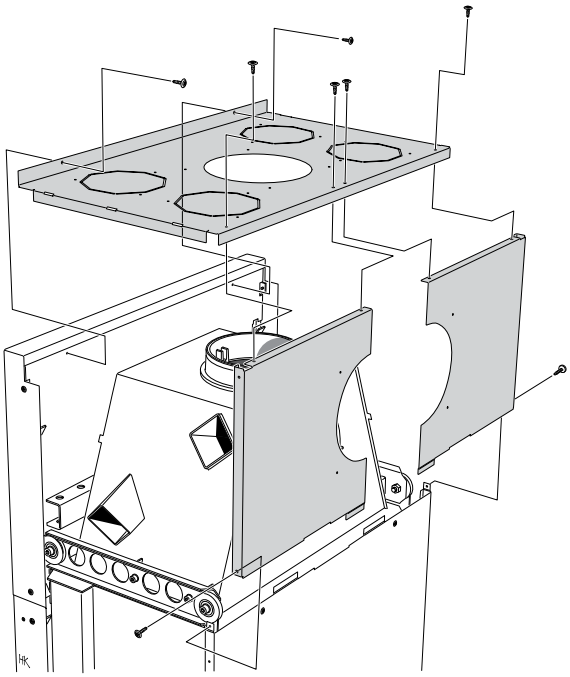
Repérez l'endroit où sera percé le mur pour installer la gaine. Vérifiez que la hauteur de raccordement dans le corps de cheminée correspond à la hauteur de sortie de la gaine dans le poêle.

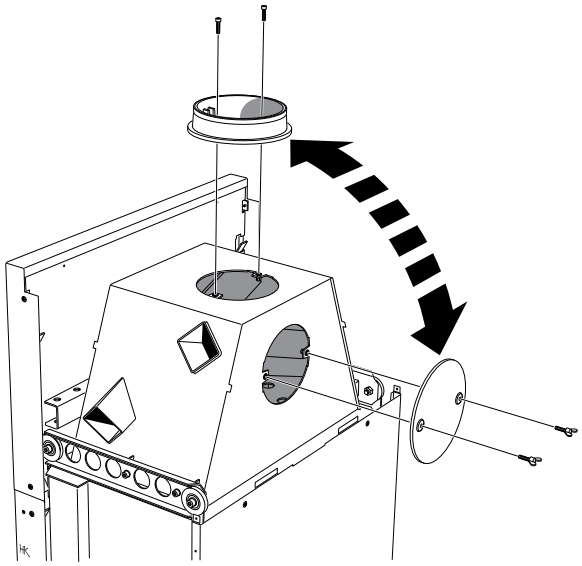


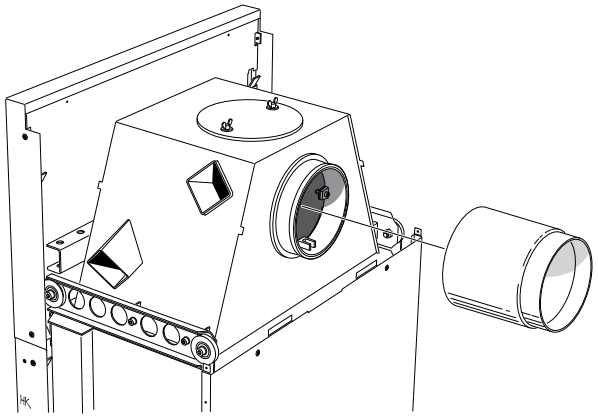
Faites un trou suffisamment grand pour que le manchon de maçonnerie puisse être muré à sa place avec un mortier résistant au feu (non compris dans la livraison). Laissez le mortier sécher avant de raccorder l'insert à la cheminée.

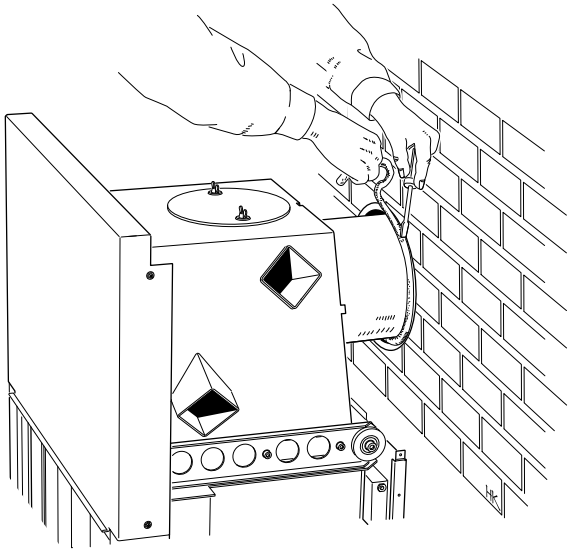
Raccordement par l'arrière à partir du dos de l'insert
Démontez les plaques du dessus et du dos. Inversez la place du manchon et du couvercle. Montez le conduit de raccordement sur le manchon ; Veillez à ce que le joint du manchon reste bien à sa place. Une fois l'insert en place, étanchéisez bien entre le conduit de raccordement et le manchon de maçonnerie; utilisez un mastic pour chaudière si une étanchéisation supplémentaire est nécessaire. Remontez les plaques de dessus et de dos puis vissez la plaque de cache dans la plaque du dessus.

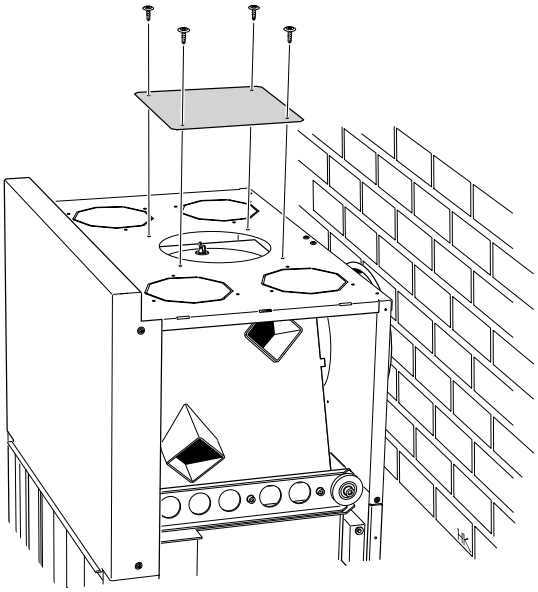












Encastrement de l’insert

Pour l’encastrement de l’insert, les murs concomitants qui ne sont pas classés comme mur pare-feu ou estimés pour d’autres raisons comme inaptes à une charge thermique, devront être protégés par un matériau de construction ininflammable selon les spécifications ci-dessous. Tous les joints du matériau de construction ininflammable doivent être colmatés selon la méthode préconisée par le fabricant. L’espace entre l’insert et l’encastrement doit être ventilé selon les spécifications/les cotes de la page 36. Pour un raccordement de la gaine d’évacuation par le haut du poêle, voir les instructions d’installation correspondantes. Respectez les normes relatives aux distances de sécurité qu’exige une cheminée en acier par rapport aux matériaux inflammables. En raison du puissant rayonnement thermique de la porte, aucun matériau inflammable ne doit être placé à moins de 1,5 m de celle-ci. Lors de l’encastrement, le matériau de construction ne doit pas être en contact direct avec l’insert en raison de l’expansion thermique de ce dernier.

Exigences relatives aux matériaux
Le matériau de construction ne doit pas être inflammable. Le coefficient de conductivité thermique λ doit être au plus de 0,14 W/mK. L’épaisseur du matériau de construction doit toujours être d’au moins 100 mm. Au cas où les propriétés isolantes d’un matériau de construction sont données comme une valeur U, celle-ci nedevra pas être supérieure à 1,4 W/ m²K.

Liste des matériaux appropriés :
Béton léger : λ=0,12-0,14
Vermiculite: λ=0,12-0,14
Silicate de calcium: λ=0,09

Etanchéisation*
Si l’encastrement atteint le plafond, l’espace au-dessus du la bouche de convection devra être étanchéisé. Ceci afin que l’air chaud ne s’accumule pas dans l’encastrement à l’endroit du plafond. L’étanchéisation doit se situer à 100m au plus au dessus du bord supérieur de la bouche d’air chaud et doit être constituée d’un panneau de silicate de calcium de 20 mm ou bien d’une tôle recouverte de 50 mm de laine minérale.

Air de convection
L’air de convection ventile l’encadrement, refroidit l’insert et transporte la chaleur dans la pièce. La somme totale de la section transversale effective jusqu’en haut ou en bas ne doit pas être inférieure aux valeurs indiquées. L’admission d’air doit se situer quelque part entre le niveau du sol et le niveau du fond de l’insert, à l’avant ou sur les côtés de l’encastrement. La sortie d’air doit être placée au dessus du point le plus haut de l’insert ou sur les côtés de l’encastrement.

Respectez la distance minimale jusqu’au plafond (voir le schéma de la page 37).
Air de convection entrant : 600 cm²
Air de convection sortant : 600 cm²

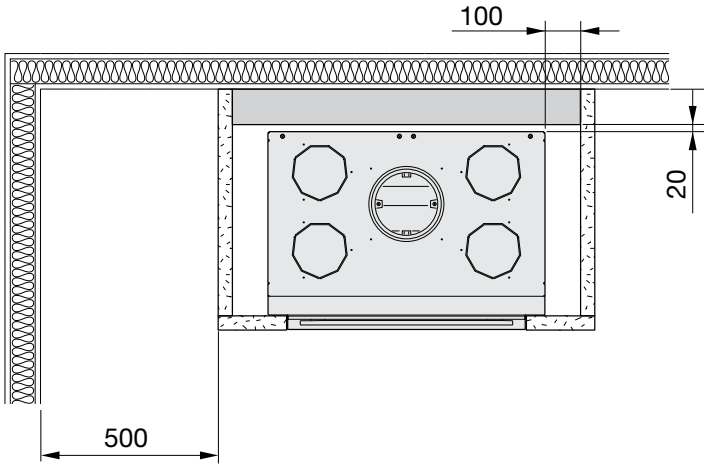
Pour permettre la maintenance des glissières de la porte, toutes les parties de l’encastrement construites devant le
rebord au dessous de la porte, comme des tablettes devront pouvoir être démontées. Notez que les règles de construction pour le dessous et le devant de l’insert sont celles du chapitre « Plaque de sol ».

LE VERRE RÉFRACTAIRE NE PEUT PAS ÊTRE RECYCLÉ
Le verre Réfractaire devrait être traité comme des déchets résiduels, avec la poterie et la porcelaine

Recyclage du verre réfractaire
Le verre réfractaire ne peut pas être recyclé. Le vieux verre réfractaire, cassé ou autrement inutilisable, doit être jeté comme un déchet résiduel. Le verre réfractaire a une température de fusion plus haute et ne peut pas donc être recyclé avec le verre ordinaire. Dans le cas où il serait mélangé avec du verre ordinaire, il endommagerait la matière première et pourrait, empêcher le recyclage de verre. C’est une contribution importante à l’environnement de s’assurer que le verre réfractaire n’est pas recyclé avec du verre ordinaire.

Exemple d’encastrement

Remarque !
Les cotes sont les cotes minimales à ne pas dépasser, sauf indication contraire.

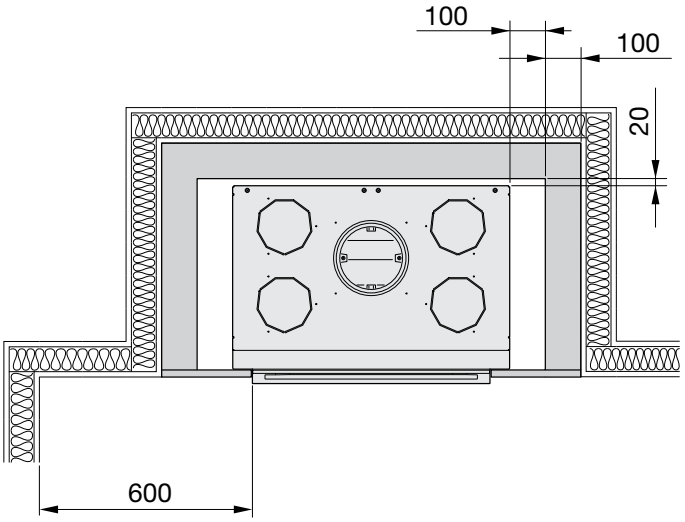


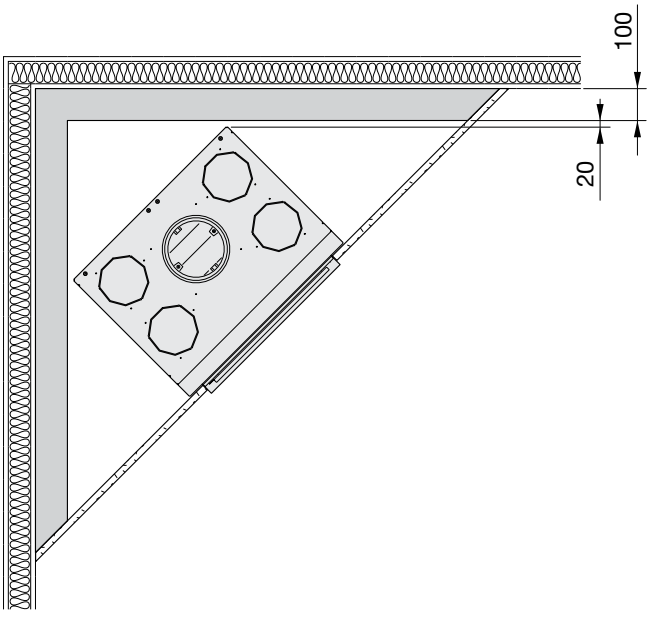
Mur en matériau inflammable

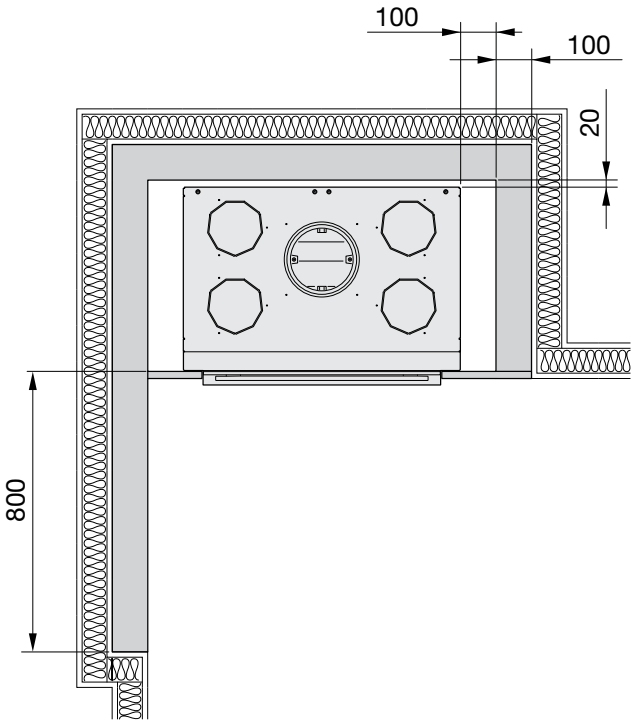
Mur en matériau ininflammable, dans les exemples d’encastrement les murs sont en béton léger de 100 mm.

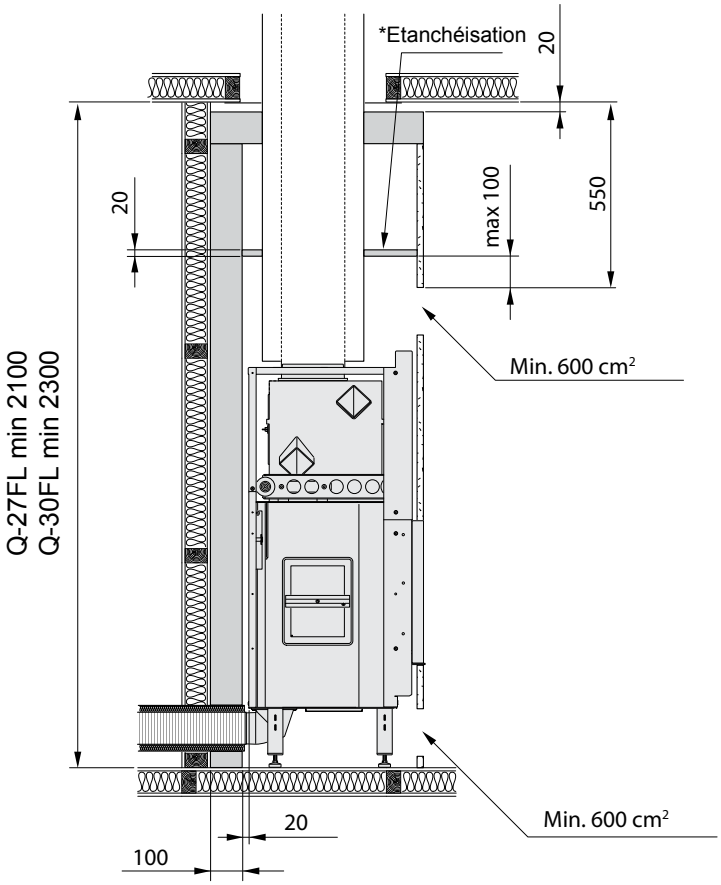
Mur en matériaux ininflammable n’étant pas en contact avec un matériau inflammable et ne posant donc aucune exigence d’épaisseur minimale.

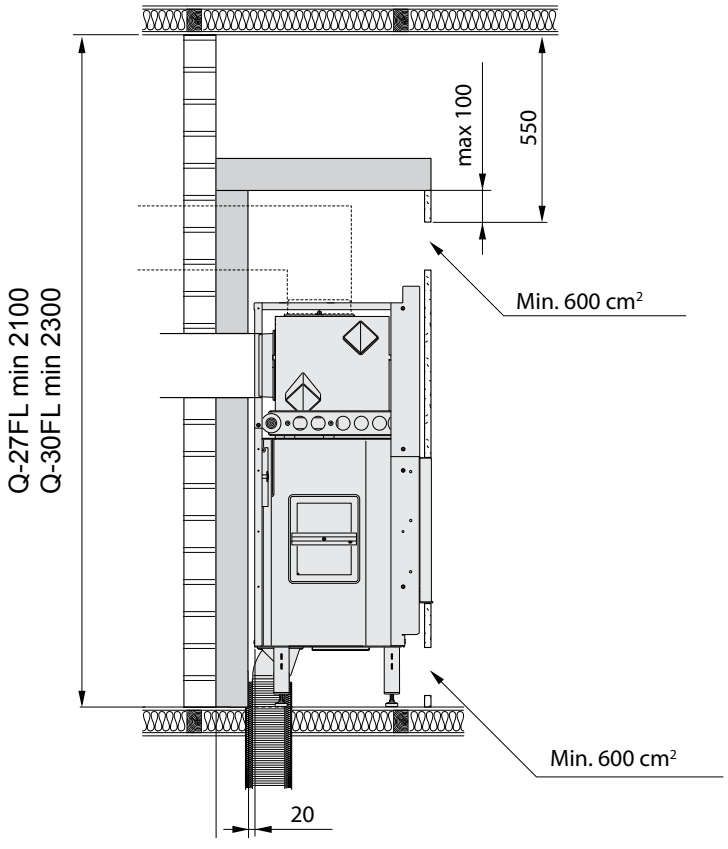
Maçonnerie








*Etanchéisation
20
20
max 100
550
Min. 600 cm²
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
20
100


max 100
550
Min. 600 cm²
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
20

Scheda tecnica

Modello	**Q-27FL** (N-27)	**Q-30FL** (N-30)
Rendimento	6-12 kW	6-12kW
Rendimento nominale	9 kW	10 kW
Livello di efficienza	81%	81%
Peso (kg)	225/ D230	245/ D250
Larghezza (mm)	785	685
Profondità (mm)	515	515
Altezza (mm)	1315	1535

Il diametro esterno del raccordo è 200 mm.
Certificato secondo:
Standard europeo EN-13229
DIN plus
Bauart 1
15A B-VG
Verbale di collaudo n.
Q-27FL (N-27): RRF-29 09 2050,
Q-30FL (N-30): RRF-29 09 2051

NOTA: **comunicare la nuova installazione agli enti locali competenti.**
Il proprietario dell'abitazione è personalmente responsabile del rispetto delle norme di sicurezza obbligatorie e della certificazione dell'installazione da parte di un ispettore qualificato.
Inviare comunicazione dell'installazione anche al servizio spazzacamino locale che dovrà provvedere ai regolari interventi di manutenzione.

ATTENZIONE!
Durante il funzionamento alcune superfici diventano roventi, non toccarle per evitare ustioni. Fare inoltre attenzione al forte calore irradiato dal vetro dello sportello. La presenza di materiale infiammabile ad una distanza inferiore a quella di sicurezza indicata potrebbe provocare un incendio. L'accensione di un quantitativo eccessivo di legna può provocare la rapida emissione di gas, col rischio di danni a cose e persone.

Informazioni generali

Questo manuale contiene istruzioni sul montaggio e sull'installazione di Nordpeis Q-27FL e Q-30FL. Per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza dell'inserto si consiglia di fare eseguire l'installazione da un professionista. I nostri rivenditori Nordpeis possono consigliare montatori affidabili. Tutte le informazioni sui nostri rivenditori sono su www.nordpeis.eu

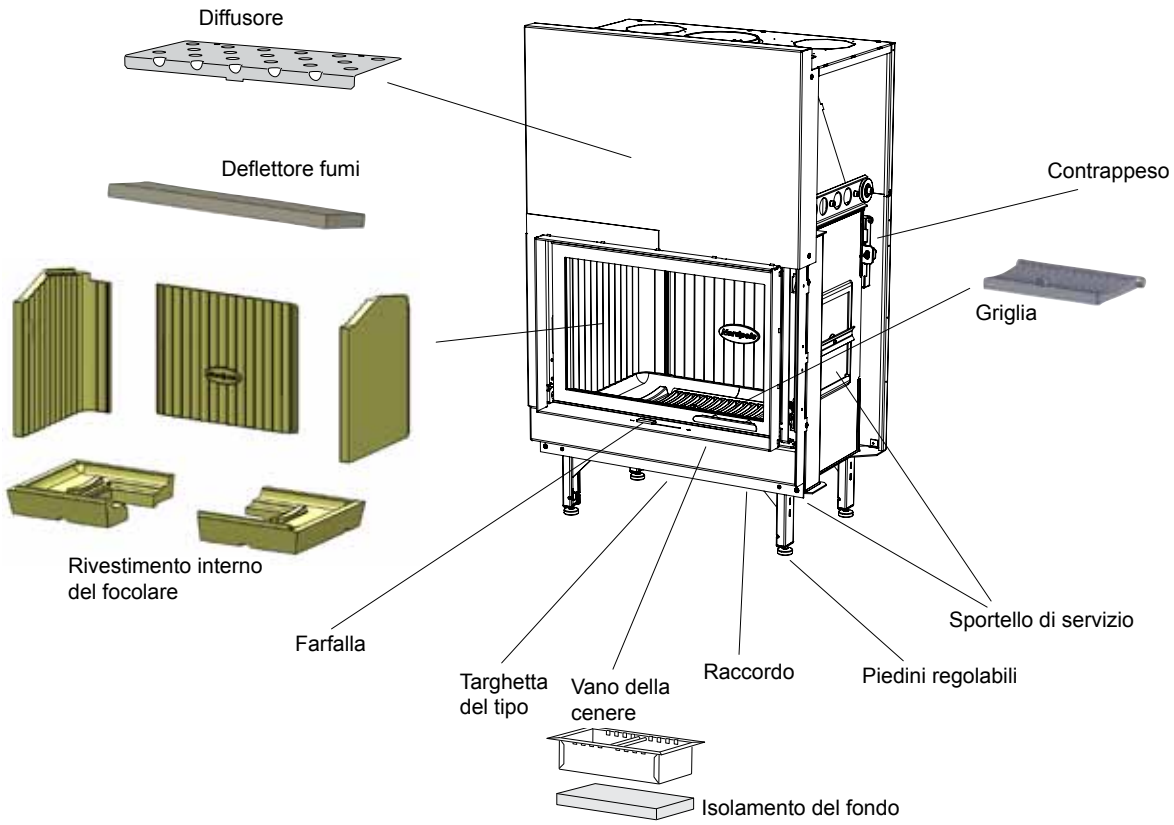
Assieme all'inserto vengono fornite anche le istruzioni per una corretta accensione e per l'uso. Leggerle attentamente e conservarle per riferimento futuro.
Gli inserti sono omologati e devono essere collegati ad una canna fumaria dimensionata per una temperatura dei gas di 350°C, il diametro esterno del raccordo è di 200 mm. L'apporto di aria di combustione deve avvenire dall'esterno. Seguire le raccomandazioni delle aree trasversali per quanto riguarda l'aria di convezione.

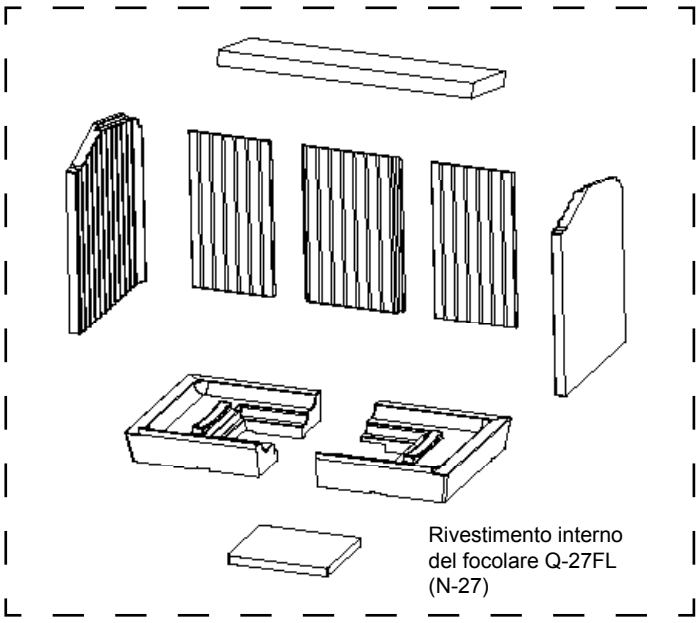
Supporto strutturale
Assicurarsi che la pavimentazione abbia una portata di carico sufficiente a sostenere il peso dell'inserto, della canna fumaria e delle parti costruttive utilizzate per la muratura. In condizioni normali, la stufa può essere appoggiata su un normale pavimento in legno di una villetta unifamiliare a condizione che il peso totale dell'installazione non superi 400 kg.

Piano del focolare
Se il pavimento sotto l'inserto è infiammabile, deve essere protetto con materiale ininfiammabile, ad esempio pietra naturale, calcestruzzo o una piastra di 0,7 mm di spessore. Per proteggere il pavimento davanti all'apertura del focolare da eventuale caduta di braci, anche questo dovrà essere protetto da materiale ininfiammabile che copra almeno una superficie di 300 mm davanti e 100 mm lateralmente all'apertura dello sportello. Basamenti in acciaio verniciato o vetro temprato sono disponibili come optional.

Canna fumaria
L'inserto richiede un tiraggio di almeno -12 Pa. Il tiraggio è influenzato sia dalla lunghezza che dall'area della canna fumaria e dalla sua tenuta. Per sfruttare la possibilità di accendere il fuoco con lo sportello aperto, la lunghezza minima consigliata della canna fumaria è 3,5 m con un'area trasversale di 300 cm2 (diametro di 200 mm).

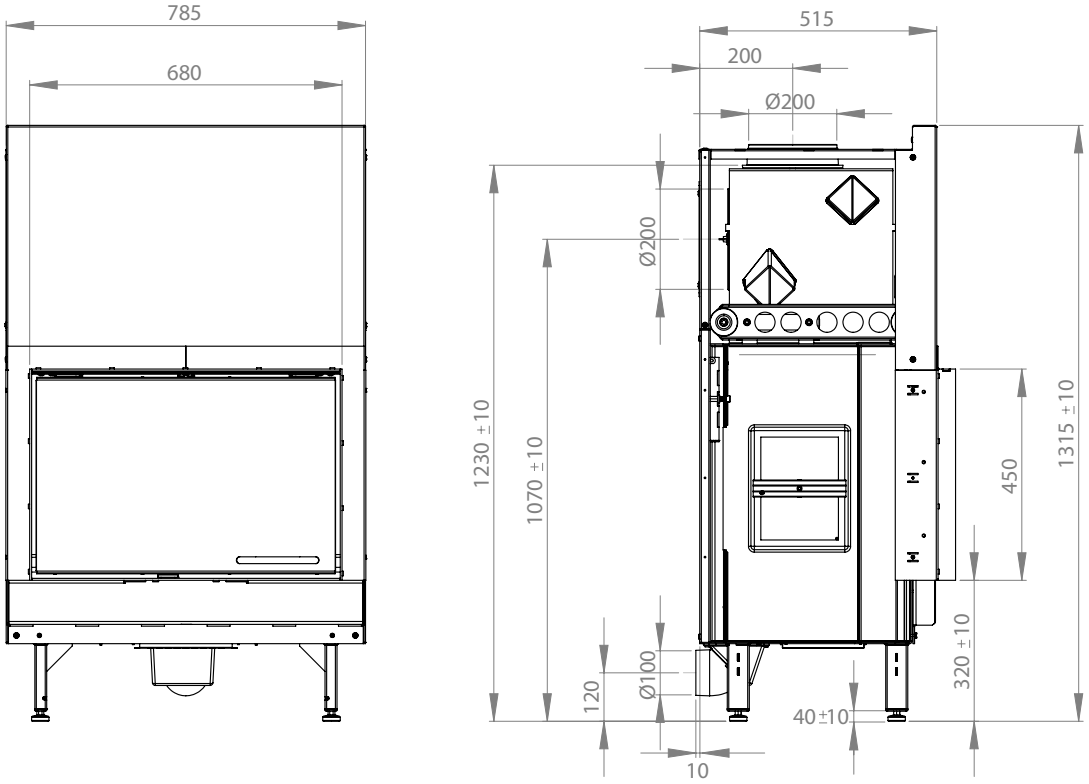
In caso di collegamento con adattatore (accessorio) ad una canna fumaria di diametro 150, si dovrà sempre accendere il fuoco con lo sportello chiuso. Controllare attentamente che la canna fumaria sia sigillata e che non vi siano perdite attorno alle botole di ispezione e ai collegamenti. Tenere presente che una canna fumaria con angoli stretti e tratti orizzontali perde capacità di tiraggio. La parte orizzontale della canna fumaria deve essere lunga al massimo 1 m, a condizione che quella verticale sia almeno 5 m. Deve essere possibile pulire l'intera lunghezza della canna fumaria e le botole d'ispezione devono essere facilmente accessibili.


Diffusore
Deflettore fumi
Contrappeso
Griglia
Rivestimento interno
del focolare
Farfalla
Targhetta
del tipo
Vano della
cenere
Raccordo
Piedini regolabili
Sportello di servizio
Isolamento del fondo

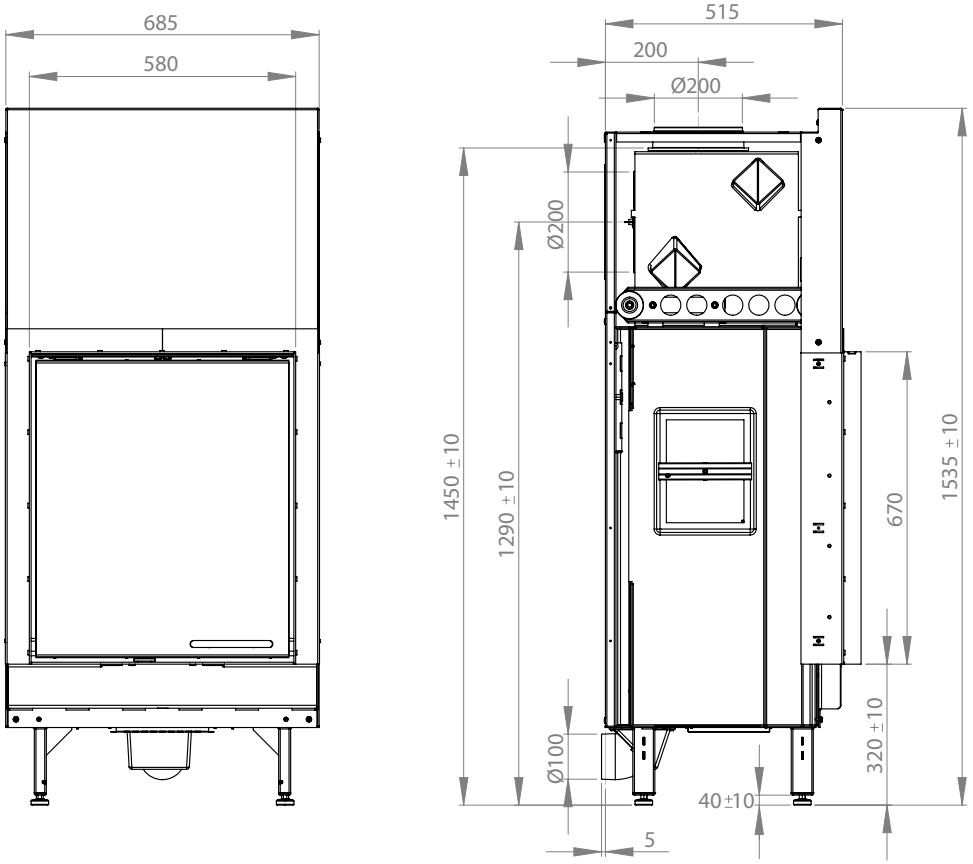

Rivestimento interno
del focolare Q-27FL
(N-27)

Dimensioni importanti

Q-27FL

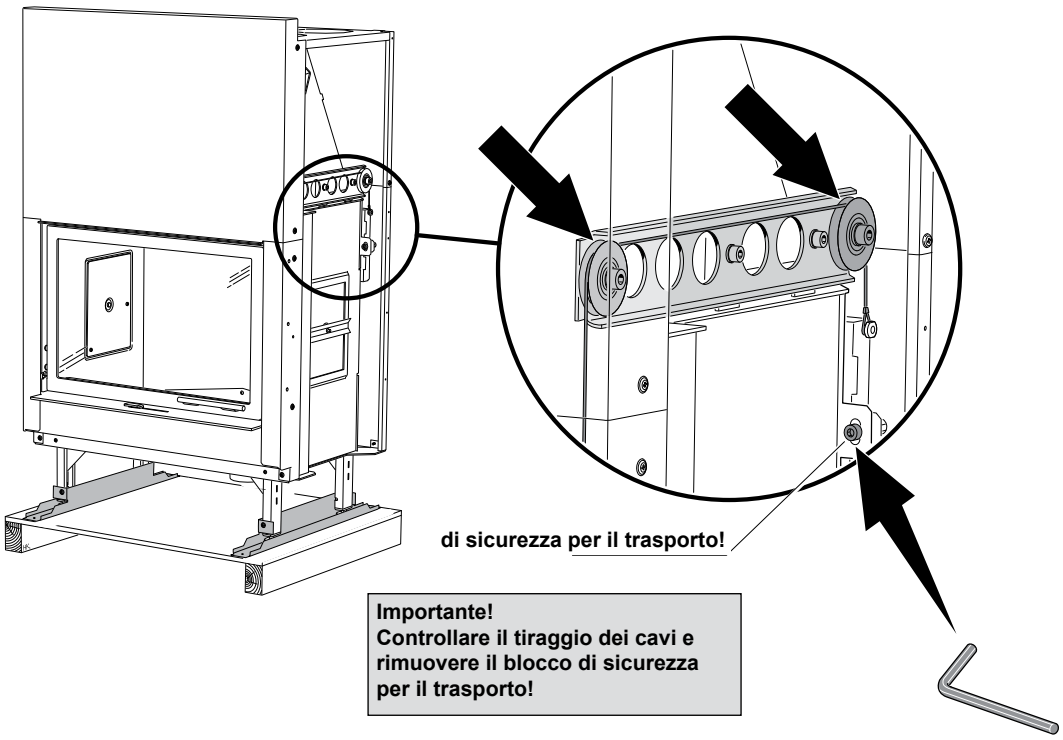


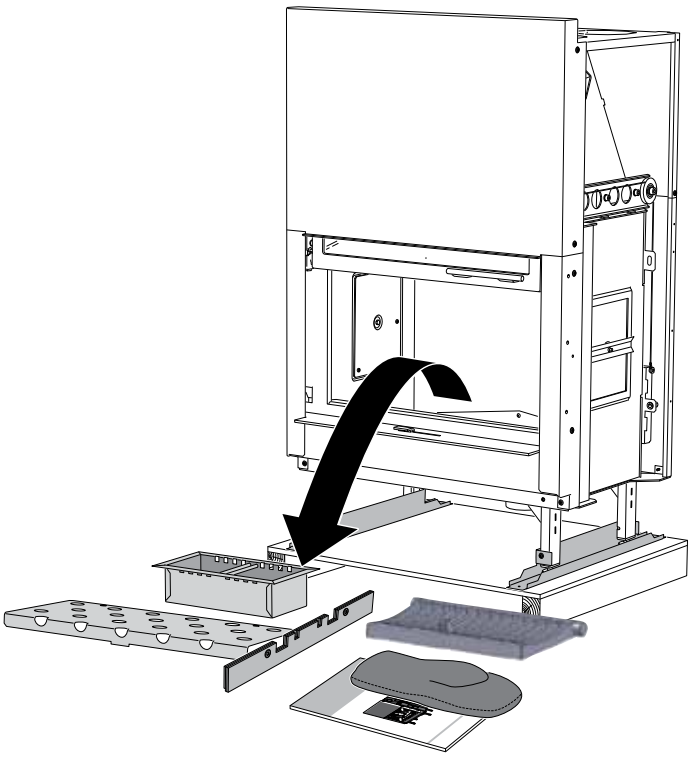
Q-30FL

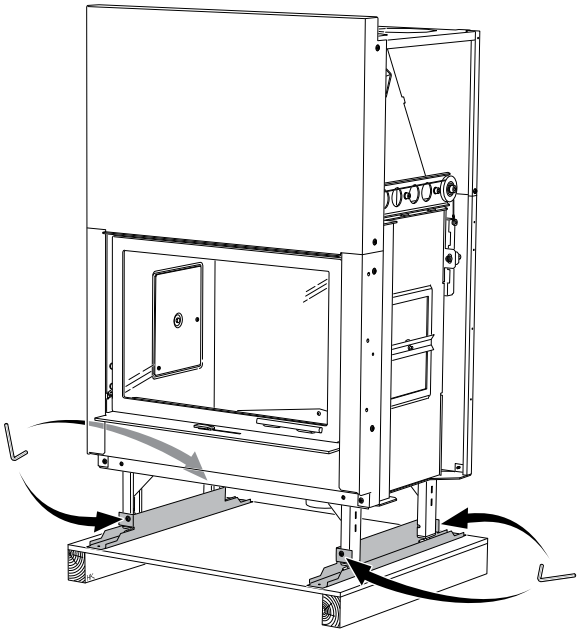


Eseguire l'installazione

Disimballaggio e rimozione dei componenti sciolti
Prima di spostare l'inserto, smontare le parti sciolte all'interno dell'inserto rimuovendo le viti che garantiscono un trasporto sicuro del contrappeso dello sportello. Controllare che entrambi i cavi si trovino all'interno del binario delle bobine prima di aprire lo sportello ed estrarre i componenti sciolti. Prima di spostare l'inserto dal pallet, fissare nuovamente lo sportello per il trasporto rimontando le viti sul contrappeso. L'inserto è fissato al pallet mediante due guide; svitare le viti e piegare le linguette a lato, rimontare le viti sulle gambe prima di spostare l'inserto dal pallet.

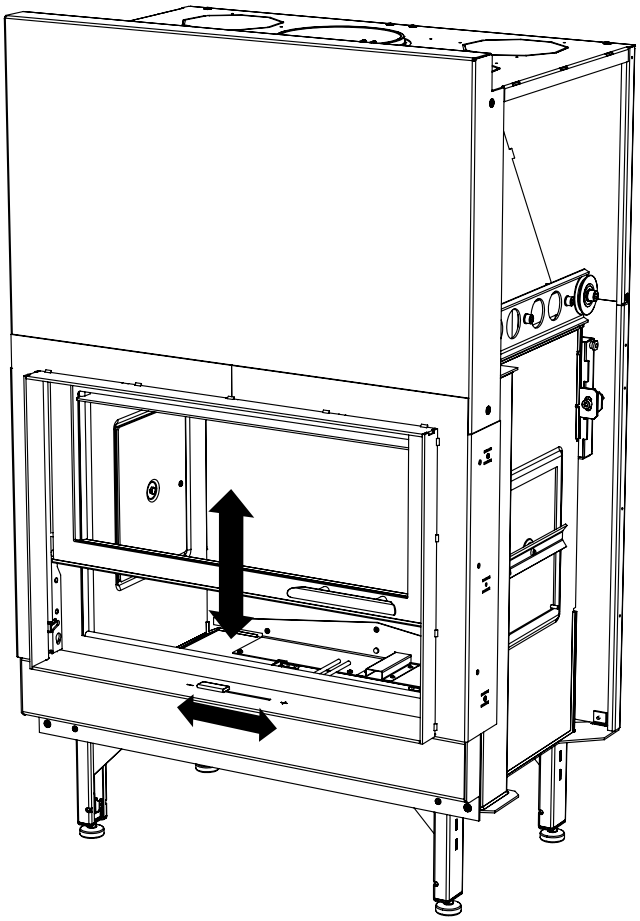

di sicurezza per il trasporto!
Importante!
Controllare il tiraggio dei cavi e rimuovere il blocco di sicurezza per il trasporto!





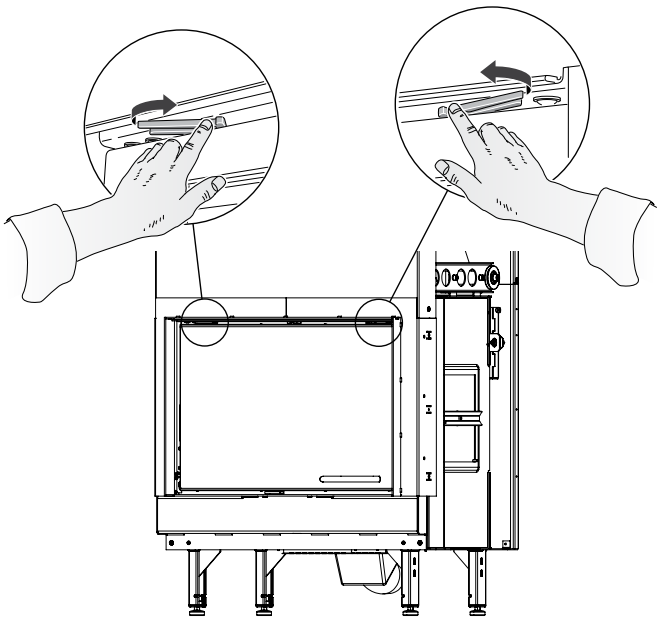
Controllo funzionale

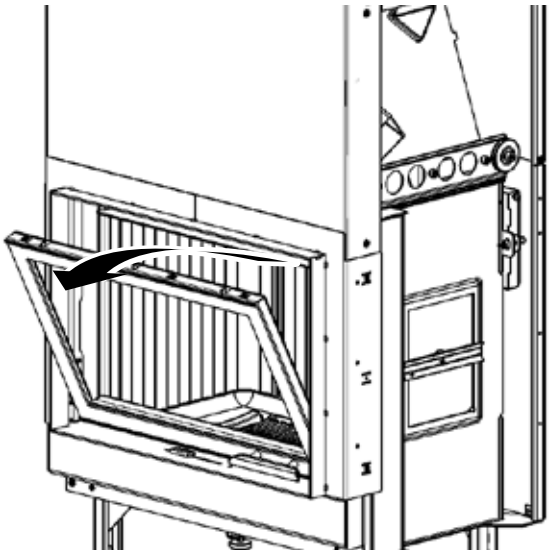
Eseguire un controllo del funzionamento dell'inserto nel seguente modo:
Usare i piedini regolabili per mettere in bolla l'inserto. Svitare le due viti di trasporto che fissano il contrappeso e controllare contemporaneamente che entrambi i cavi scorrano correttamente nelle bobine. Controllare che sia possibile aprire e chiudere lo sportello. Controllare che il pomello della farfalla si possa spostare avanti e indietro secondo le tacche max e min sullo sportello.



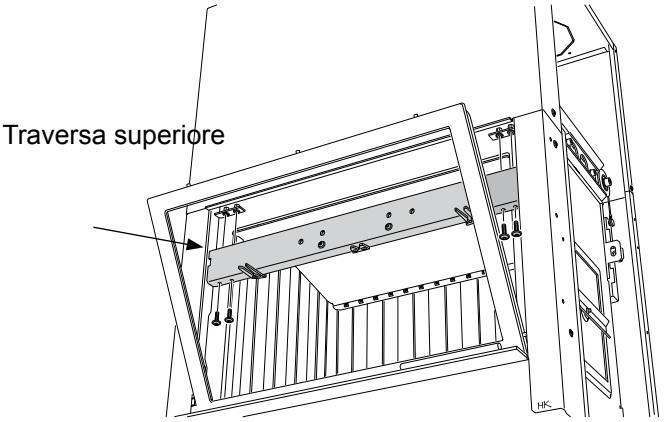
Importante!
Le guide su cui scorre lo sportello sono lubrificate in fabbrica con un grasso speciale resistente alle alte temperature. Normalmente questo tipo di grasso è difficilmente reperibile sul mercato, quindi consigliamo di rivolgersi al rivenditore Nordpeis per ordinare questo grasso speciale se si rende necessario lubrificare le guide.

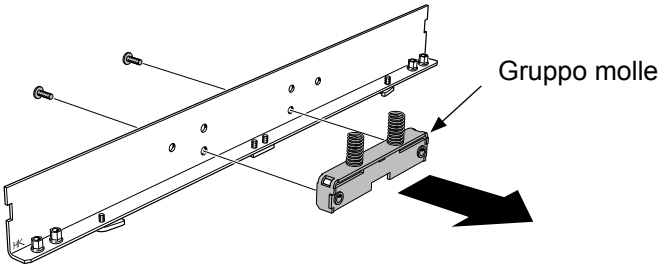
Pulizia del vetro dello sportello
Se necessario, lo sportello si ripulisce facilmente da cenere e fuliggine. Aprire i due riscontri premendoli come da figura; dopo aver aperto i riscontri, lo sportello si apre in avanti fino ad una posizione di arresto. Ora è possibile ripulirlo. Per chiudere lo sportello, riportare lo sportello contro i riscontri, finché scatteranno nella loro posizione originale.

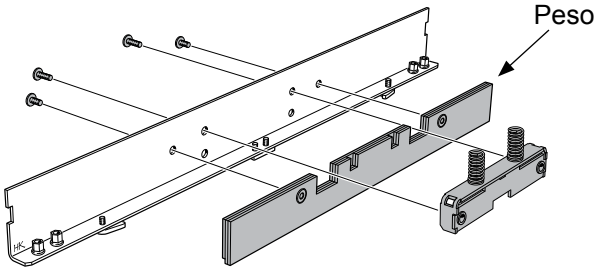


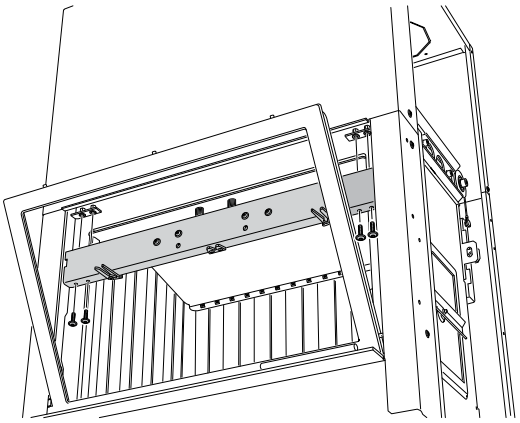


Sportello a chiusura automatica
L'inserto può essere dotato di sportello a chiusura automatica. Aprire per prima cosa lo sportello secondo la sezione "Pulizia del vetro dello sportello"e rimuovere quindi le quattro viti e la traversa superiore. Smontare le due viti che fissano il gruppo molle, montare il peso sulla traversa superiore e rimontare il gruppo molle nel foro di vite superiore. Rimontare la traversa superiore con le quattro viti. Ora l'inserto è dotato di sportello a chiusura automatica.

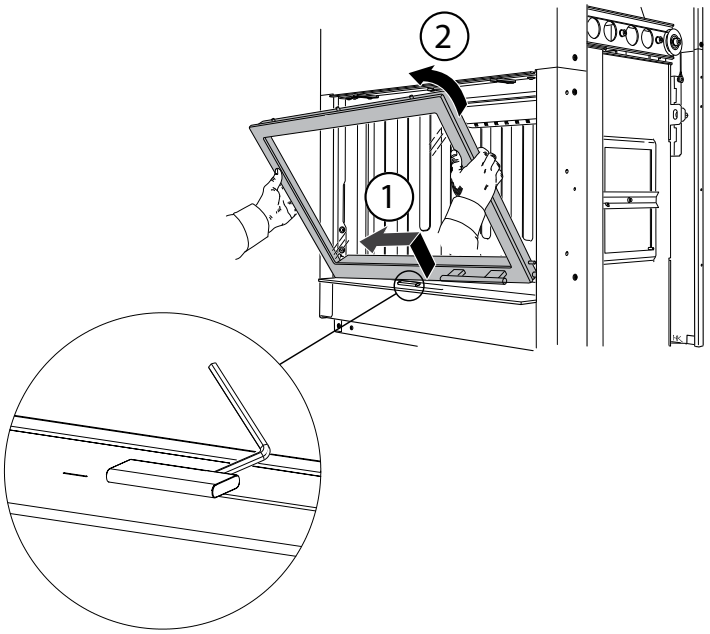








Montaggio dei componenti removibili
Il montaggio del rivestimento del focolare su Q-30FL è più
facile se si rimuove lo sportello dall'inserto. Se l'inserto è integrato, lo sportello si rimuove più facilmente se si smonta prima il pomello della farfalla. Dopo aver aperto i riscontri, lo sportello si apre in avanti fino ad una posizione di arresto. Sollevare e spostare lo sportello a sinistra, in modo da liberare il lato destro dai ganci ed estrarre quindi lo sportello. Il montaggio si esegue nell'ordine inverso.

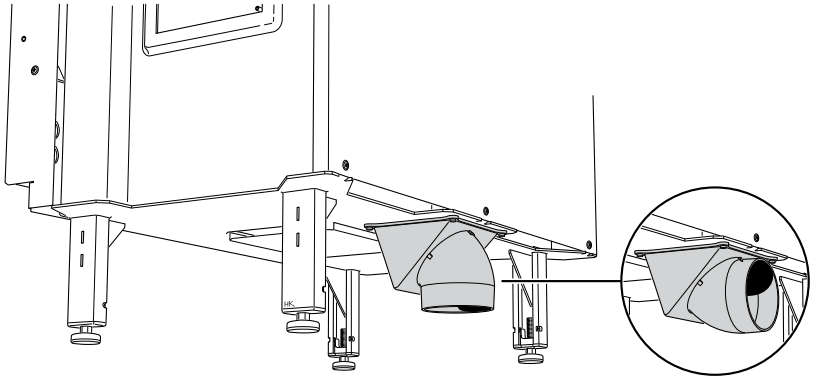


Assemblaggio delle piastre Thermotte
Vedere le istruzioni separate

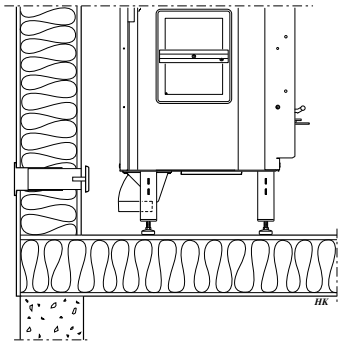
Montaggio

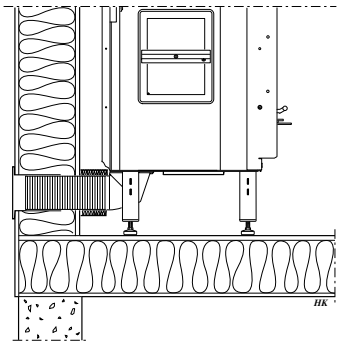
Assicurarsi che il montaggio sia certificato contattando il servizio spazzacamino locale. Il servizio spazzacamino è inoltre in grado di fornire tutte le informazioni sulle leggi nazionali e regionali in vigore. Assicurarsi che sia effettuato un controllo del funzionamento del meccanismo di apertura dello sportello e della regolazione della farfalla secondo le indicazioni della sezione "Controllo funzionale".

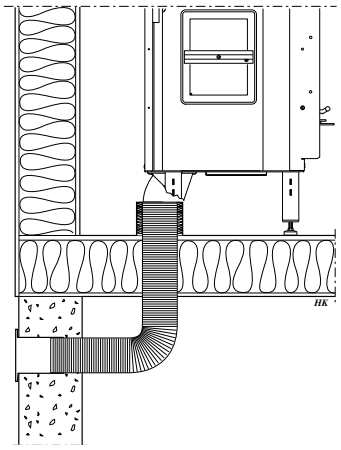
Apporto di aria di combustione
L'aria di combustione può entrare direttamente da un condotto dall'esterno o indirettamente tramite un'apertura nel muro esterno della stanza in cui si trova la stufa. La quantità di aria di combustione consumata è circa 30 m3/h.
A destra sono mostrate alcune installazioni alternative. Il raccordo della stufa ha un diametro esterno di 100 mm. Negli ambienti caldi il condotto deve essere isolato con 30 mm di lana di roccia, ricoperta all'esterno da un inibitore di umidità ignifugo, ad esempio nastro di alluminio. È importante che l'imbocco tra il tubo e la parete (o il pavimento) sia sigillato con mastice per giunzioni. Come accessorio è disponibile un condotto anticondensa di 1 m per l'aria di combustione.

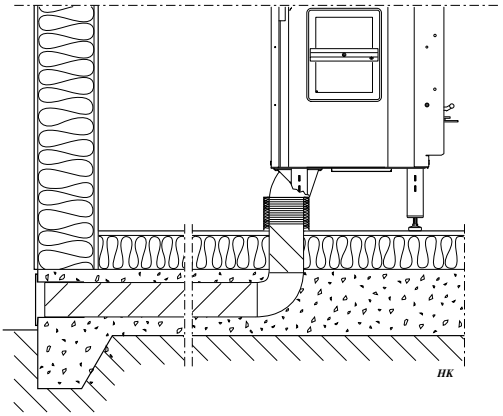


Alt. 1 Alt. 2









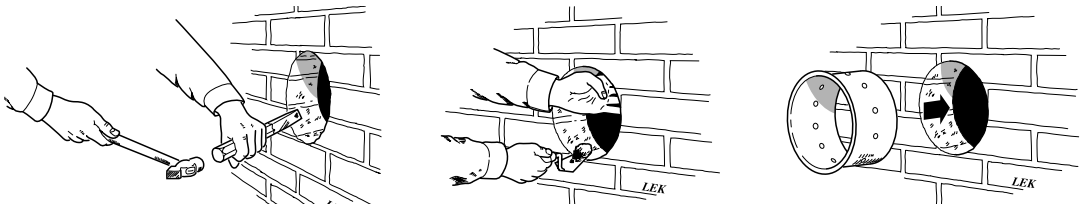
Collegamento alla canna fumaria

L'inserto è predisposto per il collegamento dall'alto, se si desidera collegarlo da dietro è necessario invertire le posizioni del raccordo e del tappo sul retro dell'inserto, vedere la sezione "Collegamento sul retro dell'inserto". Per il collegamento ad una canna fumaria di diametro inferiore a 200 è necessario montare un riduttore sul manicotto esistente da 200 mm. Il riduttore non deve avere diametro esterno inferiore a 150. In presenza di riduttore, se si accende la stufa con lo sportello aperto i fumi possono penetrare nella stanza. Quindi il presupposto per collegare la stufa ad una canna fumaria di diametro 150 è che l'accensione avvenga sempre con sportello chiuso.

IMPORTANTE
Rispettare sempre le distanze di sicurezza prevista tra i materiali infiammabili e la canna fumaria in acciaio

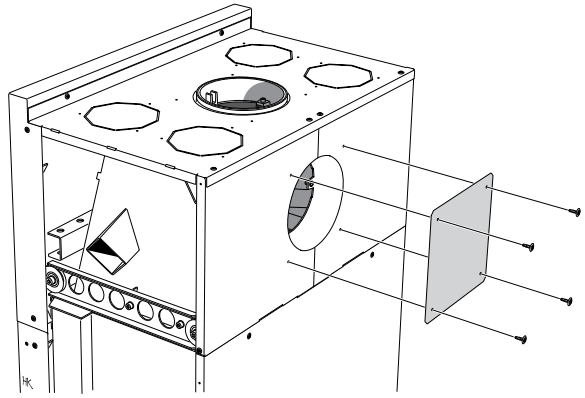
Collegamento posteriore a canna fumaria murata

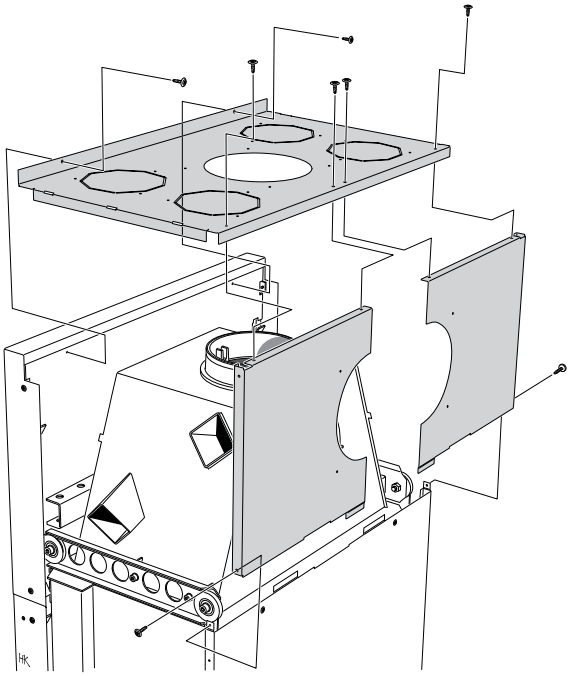
Tracciare sulla parete il centro del foro da praticare per il canale di scarico. Controllare che l'altezza di collegamento alla canna fumaria in muratura corrisponda all'altezza del tubo di raccordo della stufa.

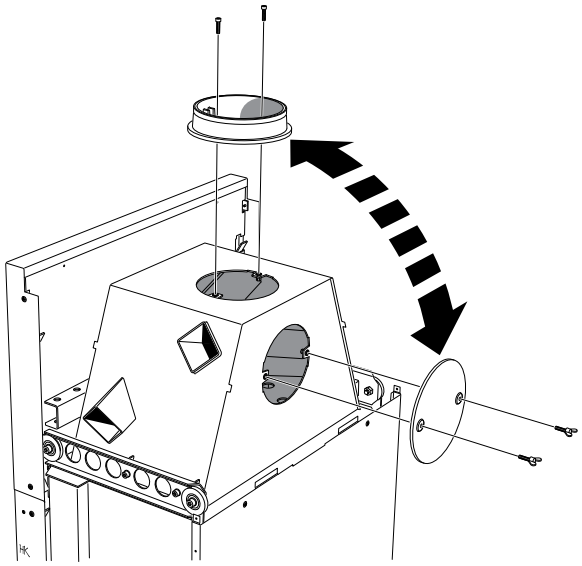


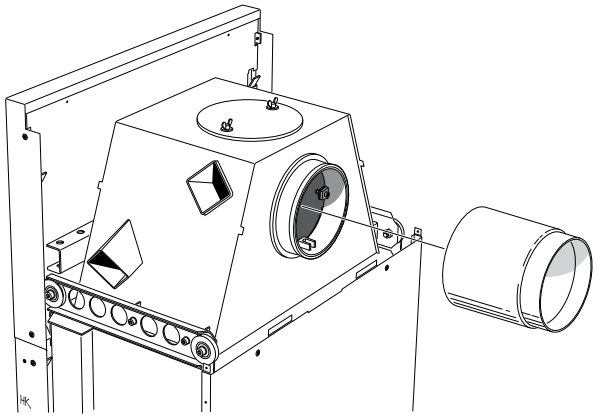
Praticare un foro sufficientemente grande da poter murare il raccordo con malta refrattaria (non in dotazione). Prima di collegare l'inserto alla canna fumaria, far asciugare la malta.

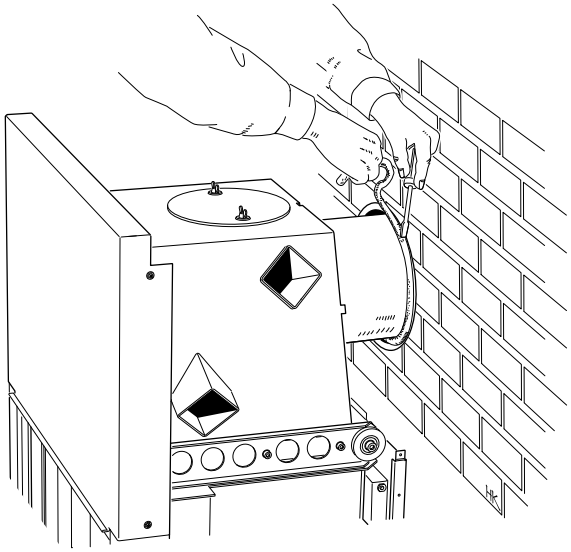
Collegamento posteriore dal retro dell'inserto
Smontare le piastre superiore e del retro. Scambiare posto al raccordo e al tappo. Montare il tubo di raccordo sul manicotto, controllare che la guarnizione non si sposti. Dopo aver posizionato l'inserto, sigillare lo spazio tra il tubo di raccordo e il manicotto murato. Se è necessario sigillare ulteriormente, si può usare cemento refrattario. Rimontare le piastre superiore e del retro, avvitare ora la copertura alla piastra superiore.

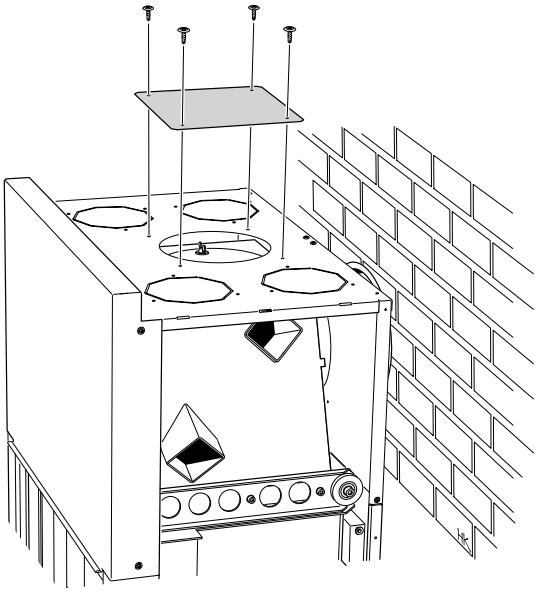












Muratura dell'inserto

Prima di murare l'inserto, le pareti adiacenti non classificate come muri ininfiammabili o che per altri motivi sono giudicate non idonee a sopportare il calore, devono essere protette da materiale edile ignifugo secondo quanto specificato in seguito. Tutte le fessure del materiale edile ignifugo devono essere sigillate secondo il metodo previsto dal costruttore. Lo spazio tra l'inserto e la muratura deve essere ventilato secondo le specifiche/i disegni dimensionali a pag. 48.

In caso di collegamento ad una canna fumaria in acciaio dal ripiano, fare riferimento alle istruzioni di montaggio fornite dal costruttore della canna fumaria. Rispettare le distanze di sicurezza tra i materiali infiammabili e la canna fumaria in acciaio. Il calore irradiato dallo sportello è notevole, per questo non si deve collocare alcun materiale infiammabile a meno di 1,5 m davanti allo sportello. Per murare l'inserto, il materiale edile non deve essere a contatto diretto con l'inserto, poiché questo si dilata a causa del calore.

Obblighi sui materiali
Il materiale edile non deve essere infiammabile. L'indice di conduzione del calore λ può essere al massimo 0,14 W/mK. Lo spessore del materiale edile deve essere sempre di almeno 100 mm. Nei casi in cui le caratteristiche di isolamento del materiale edile siano indicate come valore U, questo non deve essere superiore a 1,4 W/ m²K.

Elenco dei materiali idonei:
Calcestruzzo leggero: λ=0,12-0,14
Vermiculite: λ=0,12-0,14
Silicato di calcio: λ=0,09

Sigillatura*
Se la muratura deve essere alta fino al soffitto, è necessario sigillare il bocchettone di convezione, in modo che l'aria calda non si raccolga all'interno della muratura, vicino al soffitto. La sigillatura deve avvenire al massimo 100 mm. sopra il bordo superiore del bocchettone di ventilazione ed essere eseguita con un foglio di silicato di calcio di spessore di 20 mm, in alternativa con una piastra ricoperta di lana di pietra dello spessore minimo di 50 mm.

Aria di convezione
L'air de convection ventile l'encadrement, refroidit l'insert et transporte la chaleur dans la pièce. La somme totale L'aria di convezione serve a ventilare il rivestimento, a raffreddare l'inserto e a convogliare il calore nella stanza. La somma dell'area trasversale effettiva rispettivamente in alto e in basso non deve essere inferiore ai valori indicati. La presa d'aria deve trovarsi tra il livello del pavimento e un'altezza corrispondente al fondo dell'inserto, davanti o sul lato della muratura. La ventola dell'aria deve essere collocata sopra il punto più alto dell'inserto, davanti o sul lato della muratura.

Controllare la distanza minima dal soffitto (vedere il disegno a pag. 49).

Ingresso aria di convezione: 600 cm²
Uscita aria di convezione: 600 cm²

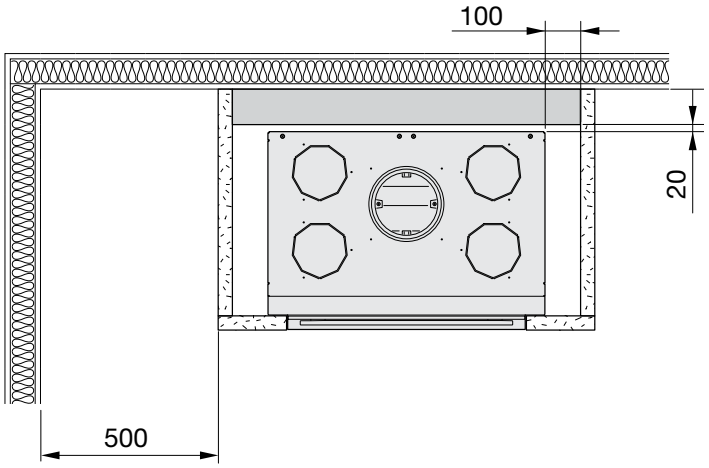
Per consentire la manutenzione delle guide dello sportello, tutti i componenti della muratura che si estendono davanti al listello sotto lo sportello, ad esempio mensole ecc, devono poter essere smontati. Notare che sotto e davanti all'inserto si applicano le regole di costruzione indicate alla sezione "Piano del focolare".

IL VETRO REFRATTARIO NON PUÒ ESSERE RICICLATO
Il vetro refrattario dovrebbe essere disposto come rifiuti indifferenziati, insieme con ceramiche e porcellana

Riciclaggio del vetro refrattario
Il vetro refrattario non può essere riciclato. Il vetro refrattario vecchio, rotto o inutilizzabile, deve essere scartato come rifiuti indifferenziati. Il vetro refrattario ha una temperatura di fusione molto elevata e quindi non può essere riciclato insieme a vetro ordinario. Nel caso che sia misto con vetro ordinario, danneggerebbe la materia prima e potrebbe anche impedire il riciclaggio del vetro. Assicurarsi che il vetro refrattario non si ricicla con vetro ordinario è un contributo importante per l'ambiente.

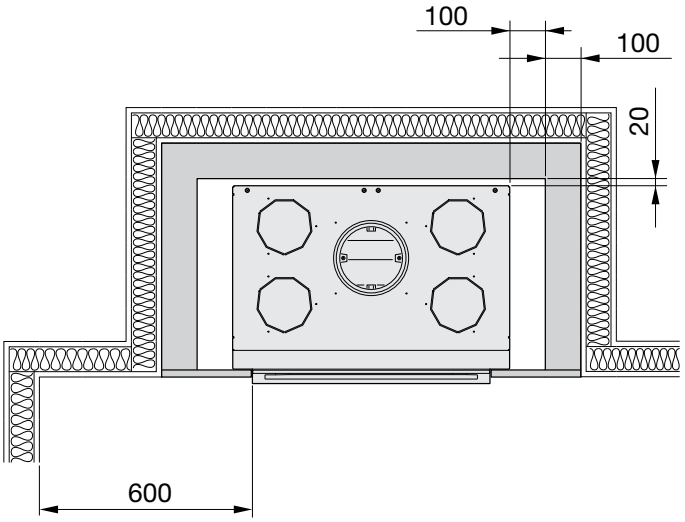
Esempio di muratura

Nota!
Le dimensioni indicate sono dimensioni minime che devono sempre essere rispettate, se non diversamente indicato.



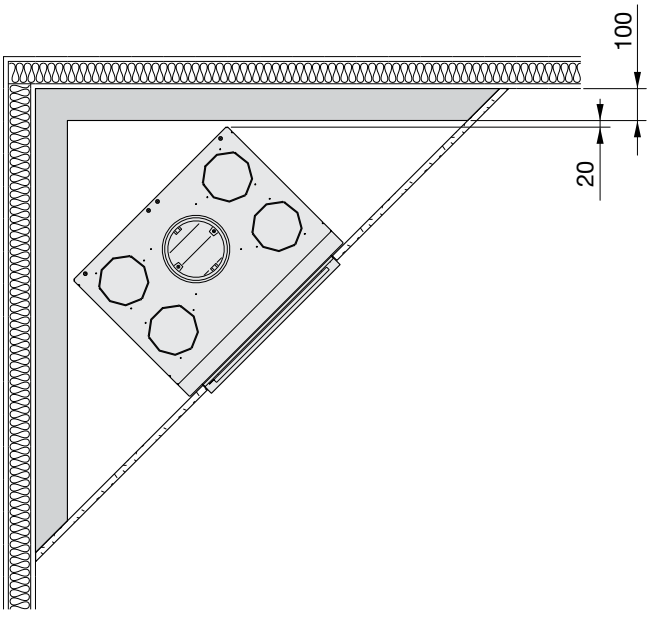
Parete in materiale infiammabile

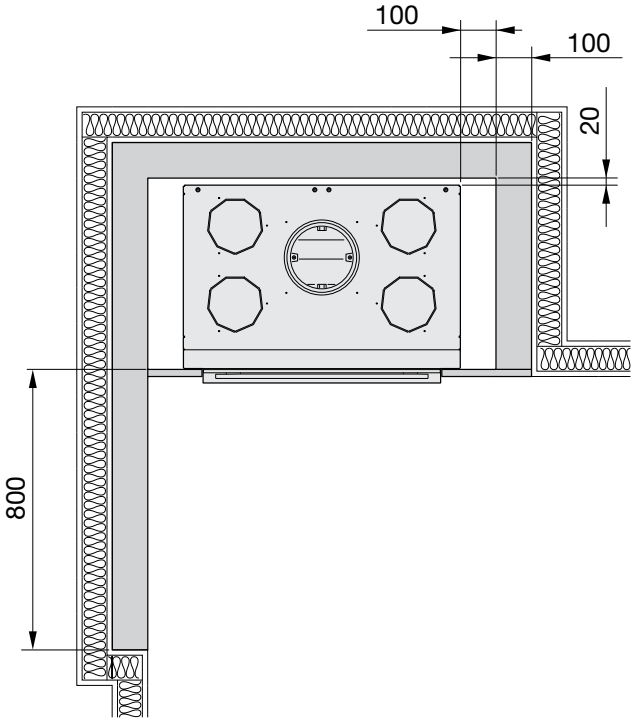
Parete in materiale ininfiammabile, nell'esempio di muratura la parete è in calcestruzzo di spessore 100 mm.

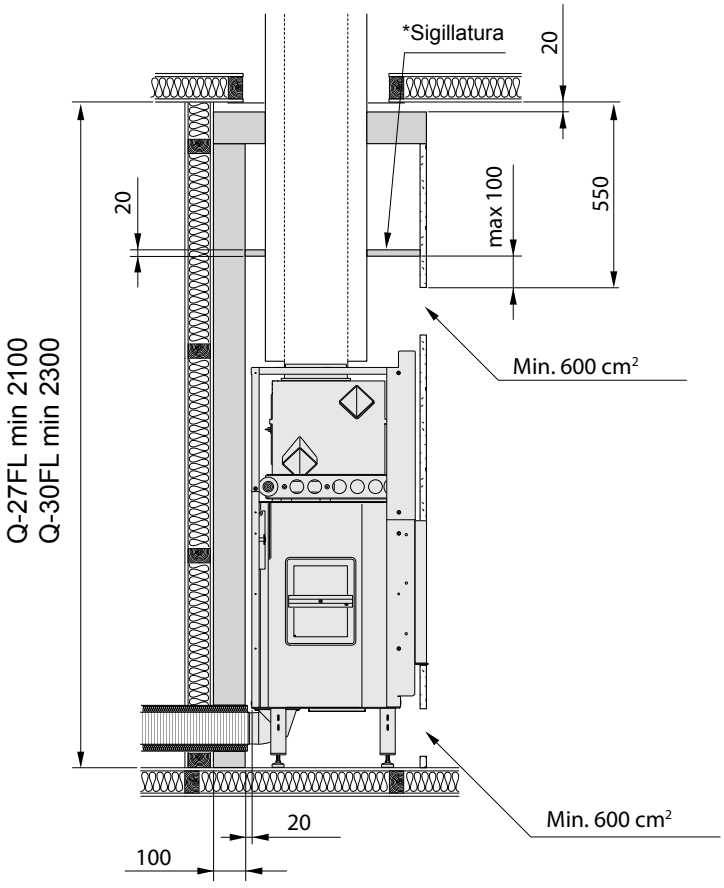


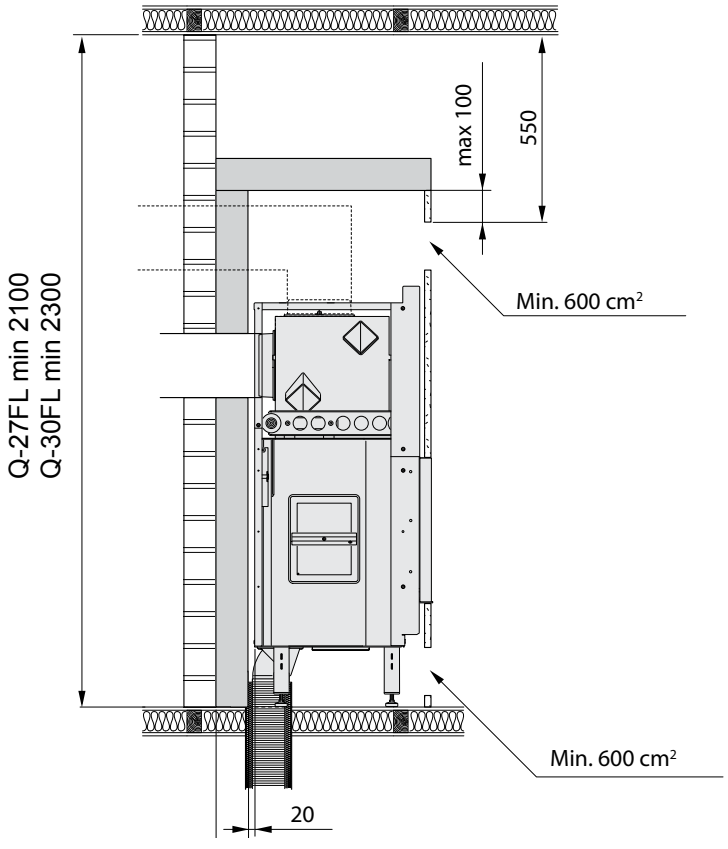
Parete in materiale ininfiammabile non a contatto con materiale infiammabile, quindi senza obblighi di spessore minimo.

Canna fumaria murata






*Sigillatura
20
20
max 100
550
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
Min. 600 cm²
20
100


max 100
550
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
Min. 600 cm²
20

Technische Daten

Modell	**Q-27FL** (N-27)	**Q-30FL** (N-30)
Leistung	6-12 kW	6-12kW
Nennleistung	9 kW	10 kW
Wirkungsgrad	81%	81%
Gewicht (kg)	225/ D230	245/ D250
Breite (mm)	785	685
Tiefe(mm)	515	515
Höhe (mm)	1315	1535
CO % @ 13% O_2	0,09	0,07
Rauchgastemperatur	265 °C	280 °C
Konvektionsluftein-trittsgitter unter dem Einsatz	600 cm²	600 cm²
Konvektionsluftaus-trittsgitter über dem Einsatz	600 cm²	600 cm²
Mindestabstand zwischen Konvektion-sluftaustritt und Decke	550	500
Notwendige Luftmenge m3/Std	21	21
Nominalbeladung	2,2kg	2,9kg
Auflage – Intervall	49min	60min
Befeuerungsventil	50%	50%
Betriebsart	Periodish*	Periodish*

***** *Eine periodische Betriebsart bezeichnet die normale Verwendung einer Feuerstätte, bei der nach vorhandener Glutbildung der vorherigen Holzladung wieder Brennstoff nachgelegt wird.*

Außendurchmesser des Anschlussstücks 200 mm
Zertifiziert gemäß:
Europäische Norm EN-13229
DIN plus
Bauart 1
15A B-VG
Prüfberichtsnr.
Q-27FL (N-27): RRF-29 09 2050,
Q-30FL (N-30): RRF-29 09 2051

Hinweis: Die Installation einer Feuerstätte ist dem zuständigen Bezirksschornsteinfeger zu melden.
Der Hauseigentümer ist verantwortlich für die Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen und für die Veranlassung einer Installationskontrolle durch eine qualifizierte Instanz. Der zuständige Schornsteinfeger ist über die Installation in Kenntnis zu setzen, da sich dadurch die Art der auszuführenden Schornsteinfegerarbeiten ändert.

WARNUNG!
Beim Betrieb werden bestimmte Oberflächen des Einsatzes sehr heiß und können beim Berühren zu Verbrennungen führen. Beachten Sie ebenfalls die intensive Wärmeabstrahlung durch die Glasscheibe in der Ofentür. Wenn brennbares Material näher als angegeben am Ofen gelagert wird, können Brände entstehen. Eine Schwelbefeuerung kann zu einer raschen Gasentzündung führen. Dadurch besteht eine Gefahr für Verletzungen und Materialschäden.

Allgemeines

Diese Anleitung beschreibt Montage und Installation von Nordpeis Q-27FL und Q-30FL. Um eine maximale Funktionalität und Sicherheit des Einsatzes zu gewährleisten, raten wir, die Installation von Fachpersonal durchführen zu lassen. Unsere Nordpeis können Ihnen geeignete Monteure empfehlen. Informationen zu unseren Händlern finden Sie unter www.nordpeis.eu.

Zusammen mit dem Einsatz wird eine Bedienungsanleitung für die korrekte Befeuerung geliefert. Lesen Sie diese Dokumente gründlich durch und bewahren Sie sie für eine eventuelle zukünftige Verwendung auf. Die Einsätze sind typenzertifiziert und können an einen Schornstein angeschlossen werden, der für eine Rauchgastemperatur von 350°C ausgelegt ist.

Der Außendurchmesser des Anschlussstücks beträgt 200 mm. Ein Zuluftkanal ist aus dem Außenbereich zuzuleiten, damit Verbrennungsluft zugeführt werden kann. Befolgen Sie die Empfehlungen zu den Querschnittsbereichen für die Konvektionsluft.

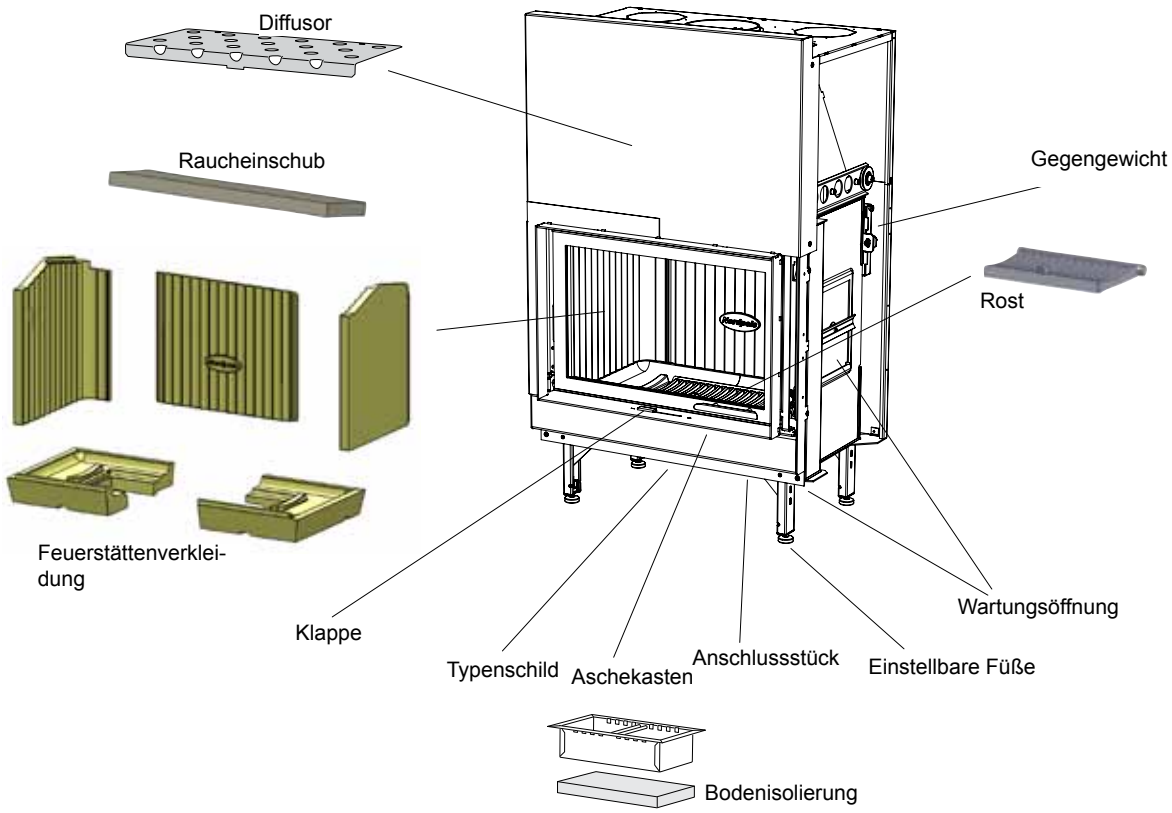
Tragender Untergrund
Stellen Sie sicher, dass der Holzfußboden eine ausreichende Tragfähigkeit für Einsatz, Schornstein und Bauteile aufweist, die beim Einbau verwendet werden. Eine fertige Installation kann normalerweise auf einem herkömmlichen Holzfußboden in einem Einfamilienhaus stehen, wenn das Gesamtgewicht 400 kg nicht überschreitet.

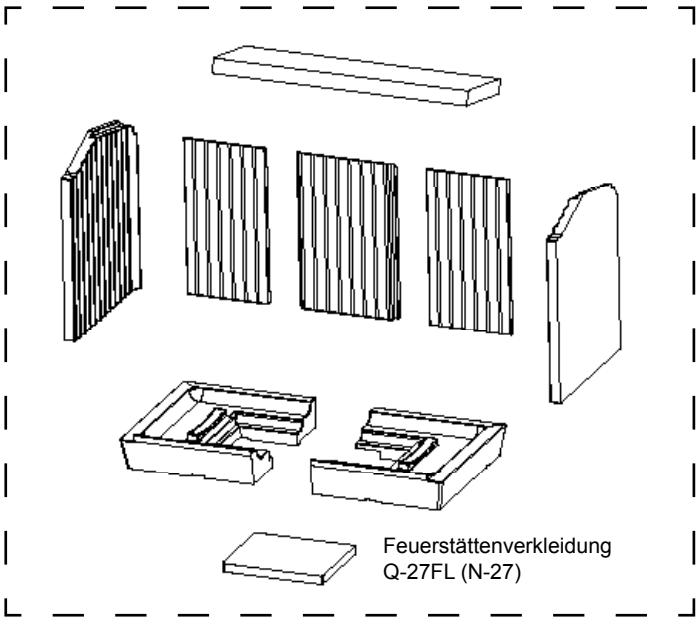
Brandschutzbereich
Ist der Boden unter dem Einsatz brennbar, muss er durch ein nicht brennbares Material geschützt werden, z.B. Naturstein, Beton oder Blech mit einer Stärke von 0,7 mm. Um den Boden vor der Feuerstättenöffnung vor eventuell herausfallender Glut zu schützen, muss auch dieser durch ein nicht brennbares Material geschützt werden, dass mindestens 300 mm vor und jeweils 100 mm zu beiden Seiten der Türöffnung abdeckt. Als Zubehör ist ein vorderer Brandschutzbereich aus lackiertem Blech oder gehärtetem Glas erhältlich.

Schornstein
Der Einsatz benötigt einen Schornsteinzug von mindestens -12 Pa. Der Zug richtet sich primär nach Länge und Querschnitt des Schornsteins sowie nach dessen Druckdichtheit. Um mit offener Ofentür heizen zu können, muss die empfohlene Schornsteinlänge mindestens 3,5 m betragen.

Der geeignete Querschnittsbereich liegt bei 300 cm² (200 mm Durchmesser). Erfolgt ein Anschluss per Adapter (Zubehör) an Schornsteine mit einem Durchmesser von 150 mm, ist der Einsatz stets mit geschlossener Tür zu beheizen. Kontrollieren Sie genauestens, ob der Schornstein dicht ist.

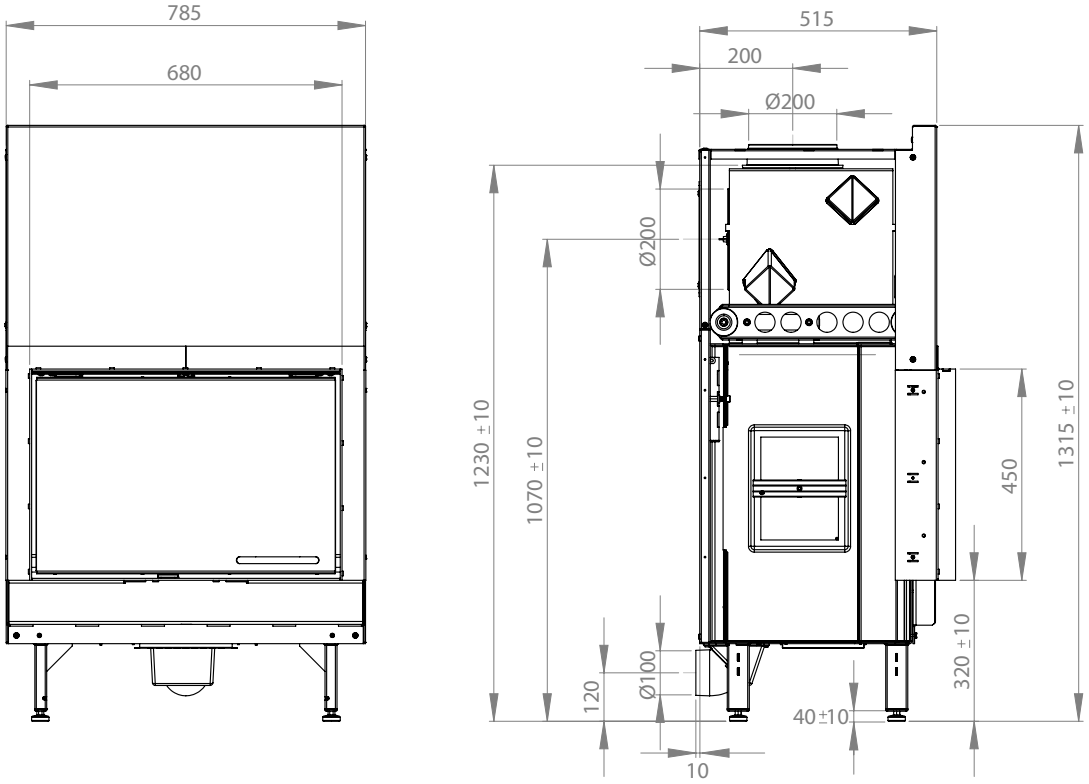
An Reinigungsöffnungen und Rohranschlüssen dürfen keine Luftlecks vorkommen. Beachten Sie, dass ein Rauchkanal mit scharfen Biegungen und horizontalem Verlauf den Schornsteinzug verringert. Die maximale horizontale Rauchkanallänge beträgt 1 m, wenn die vertikale Rauchkanallänge bei mindestens 5 m liegt. Der Rauchkanal muss über seine gesamte Länge gereinigt werden können. Die Reinigungsöffnungen müssen leicht erreichbar sein.



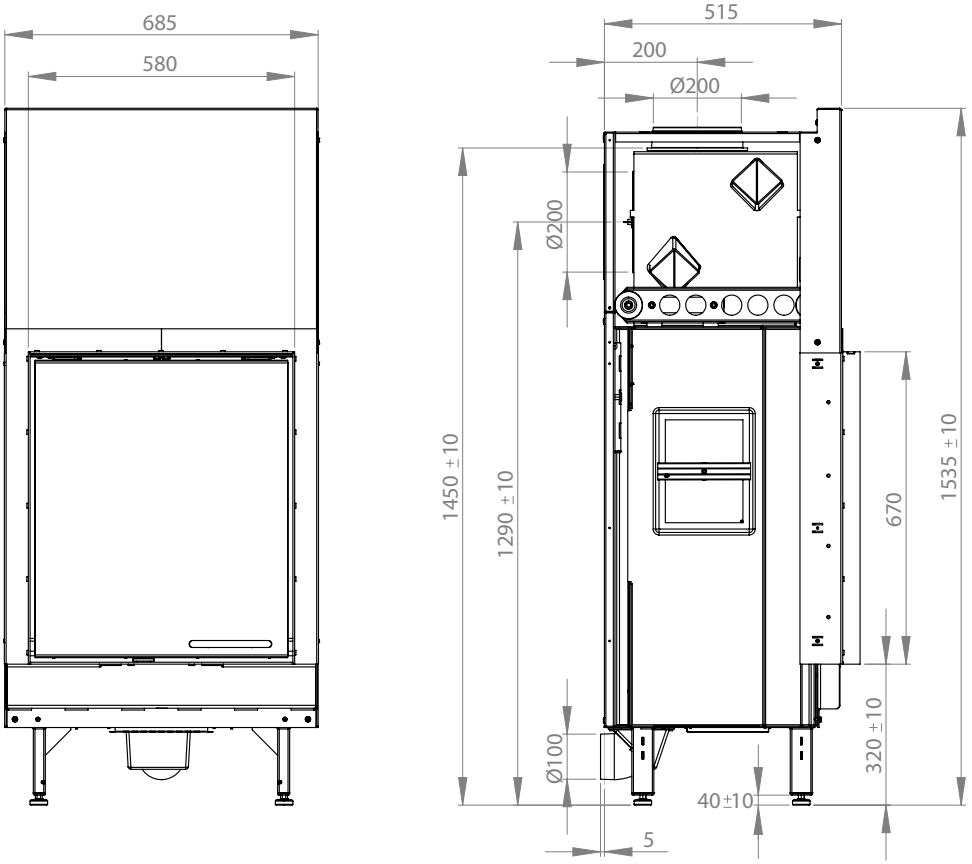


Wichtige Abmessungen

Q-27FL

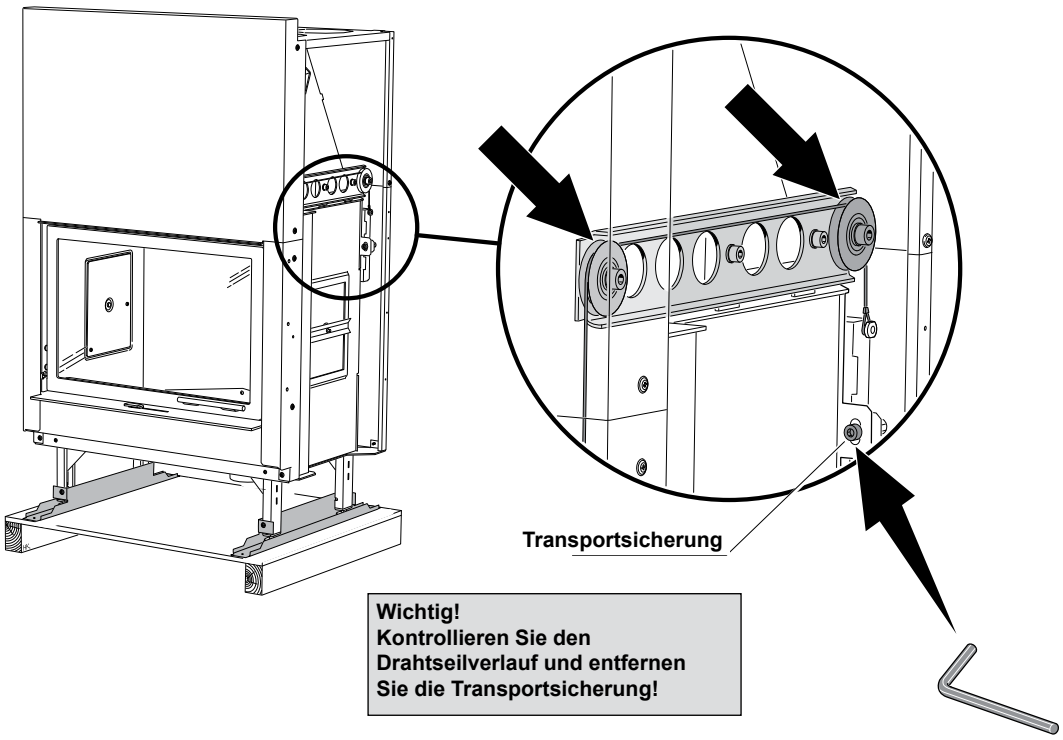


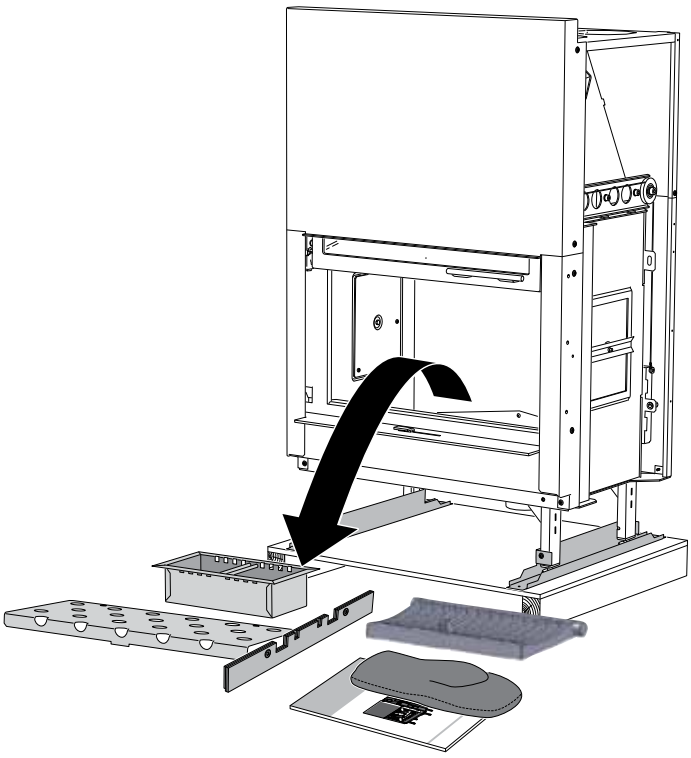
Q-30FL

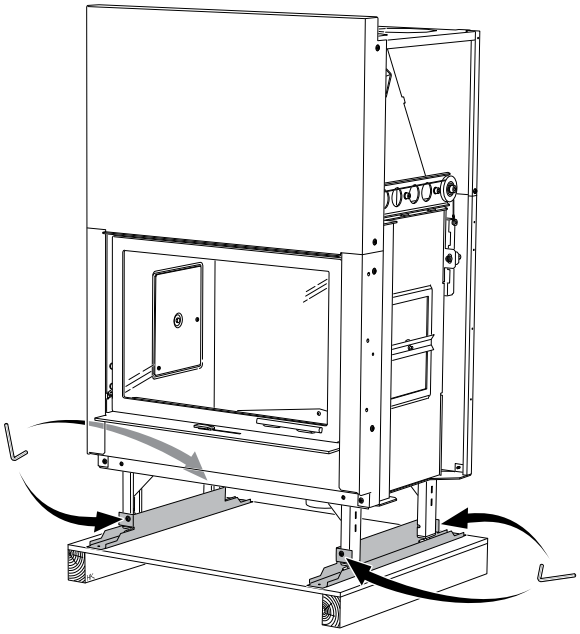


Vor der Installation

Auspacken und Demontage loser Komponenten
Vor dem Umsetzen des Einsatzes sollten die losen Komponenten im Einsatzinneren demontiert werden. Lösen Sie dazu die Schrauben, die als Transportsicherung am Türgegengewicht befestigt sind. Kontrollieren Sie zunächst, ob die beiden Drahtseile in den Nuten der Seilrollen verlaufen. Öffnen Sie anschließend die Tür, um die losen Komponenten herauszunehmen. Bevor Sie den Einsatz von der Palette heben, sichern Sie die Tür erneut, indem Sie die Schrauben am Gegengewicht wieder anbringen. Der Einsatz ist über die beiden Schienen mit der Palette verbunden. Lösen Sie die Schrauben und biegen Sie die Befestigungsösen zur Seite. Bringen Sie die Schrauben an den Beinen an, bevor Sie den Einsatz von der Palette abheben.

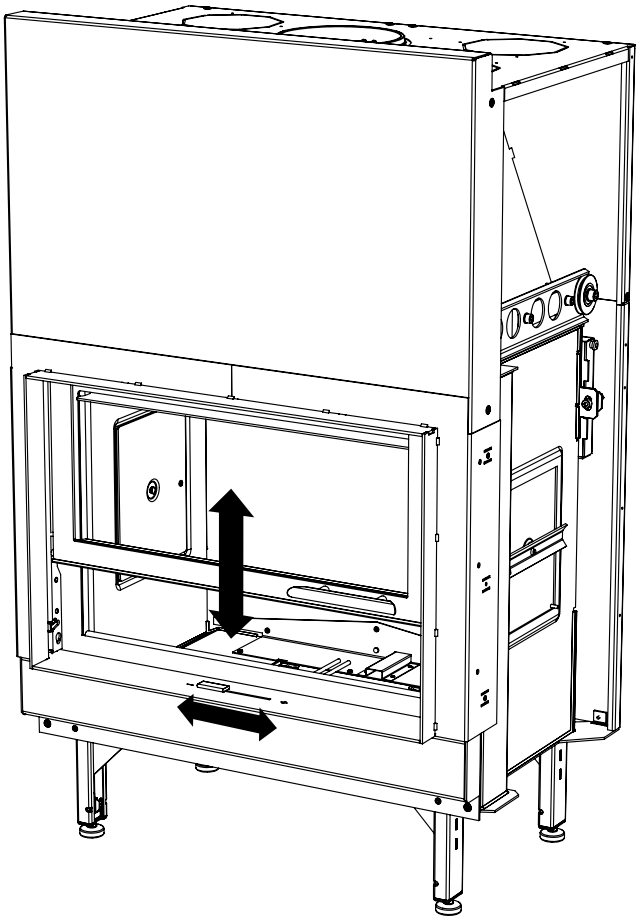






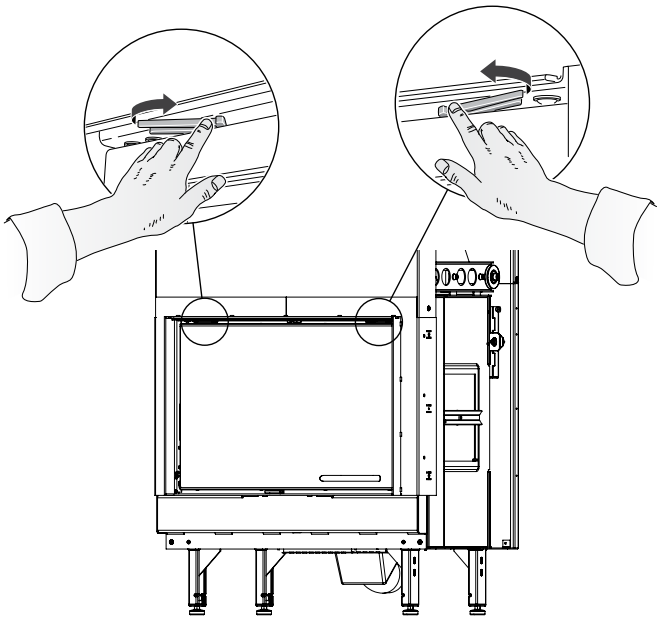
Funktionskontrolle

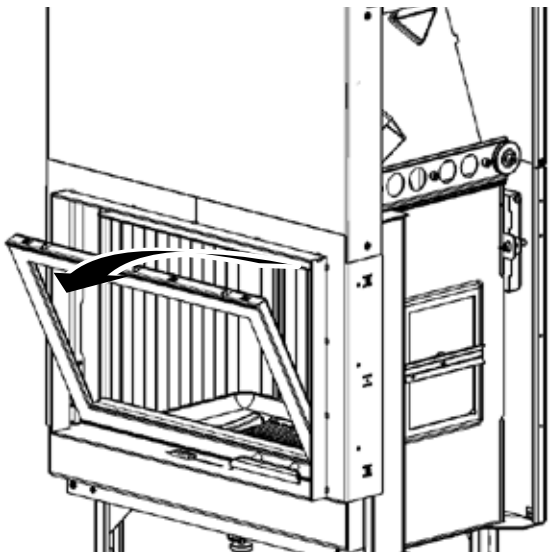
So kontrollieren Sie die Funktionsweise des Einsatzes:
Richten Sie den Einsatz mithilfe der Stellfüße waagerecht aus. Lösen Sie die beiden Transportschrauben zur Befestigung des Gegengewichts und prüfen Sie gleichzeitig, ob beide Drahtseile über die Seilrollen verlaufen. Kontrollieren Sie, ob sich die Tür öffnen und schließen lässt. Stellen Sie sicher, dass sich der Klappenknauf zwischen Minimal- und Maximalkennzeichnung an der Tür vor- und zurückbewegen lässt.



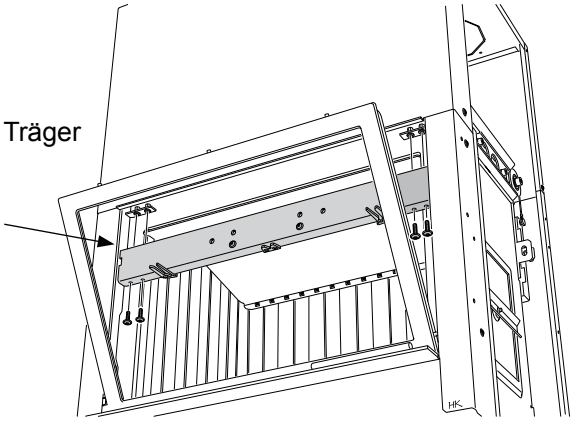
Wichtig!
Die Führungsschienen der Tür sind werkseitig mit Spezialfett geschmiert, das beständig gegenüber hohen Temperaturen ist. Normalerweise ist dieses Fett auf dem Markt schwer erhältlich. Um dieses Spezialfett zum Schmieren der Schienen zu bestellen, empfehlen wir Ihnen, sich an einen Nordpeis zu wenden.

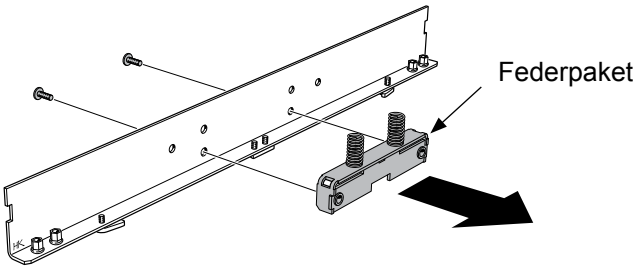
Türglas reinigen
Bei Bedarf lassen sich Ruß oder Asche leicht von der Tür entfernen. Öffnen Sie die beiden Sperrbleche durch Drücken (siehe Abbildung). Nach dem Öffnen der Sperrbleche kippt die Tür bis zu einem Anschlag nach vorn und kann gereinigt werden. Um die Tür zu schließen, wird sie wieder zurück zu den Sperrblechen bewegt, die durch Drücken in ihre Ausgangsposition gebracht werden.

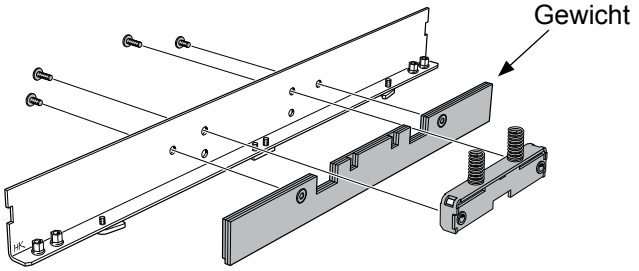


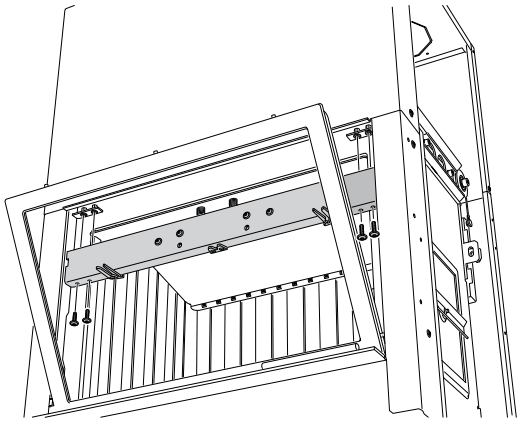


Selbstschließende Tür
Der Einsatz kann mit einer selbstschließenden Tür ausgestattet werden. Öffnen Sie zunächst die Klappe gemäß dem Abschnitt "Türglas reinigen". Demontieren Sie anschließend die vier Schrauben, um den oberen Träger zu lösen. Lösen Sie die beiden Schrauben, die das Federpaket halten, montieren Sie das Gewicht am oberen Träger und bringen Sie das Federpaket wieder in den oberen Schraublöchern an. Befestigen Sie den oberen Träger erneut mithilfe der vier Schrauben. Der Einsatz besitzt nun eine selbstschließende Tür.

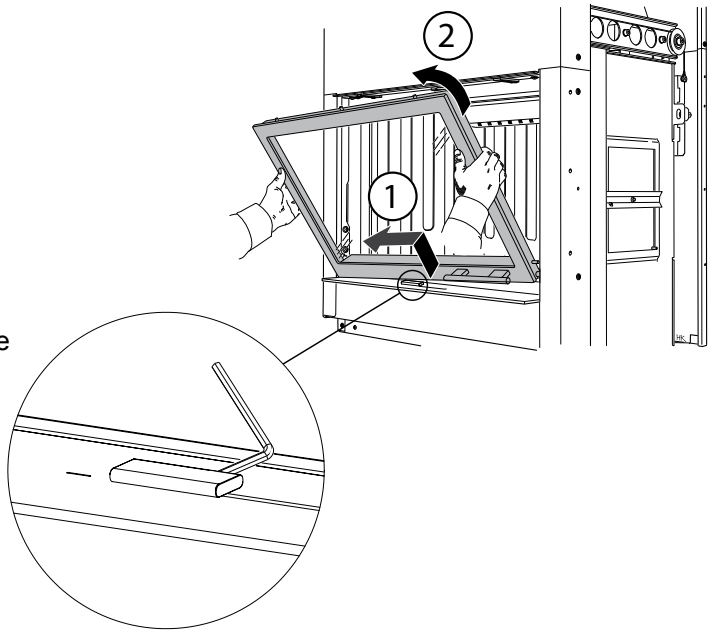








Demontage loser Komponenten
Die Montage der Feuerstättenverkleidung für Q-30FL wird erleichtert, wenn die Tür vom Einsatz abgenommen ist.Bei eingebautem Einsatz lässt sich die Tür einfacher entfernen, wenn zuvor der Klappenknauf demontiert wird. Nach dem Öffnen der Sperrbleche kippt die Tür bis zu einem Anschlag nach vorn. Heben Sie die Tür an und bewegen Sie sie nach links, um die rechte Seite von der Aufhängung zu lösen. Winkeln Sie anschließend die Tür heraus. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

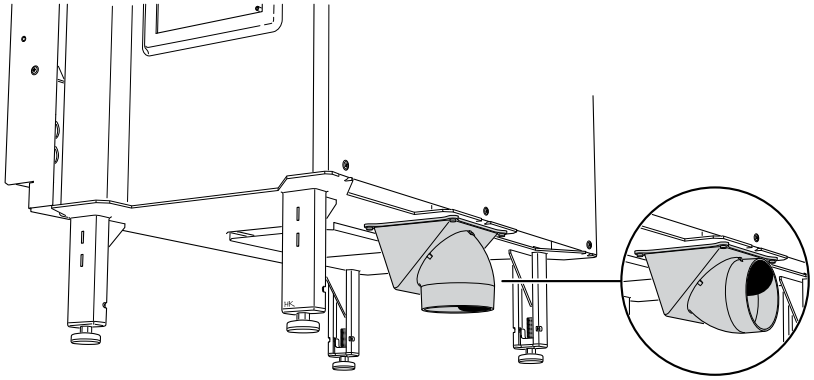


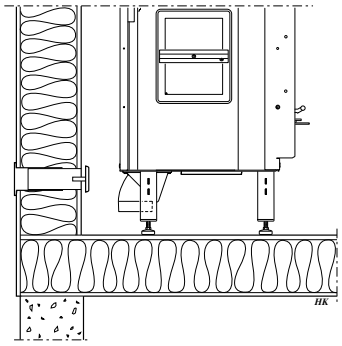
Montage der Thermotteplatten
Beachten Sie die separate Montageanleitung

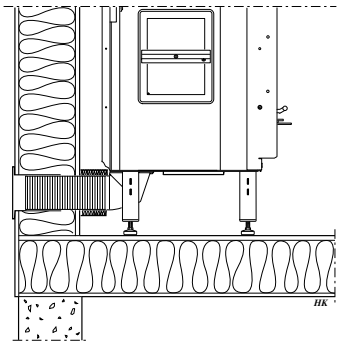
Installation

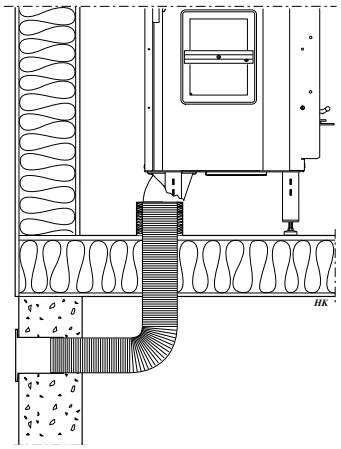
Stellen Sie sicher, dass die Installation vom zuständigen Schornsteinfeger abgenommen wird. Der Schornsteinfeger kann Ihnen ebenfalls Auskunft über nationale und regionale Bestimmungen geben. Sorgen Sie dafür, dass eine Funktionsprüfung des Türöffnungsmechanismus einschl. der Klappenstellvorrichtung gemäß dem Abschnitt ”Funktionskontrolle” ausgeführt wird.

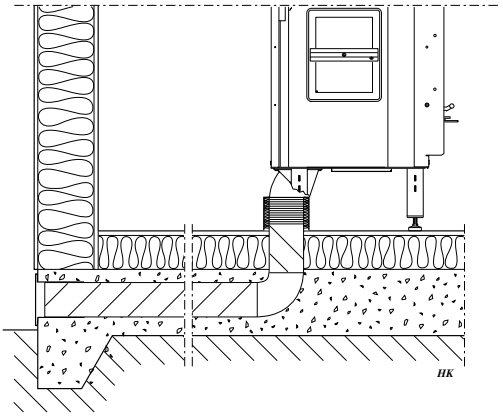
Zufuhr von Verbrennungsluft
L'aria di combustione può entrare
Die Zufuhr der Verbrennungsluft erfolgt direkt über einen Kanal von außen oder indirekt über ein Ventil in der Außenwand des Raums, in dem der Kaminofen steht. Bei der Verbrennung wird eine Luftmenge von ca. 30 m³/h verbraucht. Rechts werden einige Installationsvarianten aufgezeigt. Das Anschlussstück am Kaminofen besitzt einen Außendurchmesser von 100 mm. In warmen Bereichen ist der Kanal gegen Kondensation zu isolieren. Dies geschieht mit 30-mm-Mineralwolle, die an der Außenseite mit einer nicht brennbaren Feuchtigkeitsbarriere (z.B. Aluminiumklebeband) versehen wird. In der Durchführung muss mithilfe von Dichtungsmasse eine Dichtung zwischen Rohr und Wand (bzw. Boden) angebracht werden. Als Zubehör ist ein 1 m langer Verbrennungsluftschlauch mit Kondensisolierung erhältlich.











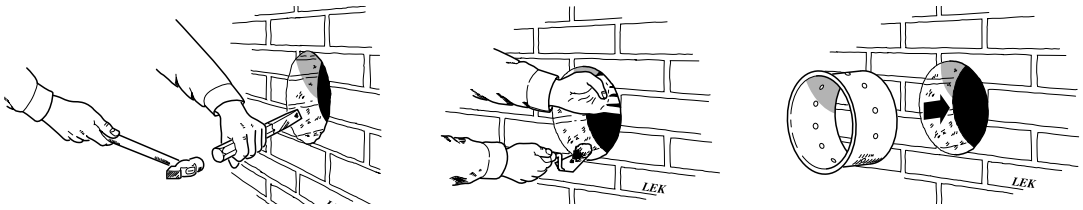
Schornsteinanschluss

Der Einsatz ist für einen Anschluss an der Oberseite vorbereitet. Bei einem Anschluss an der Rückseite des Einsatzes müssen die Position des 200-mm-Anschlussstücks und der Einsatzabdeckung getauscht werden, siehe Abschnitt ”Anschluss an der Einsatzrückseite”. Beim Anschluss an einen Schornstein mit einem Durchmesser unter 200 mm ist am vorhandenen 200-mm-Anschlussstück ein Reduzierrohr anzubringen. Der Ausgangsdurchmesser des Reduzierrohrs darf nicht unter 150 mm liegen. Beim Einsatz eines Reduzierrohrs können Rauchgase in den Raum dringen, wenn der Einsatz mit offener Tür beheizt wird. Damit ein Schornstein mit 150 mm angeschlossen werden kann, darf der Einsatz also nur mit geschlossener Tür beheizt werden.

WICHTIG!
Beachten Sie stets die geltenden Sicherheitsabstände zwischen einem Stahlschornstein und brennbarem Material.

Rückseitiger Anschluss an einen gemauerten Schornstein

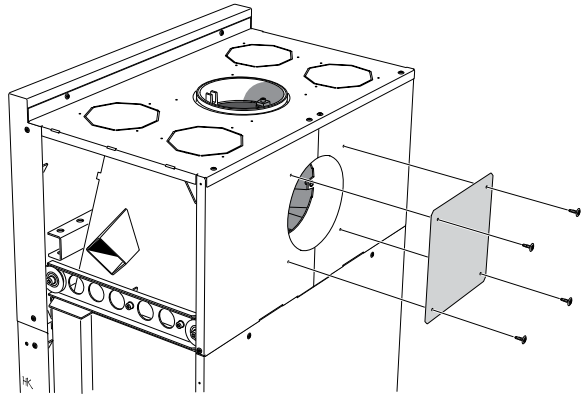
Zeichnen Sie den Mittelpunkt des zu öffnenden Rauchkanallochs in der Wand an. Stellen Sie sicher, dass die Anschlusshöhe im Mauerwerk mit der Höhe des Anschlussrohres vom Kaminofen übereinstimmt.

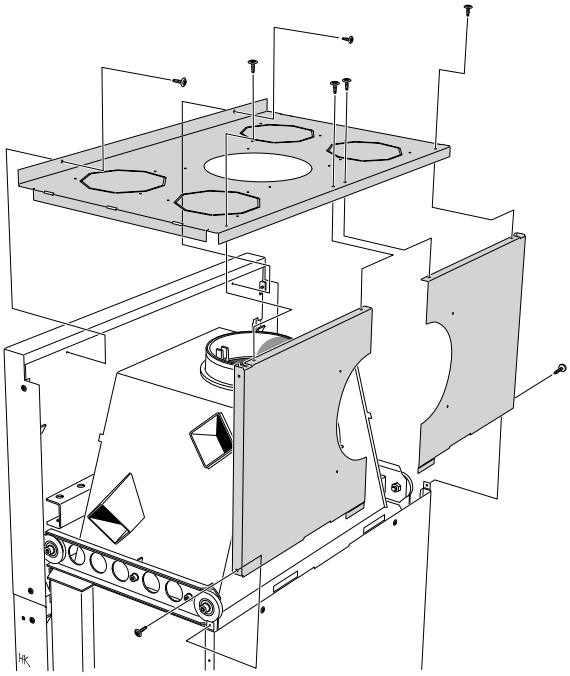


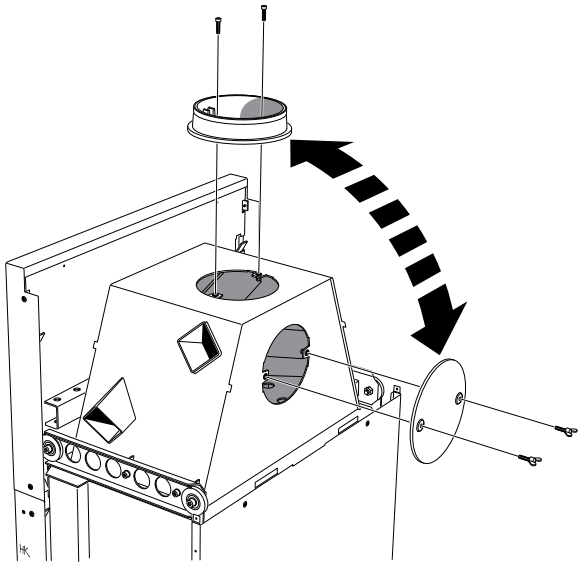
Öffnen Sie ein Loch mit einem ausreichenden Durchmesser, um mit feuerbeständigem Mörtel ein Wandanschlussstück (nicht im Lieferumfang enthalten) anbringen zu können. Lassen Sie den Mörtel trocknen, bevor Sie den Einsatz an den Schornstein anschließen.

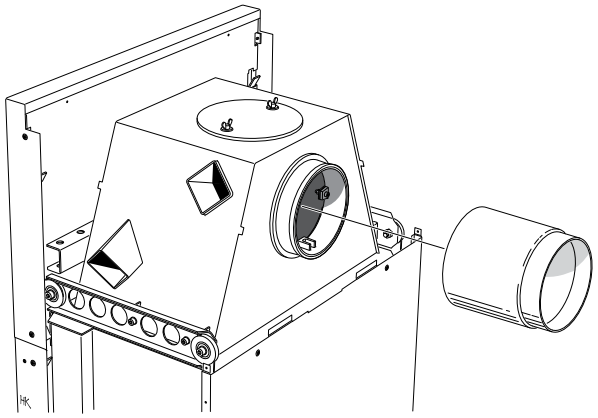
Anschluss an der Einsatzrückseite

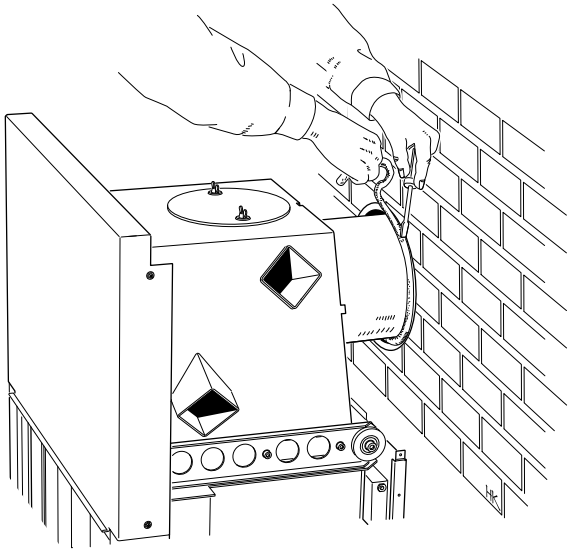
Demontieren Sie die Bleche an der Ober- und Rückseite. Vertauschen Sie die Position von Anschluss und Abdeckung. Bringen Sie das Verbindungsrohr am Anschluss an. Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht verrutscht. Wenn der Einsatz positioniert ist, dichten Sie die Verbindungsstelle von Verbindungsrohr und Wandanschlussstück ab. Ist eine weitere Dichtung erforderlich, kann Kesselkitt verwendet werden. Bringen Sie die Bleche an der Ober- und Rückseite wieder an. Verschrauben Sie das Abdeckblech mit dem Blech auf der Oberseite.

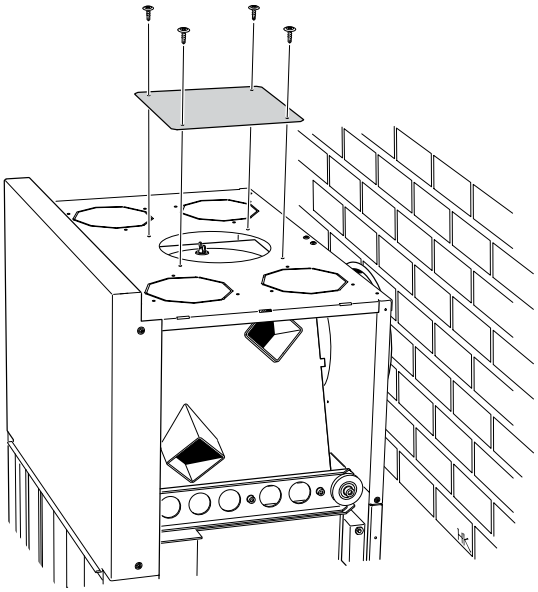












Einsatzmontage

Bei der Einsatzmontage müssen angrenzende Wände, die nicht als Brandmauern eingestuft oder aus anderen Gründen für eine Wärmeeinwirkung ungeeignet sind, durch nicht brennbares Baumaterial gemäß den folgenden Spezifikationen geschützt werden. Alle Verbindungsstellen am nicht brennbaren Baumaterial sind so abzudichten, wie dies vom Hersteller vorgesehen wurde. Der Raum zwischen Einsatz und Einbauposition muss gemäß den Spezifikationen/Maßskizzen auf Seite 60 belüftet werden. Bei einem Anschluss des Stahlschornsteins auf der Oberseite verweisen wir auf die Montageanleitung des entsprechenden Fabrikats. Beachten Sie die geltenden Sicherheitsabstände zwischen dem jeweiligen Stahlschornstein und brennbarem Material. Die Wärmeabstrahlung von der Tür ist intensiv. Daher darf sich innerhalb von 1,5 m kein brennbares Material vor der Tür befinden. Beim Einbau darf das Baumaterial nicht in direkten Kontakt mit dem Einsatz kommen, da sich der Einsatz bei Wärme ausdehnt.

Materialanforderungen
Das Baumaterial darf nicht brennbar sein. Die Wärmeleitzahl λ darf maximal 0,14 W/mK betragen. Die Stärke des Baumaterials muss mindestens bei 100 mm liegen. Wenn die Isoliereigenschaften für Baumaterial als U-Wert angegeben werden, darf dieser 1,4 W/m²K betragen.

Verzeichnis geeigneter Materialien:
Leichtbeton: λ=0,12-0,14
Vermiculit: λ=0,12-0,14
Kalziumsilikat: λ=0,09

Abdichtung*
Reicht die Installation bis zur Decke, muss über dem Konvektionsluftauslass eine Abdichtung vorgenommen werden. So wird verhindert, dass sich in der Installation warme Luft direkt unter der Decke ansammelt. Die Abdichtung darf maximal 100 mm über der Oberkante des Konvektionsluftauslasses liegen und muss auf der Oberseite eine 20 mm starke Bauscheibe aus Kalziumsilikat bzw. ein Blech mit mindestens 50 mm starker Steinwolle aufweisen.

Konvektionsluft
des effektiven Querschnittsbereichs nach oben bzw. unten darf die angegebenen Werte nicht unterschreiten. Der Lufteinlass muss sich vertikal betrachtet zwischen Fußboden und Einsatzboden vorn oder an der Seite der Installation befinden. Der Luftauslass muss über dem höchsten Punkt des Einsatzes vorn oder an der Seite der Installation liegen. Beachten Sie den Mindestabstand zur Decke (siehe Skizze auf Seite 61).

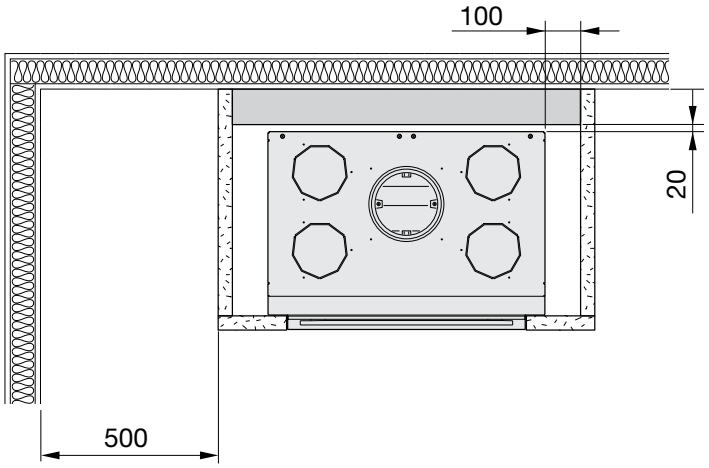
Konvektionslufteinlass: 600 cm²
Konvektionsluftauslass: 600 cm²

Um eine Wartung an den Führungsschienen der Tür zu ermöglichen, müssen alle Installationskomponenten, die vor der Leiste unter der Tür hervorstehen (z.B. Einschübe), abnehmbar sein. Beachten Sie, dass unter und vor dem Einsatz die baulichen Bestimmungen gemäß dem Abschnitt ”Brandschutzbereich” gelten.

Wiedergewinnung von feuerfestem Glas
Feuerfestes Glas kann nicht wiedergewonnen werden! Bruchglas und nicht wiederverwendbares, hitzebeständiges Glas muss als Restmüll entsorgt werden. Feuerfestes Glas hat eine höhere Schmelztemperatur und kann daher nicht mit dem Altglas entsorgt werden. Bei gemeinsamer Entsorgung mit Altglas, würde es die Wiedergewinnung des Rohmaterials aus dem Altglas zerstören. Es stellt einen wichtigen Beitrag zur Umwelt dar, feuerfestes Glas nicht mit dem Altglas zu entsorgen, sondern als Sondermüll an Ihrer Entsorgungsstelle.

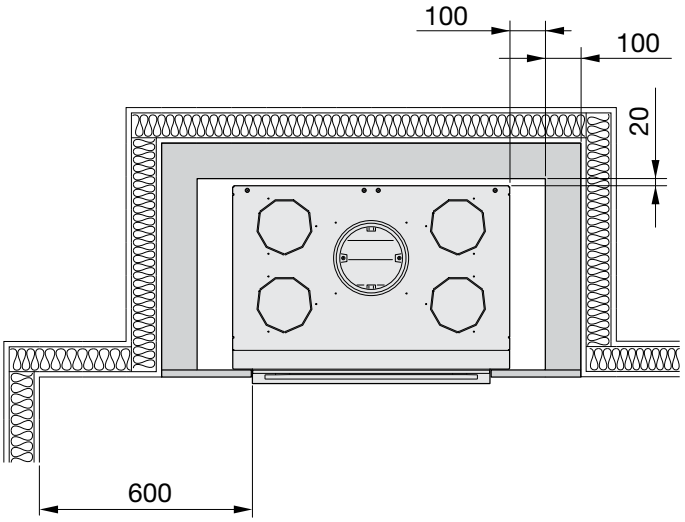
Installationsbeispiel

Hinweis:
Sofern nicht anders angegeben, sind die Maße Minimalwerte, die nicht unterschritten werden dürfen.



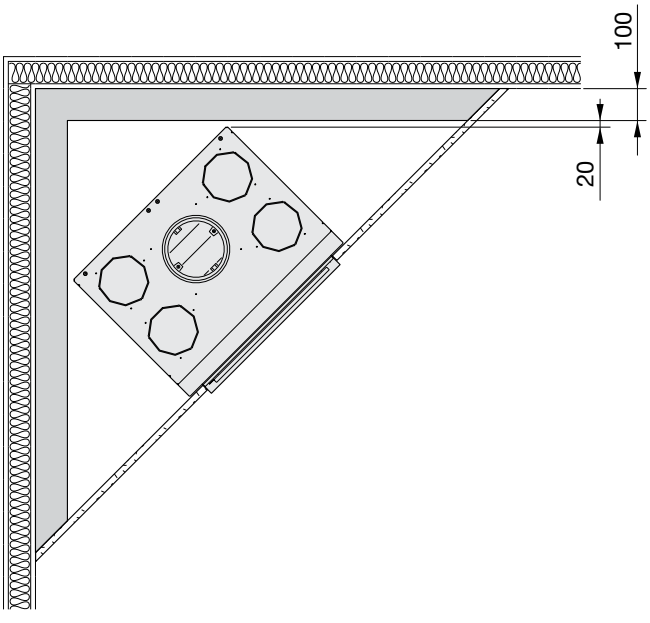
Wände aus brennbarem Material

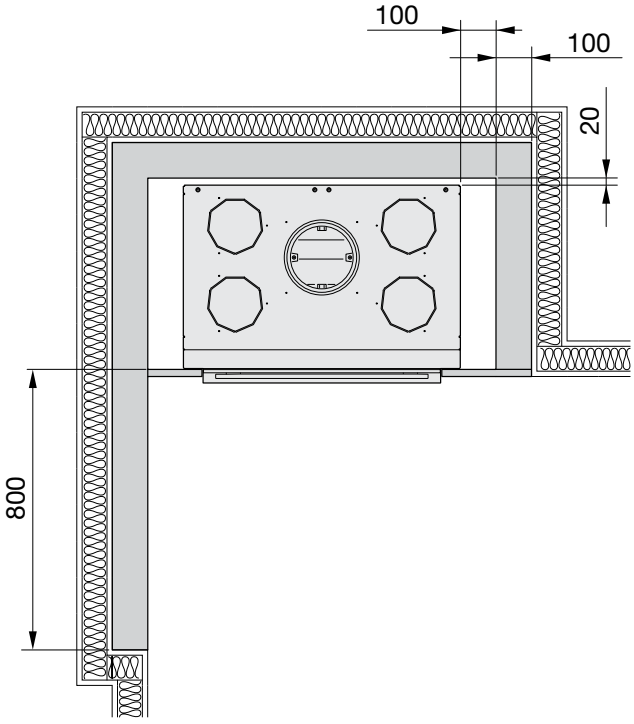
Wände aus nicht brennbarem Material bestehen in den Installationsbeispielen aus 100-mm-Leichtbeton..

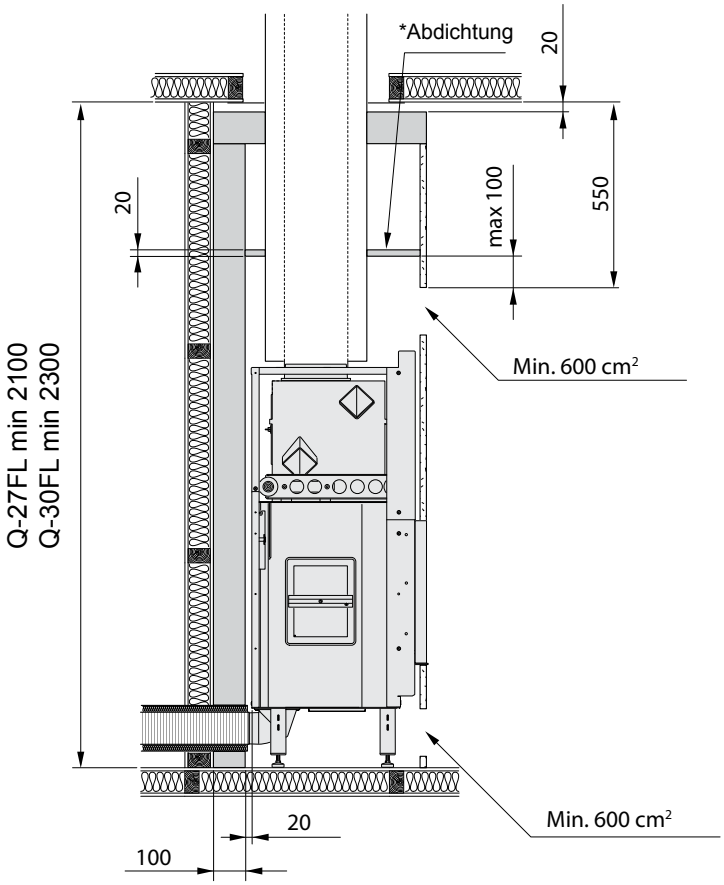


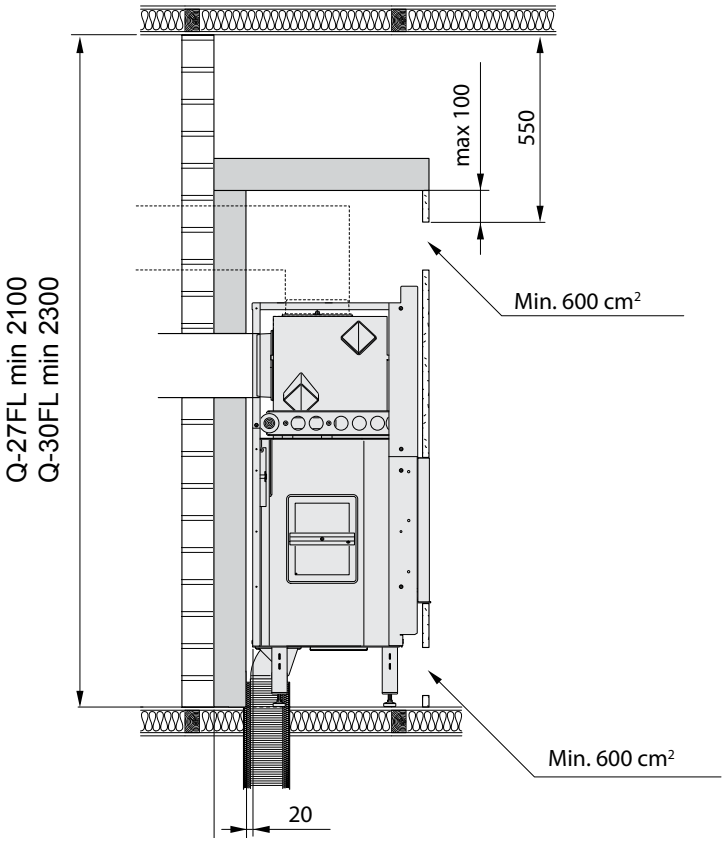
Wände aus nicht brennbarem Material, an denen kein Kontakt zu brennbarem Material besteht und die daher keine Mindeststärke aufweisen müssen.

Schornsteinabzug






*Abdichtung
20
20
max 100
550
Min. 600 cm²
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
20
100


max 100
550
Min. 600 cm²
Q-27FL min 2100
Q-30FL min 2300
Min. 600 cm²
20

Grundsätzliche Anforderungen

Verbrennungsluft
Wenn Kamineinsätze/-kassetten raumluftabhängige Feuerstätten sind, die Ihre Verbrennungsluft aus dem Aufstellraum entnehmen, muss der Betreiber für ausreichende Verbrennungsluft sorgen. Bei abgedichteten Fenstern und Türen (z. B. in Verbindung mit Energiespar¬maßnahmen) kann es sein, dass die Frischluftzufuhr nicht mehr gewährleistet ist, wodurch das Zugverhalten des s beeinträchtigt werden kann. Dies kann Ihr Wohlbefinden und unter Umständen Ihre Sicherheit beeinträchtigen. Ggf. muss für eine zusätzliche Frischluftzufuhr, z. B. durch den Einbau einer Luftklappe in der Nähe des Kamineinsatzes oder Verlegung einer Verbrennungsluftleitung nach außen oder in einen gut belüfteten Raum (ausgenommen Heizungskeller), gesorgt werden. Insbesondere muss sichergestellt bleiben, dass notwendige Verbrennungsluftleitungen während des Betriebes der Feuerstätte offen sind. Dunstabzugshauben, die zusammen mit Feuerstätten im selben Raum oder Raumluftverbund installiert sind, können die Funktion des Ofens negativ beeinträchtigen (bis hin zum Rauchaustritt in den Wohnraum, trotz geschlossener Feuerraumtür) und dürfen somit keinesfalls gleichzeitig mit dem Ofen betrieben werden.

Verbrennungsluftleitungen
Für die brandschutztechnischen Anforderungen an die Verbrennungsluftleitungen sind die Vorschriften der jeweiligen Landesbauordnung maßgebend. Verbrennungsluftleitungen in Gebäuden mit mehr als 2 Vollgeschossen und Verbrennungsluftleitungen, die Brandwände überbrücken, sind so herzustellen, daß Feuer und Rauch nicht in andere Geschosse oder Brandabschnitte übertragen werden können.

Absperrung für die Verbrennungsluftleitung
Die Verbrennungsluftleitung muß unmittelbar am offenen Kamin eine Absperrvorrichtung haben, die Stellung des Absperrventils muß erkennbar sein. Befinden sich andere Feuerstätten in den Aufstellräumen oder in Räumen, die mit Aufstellräumen in Verbindung stehen, müssen besondere Sicherheitseinrichtungen die vollständige Offenstellung der Absperrvorrichtung sicherstellen, solange die Absperrvorrichtung nach Abschnitt B oder die Feuerraumöffnung durch Feuerraumtüren, Jalousien oder dergleichen Bauteile nicht vollständig geschlossen ist.

Aufstellung und Verbrennungsluftversorgung
Die offenen Kamine dürfen nur in Räumen und an Stellen aufgestellt werden, bei denen nach Lage, baulichen Umständen und Nutzungsart Gefahren nicht entstehen. Insbesondere muß den Aufstellungsräumen genügend Verbrennungsluft zuströmen. Die Grundfläche des Aufstellraumes muß so gestaltet und so groß sein, daß die offenen Kamine ordnungsgemäß betrieben werden können.

Offene Kamine dürfen nicht aufgestellt werden
- in Treppenräumen, außer in Wohngebäuden mit nicht mehr als zwei Wohnungen,
- in allgemein zugänglichen Fluren oder
- in Räumen, in denen leicht entzündliche oder explosionsfähige Stoffe oder Gemische in solcher Menge verarbeitet, gelagert oder hergestellt werden, daß durch die Entzündung oder Explosion Gefahren entstehen.

Offene Kamine dürfen nicht in Räumen oder Wohnungen errichtet werden, die durch Lüftungsanlagen oder Warmluftheizungen mit Hilfe von Ventilatoren entlüftet werden, es sei denn, die gefahrlose Funktion des offenen Kamins ist sichergestellt.

Der Betrieb von offenen Kaminen wird nicht gefährdet, wenn
- die Anlagen nur Luft innerhalb eines Raumes umwälzen,
- die Anlagen Sicherheitseinrichtungen haben, die Unterdruck im Aufstellraum selbsttätig und zuverlässig verhindern oder
- die für die offenen Kamine erforderlichen Verbrennungsluftvolumenströme und die Volumenströme der Entlüftungsanlagen trotz Verstellung der Entfernung leicht zugänglicher Regeleinrichtungen von Entlüftungsanlagen insgesamt keinen größeren Unterdruck in den Aufstellräumen der offenen Kamine und den Räumen des Lüftungsverbundes als 0,04 mbar bedingen.

Offene Kamine dürfen nur in Räumen aufgestellt werden, die mindestens eine Tür ins Freie oder Fenster haben, das geöffnet werden kann oder mit anderen derartigen Räumen unmittelbar oder mittelbar in einem Verbrennungsluftverband stehen; bei Aufstellung in Wohnungen oder sonstigen Nutzungseinheiten dürfen zum Verbrennungsluftverband nur Räume derselben Wohnung oder Nutzungseinheit gehören. Offene Kamine dürfen in vorgenannten Räumen nur errichtet oder aufgestellt werden, wenn ihnen mindestens 360 m³ Verbrennungsluft je Stunde und m² Feuerraumöffnung zuströmen können. Befinden sich andere Feuerstätten in den Aufstellräumen oder in Räumen, die mit den Aufstellräumen in Verbindung stehen, so müssen den offenen Kaminen nach dieser Norm mindestens 540 m³ Verbrennungsluft je Stunde m² Feuerraumöffnung und anderen Feuerstätten außerdem mindestens 1,6 m³ Verbrennungsluft je Stunde und je kW Gesamtnenn¬wärme¬leistung bei einem rechnerischen Druckunterschied von 0,04 mbar gegenüber dem Freien zuströmen können.

Anmerkung: Wie die ausreichende Verbrennungsluftversorgung verwirklicht werden kann, läßt sich zum Beispiel dem Muster einer Feuerungsverordnung und dem Muster einer Ausführungsanweisung zum Muster einer Feuerungsverordnung entnehmen; die Muster sind in den Mitteilungen des Deutschen Instituts für Bautechnik veröffentlicht.

Betrieb mehrerer Feuerstätten
Beim Betrieb mehrerer Feuerstätten in einem Aufstellraum oder in einem Luftverbund ist für ausreichend Verbrennungsluftzufuhr zu sorgen.

Anforderungen im Hinblick auf den Schutz des Gebäudes
Von der Feuerraumöffnung bzw. - sofern fest eingebaut - von der raumseitigen Vorderkante des Feuerbocks nach vorn und nach den Seiten gemessen, müssen Fußböden aus brennbaren Baustoffen bis zu folgenden Abständen durch einen ausreichenden dicken Belag aus nichtbrennbaren Baustoffen geschützt sein:
- nach vorn entsprechend der Höhe des Feuerraumbodens bzw. des Feuerbocks über dem Fußboden zuzüglich 30 cm, jedoch mindestens 50 cm,
- nach den Seiten entsprechend der Höhe des Feuerraumbodens bzw. des Feuerbocks über dem Fußboden zuzüglich 20 cm, jedoch mindestens 30 cm.
Wird ein Stehrost von mindestens 10 cm Höhe fest eingebaut, so genügen die vorgenannten Mindestabstände, und zwar abweichend vom Stehrost gemessen.

Bauteile aus brennbaren Baustoffen oder brennbaren Bestandteilen und Einbaumöbeln im Strahlungsbereich der offenen Kamine
Von der Feuerraumöffnung müssen nach vorn, nach oben und nach den Seiten mindestens 80 cm Abstand zu Bauteilen aus brennbaren Baustoffen oder brennbaren Bestandteilen sowie zu Einbaumöbeln eingehalten werden; bei Anordnung eines auf beiden Seiten belüfteten Strahlungsschutzes genügt ein Abstand von 40 cm.

Bauteile aus brennbaren Baustoffen oder brennbaren Bestandteilen und Einbaumöbeln außerhalb des Strahlungsbereiches der offenen Kamine
Von den Außenflächen der Verkleidung des offenen Kamins müssen mindestens 5 cm Abstand zu Bauteilen aus brennbaren Baustoffen oder brennbaren Bestandteilen und zu Einbaumöbeln eingehalten werden. Der Zwischenraum muß der Luftströmung so offen stehen, daß Wärmestau nicht entstehen kann. Bauteile, die nur kleine Flächen der Verkleidung des offenen Kamins verdecken wie Fußböden, stumpf angestoßene Wandverkleidungen und Dämmschichten auf Decken und Wänden, dürfen ohne Abstand an die Verkleidung herangeführt werden. Breitere streifenförmige Bauteile aus brennbaren Baustoffen wie Zierbalken sind vor der Verkleidung des offenen Kamins im Abstand von 1 cm zulässig, wenn die Bauteile nicht Bestandteil des Gebäudes sind und die Zwischenräume der Luftströmung so offen stehen, daß Wärmestau nicht entstehen kann.

Die offenen Kamine sind so aufzustellen, daß sich seitlich der Austrittsstellen für die Warmluft innerhalb eines Abstandes von 50 cm bis zu einer Höhe von 50 cm über den Austrittsstellen keine Bauteile mit brennbaren Baustoffen, keine derartigen Verkleidungen und keine Einbaumöbel befinden.

Tragende Bauteile aus Beton oder Stahlbeton
Die offenen Kamine sind so aufzustellen, daß sich seitlich der Austrittsstellen für die Warmluft innerhalb eines Abstandes von 50 cm bis zu einer Höhe von 50 cm über den Austrittsstellen keine tragenden Bauteile aus Beton oder Stahlbeton befinden.

Holzbalken
Holzbalken dürfen nicht im Strahlungsbereich des Kamineinsatzes angebracht werden. Holzbalken über offenen Kaminen müssen mit einem Mindestabstand von 1 cm voll umlüftet sein. Eine direkte Verankerung mit Wärmebrücken ist nicht statthaft.

Dämmschichten
Dämmschichten sind zu erreichten aus Steinfaserplatten der Klasse A 1 nach DIN 4102 Teil 1 mit einer Anwendungsgrenztemperatur von mindestens 700 °C bei Prüfung nach DIN 52 271 und einer Rohdichte von mehr als 80 kg/m³ anzubringen. Die Mindeststärke beträgt 100 mm. Sofern diese Platten nicht von Wänden, Verkleidungen oder angrenzenden Platten allseitig gehalten werden, sind sie im Abstand von etwa 30 cm zu befestigen. Soweit die Dämmschichten nicht bis an die seitliche Verkleidung oder Anbauwand der offenen Kamine reichen, sind sie mindestens 10 cm über die Außenseite von Dämmschichten auf den Feuerraumwänden hinauszuführen. Das Dämmmaterial muss mit der entsprechenden Dämmstoffkennziffer gem. AGI-Q 132 gekennzeichnet sein, wie z. B. für Rockwool Steinfaser-Brandschutzplatte RPB-12 die Kennziffer 12.07.21.75.11.

Verbindungsstück
Der Stutzen für das Verbindungsstück befindet sich in der Decke des Heizeinsatzes und hat einen Außendurchmesser von max. 200 mm. Der Anschluß an den Schornstein erfolgt mit einem 90°- oder 45°-Bogen, wobei der 45°-Anschluß wegen des geringeren Strömungswider¬standes zu bevorzugen ist. Der Anschluß an den Schornstein sollte mit einem eingemauerten Wandfutter erfolgen.

Das Verbindungsstück ist aus Formstücken aus Schamotte für Hausschornsteine oder Blechrohren aus mindestens 2 mm dickem Stahlblech nach DIN 1623, DIN 1700, DIN 17 200 und entsprechenden Formstücken herzustellen. Abgasrohre innerhalb der Verkleidung des offenen Kamins müssen mit mindestens 3 cm dicken formbeständigen, nichtbrennbaren Dämmstoffen der Klasse A 1 nach DIN 4102 Teil 2, wie im Abschnitt Dämmschichten beschrieben, ummantelt werden; an die Stelle des Maßes 3 cm muß das Maß 6 cm eingehalten werden, wenn die Verkleidung des Abgassammlers aus Metall besteht. Dies gilt nicht, soweit das Verbindungsstück zur konvektiven Erwärmung der Raumluft bestimmt ist. Verbindungsstücke aus austenitischen, nichtrostenden Stählen müssen mindestens 1 cm dick sein. Anmerkung: Anforderungen an das Verbindungsstück nach DIN 18 160 Teil 2.

Warmluftführung
Die Aluflexrohre zur Führung der Warmluft müssen mit Stahlbandschellen an den Warmluftstutzen und Gittern befestigt und mit 40 mm starken Mineralwollfasermatten isoliert werden.

Bezeichnungen von Kamineinsätzen und Kaminkassetten
Bei Kamineinsätzen/-kassetten mit selbstschließenden Feuerraumtüren ist ein Anschluss an einen bereits mit anderen Öfen und Herden belegten Schornstein möglich, sofern die Schornsteinbemessung gem. DIN EN 13384-1 bzw. DIN EN 13384-2, dem nicht widerspricht. Kamineinsätze/-kassetten mit selbstschließenden Feuerraumtüren müssen – außer beim Anzünden, beim Nachfüllen von Brennstoff und der Entaschung – unbedingt mit geschlossenem Feuerraum betrieben werden, da es sonst zur Gefährdung anderer, ebenfalls an den Schornstein angeschlossener Feuerstätten und zu einem Austritt von Heizgasen kommen kann. Kamineinsätze/-kassetten ohne selbstschließende Sichtfenstertüren müssen an einen eigenen Schornstein angeschlossen werden. Der Betrieb mit offenem Feuerraum ist nur unter Aufsicht statthaft. Für die Schornsteinberechnung ist DIN EN 13384-1 bzw. DIN EN 13384-2 anzuwenden.
Der Kamineinsatz N-23G ist eine Zeitbrand-Feuerstätte.

Anheizen
Es ist unvermeidlich, dass beim ersten Anheizen durch Austrocknen von Schutzfarbe eine Geruchsbelästigung entsteht, die nach kurzer Betriebsdauer beendet ist. Während des Anheizens sollte der Aufstellraum gut belüftet werden. Ein schnelles Durchlaufen der Anheizphase ist wichtig, da bei Bedienungsfehlern höhere Emissionswerte auftreten können. Sobald das Anzündmaterial gut angebrannt ist, wird weiterer Brennstoff aufgelegt. Verwenden Sie zum Anzünden nie Spiritus, Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten. Das Anfeuern sollte immer mit etwas Papier, Kleinholz und in kleinerer Menge Brennstoff erfolgen. In der Anheizphase führen Sie dem Ofen sowohl Primär- als auch Sekundärluft zu. Anschließend wird die Primärluft geschlossen und der Abbrand über die Sekundärluft gesteuert. Lassen Sie den Ofen während dieser Anbrennphase nicht unbeaufsichtigt.

Zulässige Brennstoffe
Zulässiger Brennstoff ist Scheitholz mit einer Länge von 30 cm und einem Durchmesser von 10 cm.
Es darf nur lufttrockenes Scheitholz verwendet werden. Die Verfeuerung von Abfällen und insbesondere Kunststoff ist laut Bundesimmissionsschutzgesetz ver¬boten. Darüber hinaus schadet dies der Feuerstätte und dem Schornstein. Lufttrockenes Scheitholz mit maximal 20 % Wasser wird durch eine mindestens einjäh¬rige (Weichholz) bzw. zweijährige Trockenzeit (Hartholz) erreicht. Holz ist kein Dauerbrand-Brennstoff, so dass ein Durchheizen der Feuerstätte mit Holz über Nacht nicht möglich ist.

Nennwärmeleistung, Verbrennungslufteinstellungen und Abbrandzeiten
Die Nennwärmeleistung des Ofens beträgt 7,0 kW. Sie wird bei einem Mindestförder¬druck von 12 Pa erreicht.

Brennstoff	**Scheitholz**
max. Aufgabemenge	1,6 kg
Primärluftschieber	zu
Sekundärluftschieber	auf
Abbrandzeit	0,75 h

Heizen in der Übergangszeit
In der Übergangszeit, d. h. bei höheren Außentemperaturen, kann es bei plötzlichem Temperaturanstieg zu Störungen des Schornsteinzuges kommen, so daß die Heizgase nicht vollständig abgezogen werden. Die Feuerstätte ist dann mit geringeren Brennstoff¬mengen zu befüllen und bei größerer Stellung des Primärluftschiebers/-reglers so zu betreiben, daß der vorhandene Brennstoff schneller (mit Flammentwicklung) abbrennt und dadurch der Schornsteinzug stabilisiert wird. Zur Vermeidung von Widerständen im Glutbett sollte die Asche öfter vorsichtig abgeschürt werden.

Reinigen der offenen Kamine
Die offenen Kamine müssen so beschaffen und aufgestellt sein, daß Raumluftleitungen leicht gereinigt werden können, die Abstandsflächen zu Decken, Wänden und Einbaumöbeln leicht eingesehen und freigehalten werden können und die Reinigung der Verbindungs¬stücke und Schornsteine nicht erschwert wird.

Der Kamineinsatz, Rauchgaswege und Rauchrohre sollten jährlich – evtl. auch öfter, z. B. nach der Reinigung des Schornsteines – nach Ablagerungen untersucht und ggf. gereinigt werden. Der Schornstein muss ebenfalls regelmäßig durch den Schornsteinfeger gereinigt werden. Über die notwendigen Intervalle gibt Ihr zuständiger Schornsteinfegermeister Auskunft. Der sollte jährlich durch einen Fachmann überprüft werden.

Ersatzteile
Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller ausdrücklich zugelassen bzw. angeboten werden. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Fachhändler. Die Feuerstätte darf nicht verändert werden!

Verhalten bei Schornsteinbrand
Wird falscher oder zu feuchter Brennstoff verwendet, kann es aufgrund von Ablagerungen im Schornstein zu einem Schornsteinbrand kommen. Verschließen Sie sofort alle Luftöffnungen am Ofen und informieren Sie die Feuerwehr. Nach dem Ausbrennen des Schornsteines diesen vom Fachmann auf Risse bzw. Undichtigkeiten überprüfen lassen.

Tekniset tiedot

Modell	**Q-27FL**(N-27)	**Q-30FL**(N-30)
Teho	6-12 kW	6-12kW
Nimellisteho	9 kW	10 kW
Hyötysuhde	81%	81%
Paino (kg)	225/ D230	245/ D250
Leveys (mm)	785	685
Syvyys (mm)	515	515
Korkeus (mm)	1315	1535
CO % @ 13% O_2	0,09	0,07
Savukaasujen lämpötila	265 °C	280 °C
Tuloilma takkasydämen alla:	600 cm²	600 cm²
Poistoilma takkasydämen yläpuolella:	600 cm²	600 cm²
Minimietäisyys kiertoilman ulostuloaukosta kattoon.	550	500
Ilmantarve (m3/h)	21	21
Polttopuupesällinen	2,2kg	2,9kg
Pesällisten väli	49min	60min
Paloilman säätö	50%	50%
Käyttö	Syklittäinen*	Syklittäinen*

** Syklittäinen polttaminen viittaa normaaliin takan käyttöön ts. uutta polttopuuta lisätään, kun aiempi pesällinen on palanut hiillosvaiheeseen.*

Liitäntäputken ulkohalkaisija Ø200 mm.
Hyväksytty seuraavien mukaan:
Eurooppalainen standardi EN-13229
DIN plus
Bauart 1
15A B-VG
Testausraportti nro
Q-27FL (N-27): RRF-29 09 2050,
Q-30FL (N-30): RRF-29 09 2051

HUOM! Tulisijan asennus on ilmoitettava paikalliselle rakennusviranomaiselle.

Talon omistaja on itse vastuussa turvavaatimusten täyttämisestä ja asennuksen tarkastuttamisesta alan asiantuntijalla.

Asennuksesta on ilmoitettava nuohoojalle, koska nuohoustarve muuttuu.

VAROITUS!
Käytön aika tietyt tulipesän pinnat kuumenevat erittäin kuumiksi ja niiden koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja. Muista myös luukun lasin voimakas lämpösäteily. Tulenaran materiaalin sijoittaminen ilmoitettua suojaetäisyyttä lähemmäksi saattaa aiheuttaa tulipalon. Kytevä palaminen voi aikaansaada nopean kaasupalon sekä aine- ja henkilövahinkoja.

Yleistä

Tässä ohjeessa on selostettu Nordpeis Q-27FL ja Q-30FL –tulipesien asennus. Tulipesän toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme, että asennuksen suorittaa kokenut ammattilainen. Tulipesän toimitukseen sisältyy myös lämmitysohje. Lue se huolella ja säilytä se vastaisen varalle. Tulipesät ovat tyyppihyväksyttyjä ja ne saa liittää savupiippuun, joka on mitoitettu 350 °C savukaasulämpötiloille.

Liitäntäputken ulkohalkaisija
on Ø200 mm. Ulkoa otettavaa palamisilmaa varten on asennettava tuloilmakanava. Noudata konvektioilmaa koskevia poikkileikkaussuosituksia.

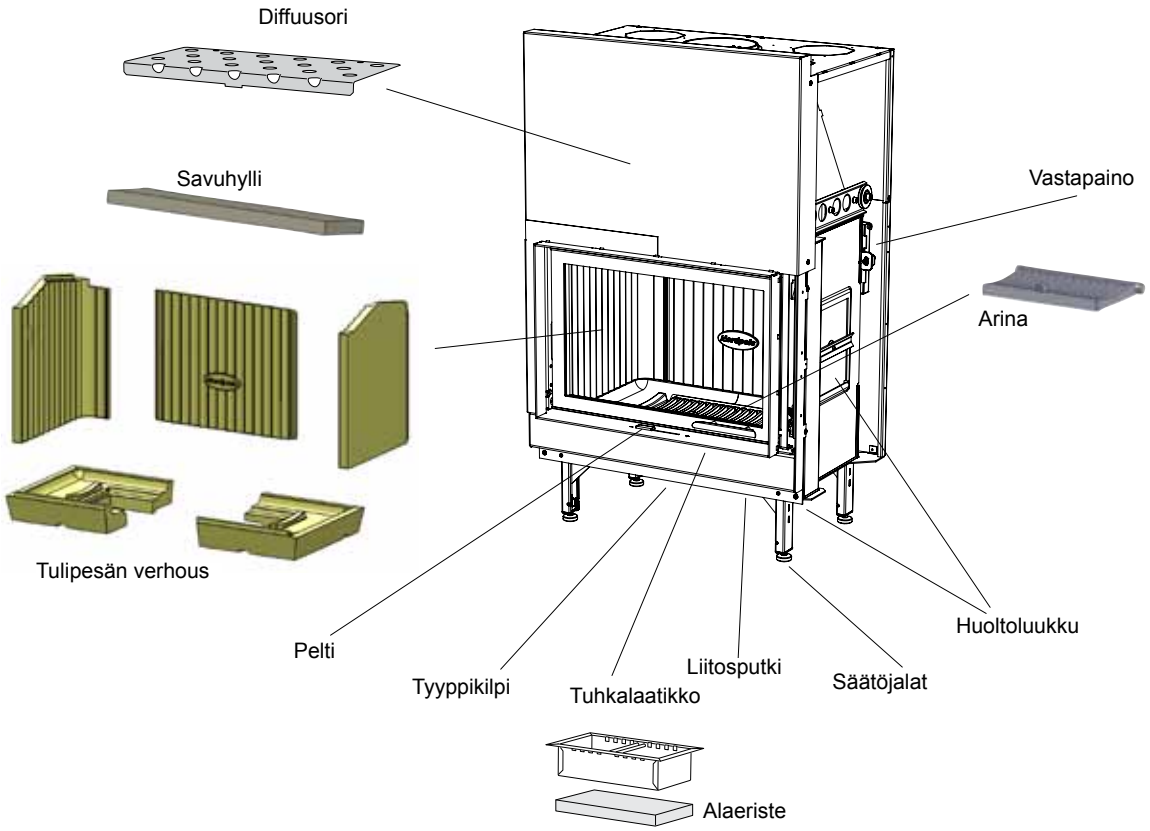
Kantava alusta
Varmista, että palkiston kantavuus riittää kantamaan tulipesän, savupiipun ja asennuksen aikana tarvittavien tarvikkeiden painon. Tulipesä voidaan tavallisesti sijoittaa omakotitalon tavalliselle lattiapalkistolle, jos kokonaispaino ei ole yli 400 kg.

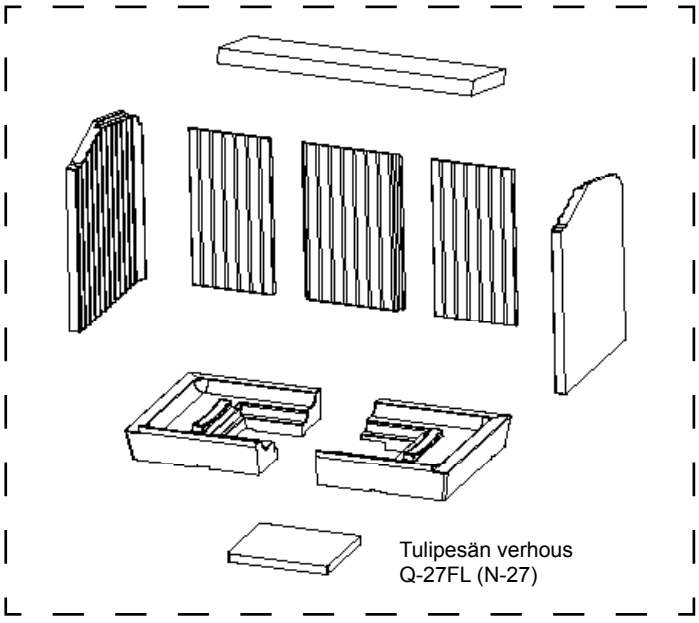
Eduslevy
Jos tulipesän alla oleva lattia on tulenarkaa materiaalia, se pitää suojata palamattomalla materiaalilla, esim. luonnonkivellä, betonilla tai 0,7 mm pellillä. Lattian suojaamiseksi takasta putoavilta kekäleiltä, se pitää suojata palamattomalla materiaalilla, joka ulottuu vähintään 300 mm eteenpäin ja 100 mm sivuille luukun aukon molemmilla puolilla. Lisävarusteena on saatavissa maalatusta pellistä tai lasista valmistettu eduslevy.

Savupiippu
Tulipesä on liitettävä savupiippuun, jonka veto on vähintään -12 Pa. Vetoon vaikuttaa etupäässä savupiipun pituus ja halkaisija, mutta myös sen tiiviys. Jotta tulipesää voitaisiin lämmittää luukku avattuna, savupiipun minimipituus on 3,5 m ja sopiva poikkileikkausala 300 cm² (halkaisija 200 mm).

Jos tulipesä liitetään supistusputkella (lisävaruste) savupiippuun, jonka halkaisija on Ø150 mm, tulipesää lämmitettäessä luukku pitää aina pitää suljettuna. Varmista, että savupiippu on tiivis eikä siinä ole vuotoja nokiluukkujen ja liitosten ympärillä.

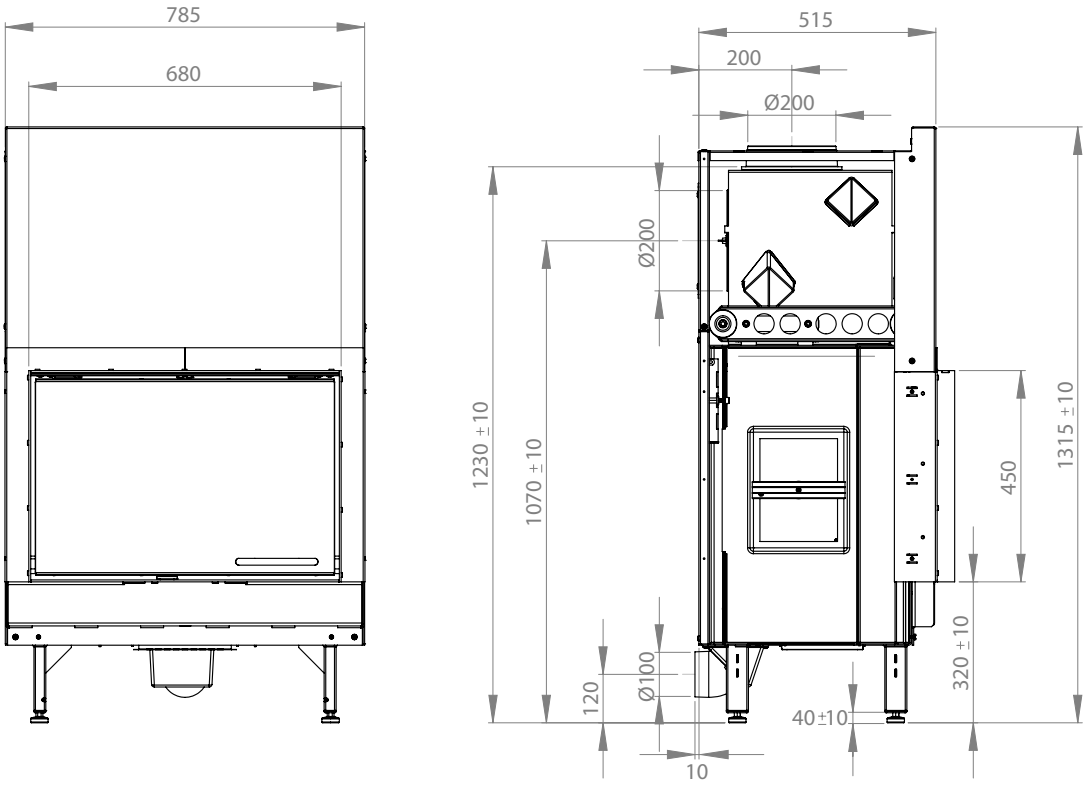
Huomaa, että vaakasuuntainen ja mutkitteleva savukanava huonontaa vetoa. Savukanavan vaakaosuussaa olla enintään 1 m pituinen edellyttäen, että pystysuuntainen osa on vähintään 5 m pitkä. Koko savukanava on pystyttävä nuohoamaan ja nokiluukkujenon oltava helposti avattavissa.


Diffuusori
Savuhylli
Vastapaino
Arina
Tulipesän verhous
Pelti
Tyyppikilpi
Tuhkalaatikko
Liitosputki
Säätöjalat
Huoltoluukku
Alaeriste

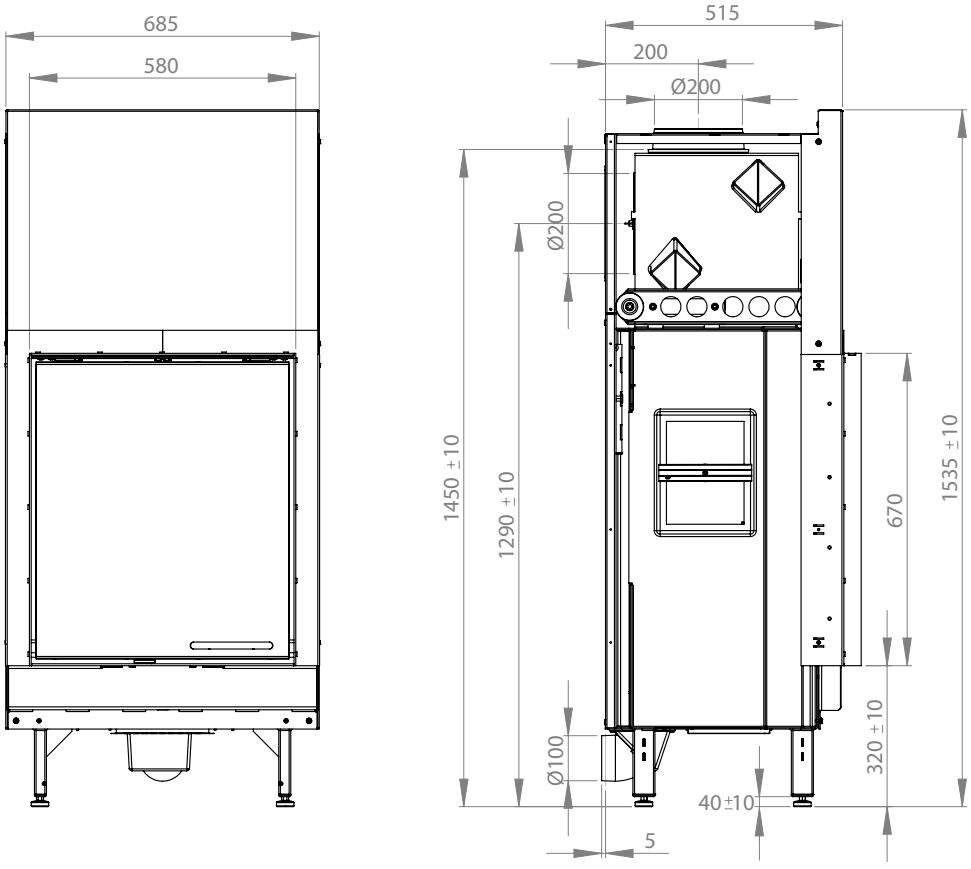

Tulipesän verhous
Q-27FL (N-27)

Tärkeitä mittoja

Q-27FL



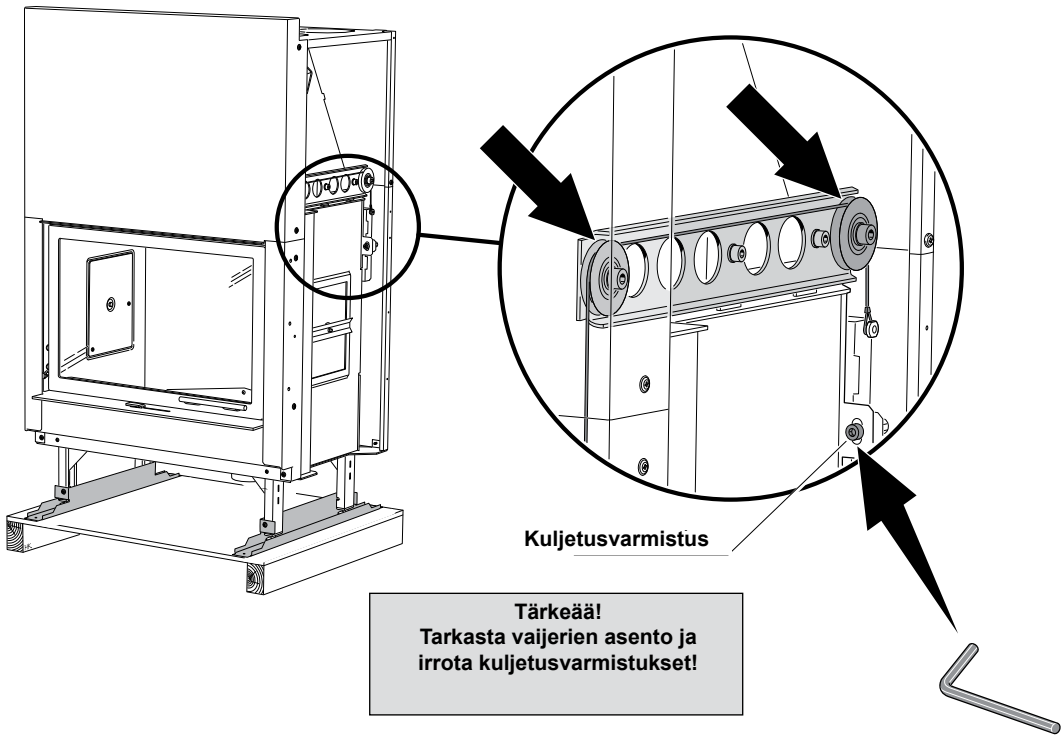
Q-30FL

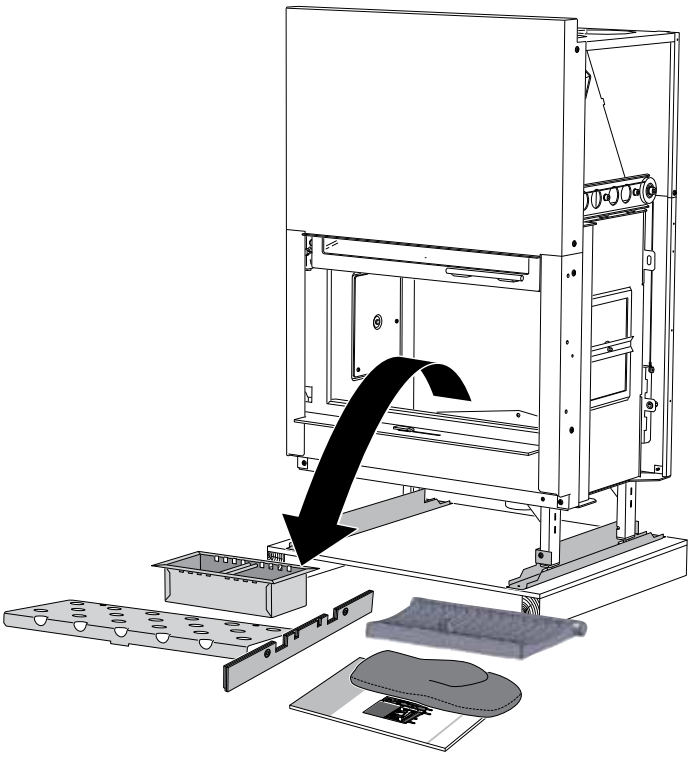


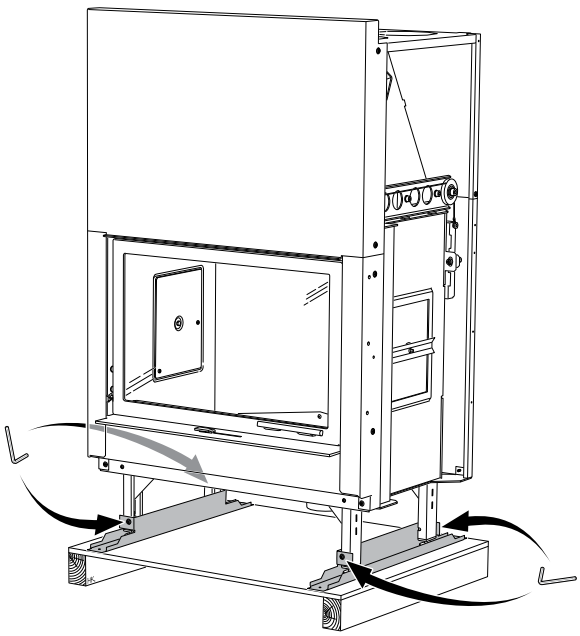
Ennen asennusta

Pakkauksen purkaminen ja irto-osien irrotus

Irto-osat pitää irrottaa ennen tulipesän siirtämistä. Tämä tehdään irrottamalla luukun vastapainon kuljetusvarmistuksena toimivat ruuvit. Tarkasta ennen luukun avaamista, että molemmat vaijerit ovat hihnapyörien urissa. Nyt voit poistaa irto-osat tulipesästä. Ennen kuin tulipesä siirretään pois kuormalavalta, luukku varmistetaan asentamalla vastapainon ruuvit. Tulipesä on kiinnitetty kuormalavaan kahdella kiskolla Irrota ruuvit ja käännä silmukat sivuun. Asenna ruuvit jalkoihin ennen kuin siirrät tulipesän pois kuormalavalta.



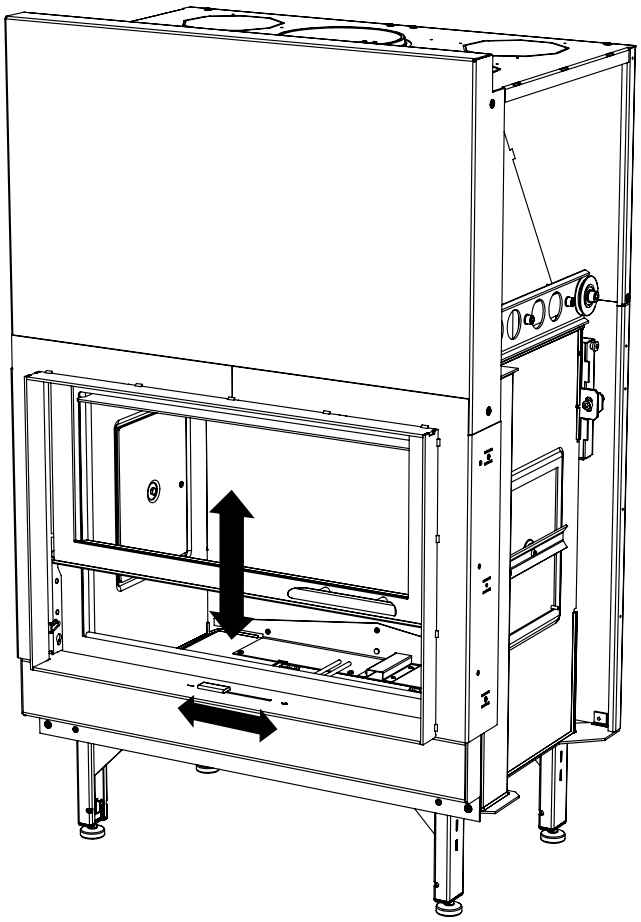




Toiminnan tarkastus

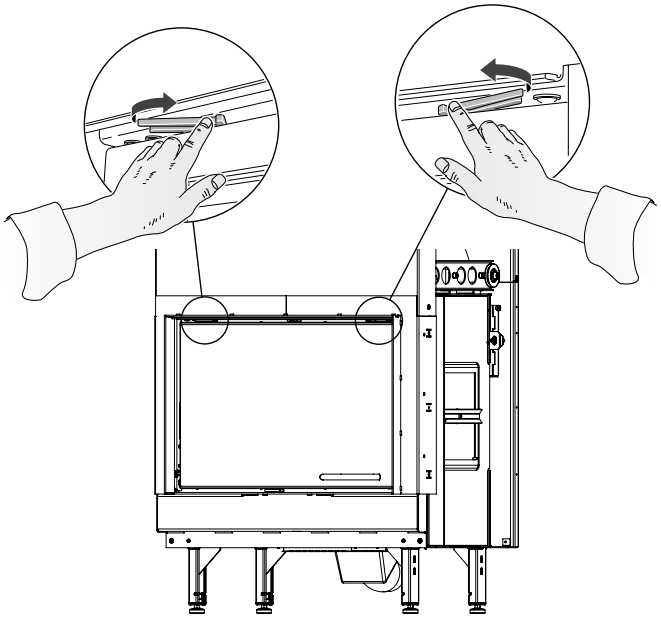
Tarkasta tulipesän toiminta seuraavasti:
Säädä tulipesä pystyasentoon säätöjalkojen avulla. Irrota kaksi ruuvia, joilla vastapaino on kiinnitetty ja tarkasta samalla, että vaijerit ovat hihnapyörien päällä. Tarkasta, että luukun voi avata ja sulkea.

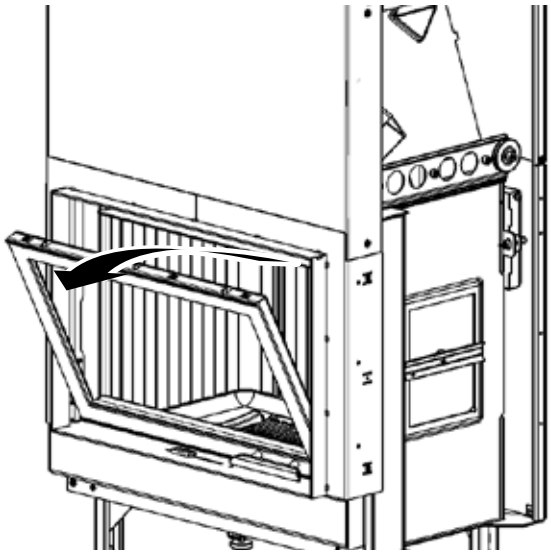
Tarkasta, että säätöpellin nuppi liikkuu edestakaisin luukkuun merkittyjen maksimi- ja minimiasentojen välillä.



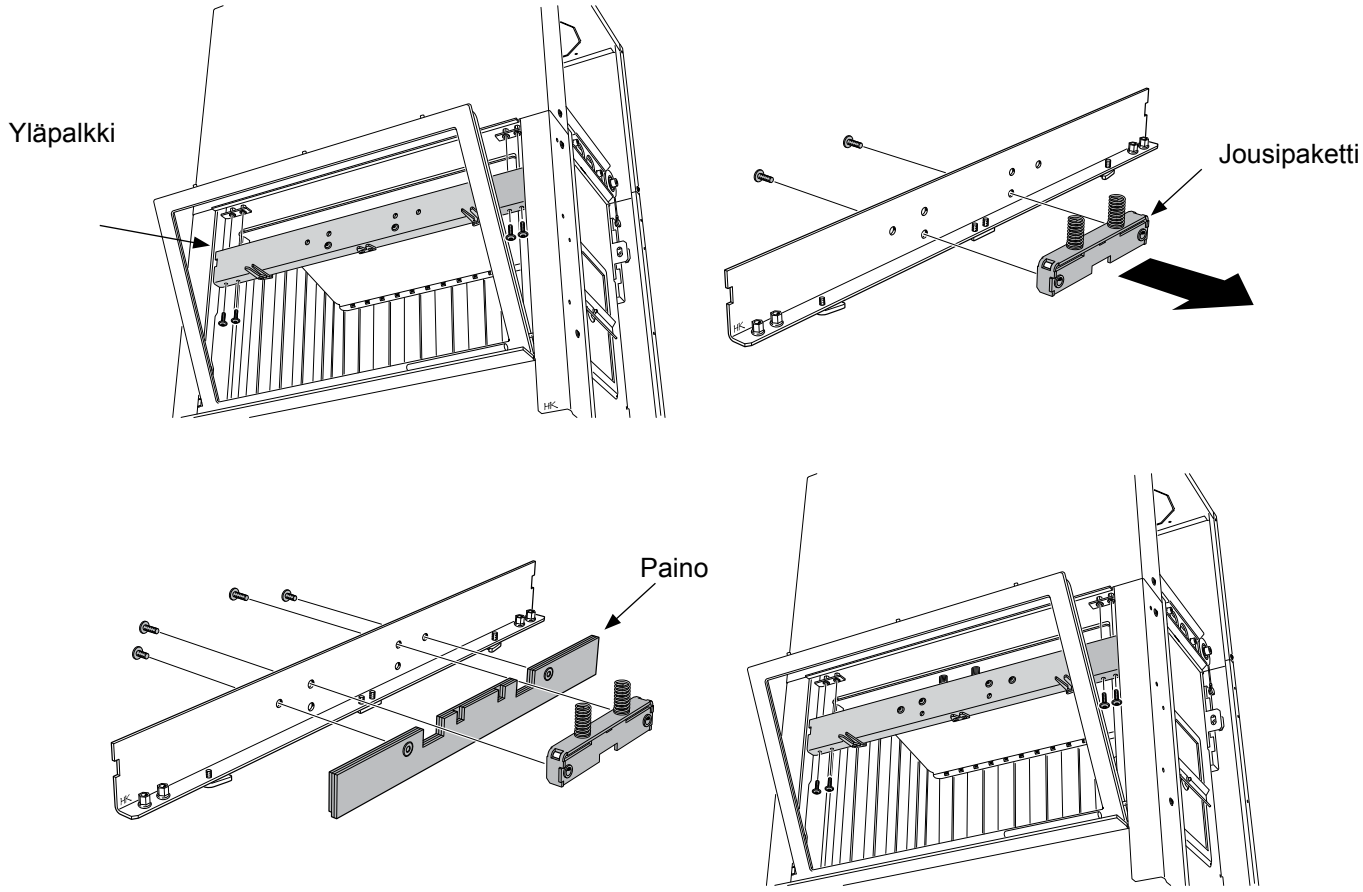
Tärkeää!
Luukun kiskot on tehtaalla voideltu korkeita lämpötiloja kestävällä erikoisrasvalla. Tämän tyyppistä rasvaa on tavallisesti vaikeaa löytää markkinoilta. Suosittelemme, että tilaat tätä erikoisrasvaa Nordpeis-jälleenmyyjältäsi, jos kiskot kaipaavat voitelua.

Luukun lasin puhdistaminen
Luukku on helppo puhdistaa noesta ja tuhkasta. Avaa kaksi lukituskielettä painamalla niitä kuvan mukaan. Luukku avautuu silloin ääriasentoon ja se on helppo puhdistaa. Sulje luukku painamalla se lukituskielekkeisiin, jotka painuvat alkuperäisiin asentoihinsa.

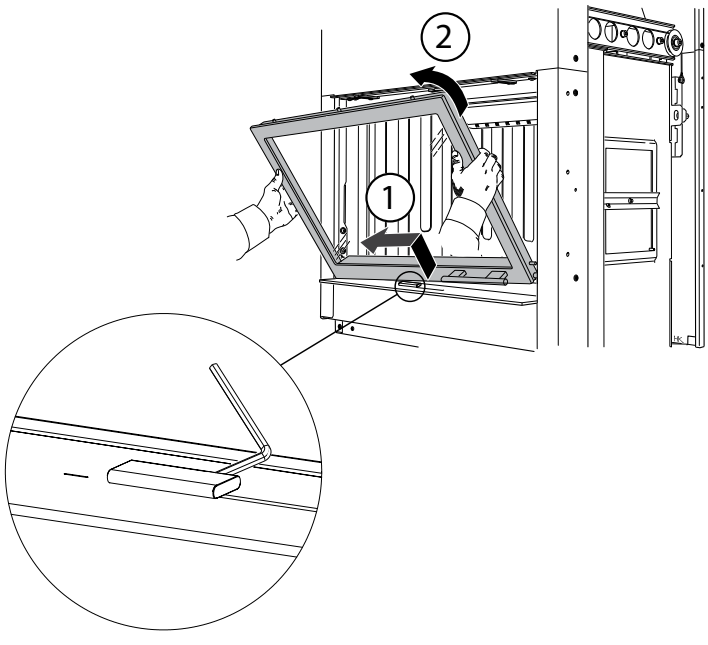




Itsesulkeutuva luukku
Tulipesän luukku voidaan muuttaa itsesulkeutuvaksi. Avaa ensin luukku luvun ”Luukun lasin puhdistaminen”ohjeiden mukaan. Irrota sitten neljä ruuvia, jolloin yläpalkki irtoaa. Irrota jousipaketin kaksi kiinnitysruuvia, asenna paino yläpalkkiin ja asenna ousipaketti ylempiin ruuvinreikiin. Kiinnitä yläpalkki neljällä ruuvilla. Tulipesän luukku on nyt itsesulkeutuva.



Irto-osien asennus
Malliin Q-30FL tulipesän verhoilu on helpompi asentaa luukku irrotettuna. Jos tulipesä on asennettu kuoren sisään, luukku on helpompi irrottaa pellin säätönuppi irrotettuna. Lukituskielekkeiden avaamisen jälkeen luukku avautuu ääriasentoon. Nosta luukkua ja siirrä sitä samalla vasemmalle, niin että oikean puolen kiinnitykset irtoavat. Käännä sitten luukku ulos. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.



Thermotte
Katso erillinen asennusohje

Asennus

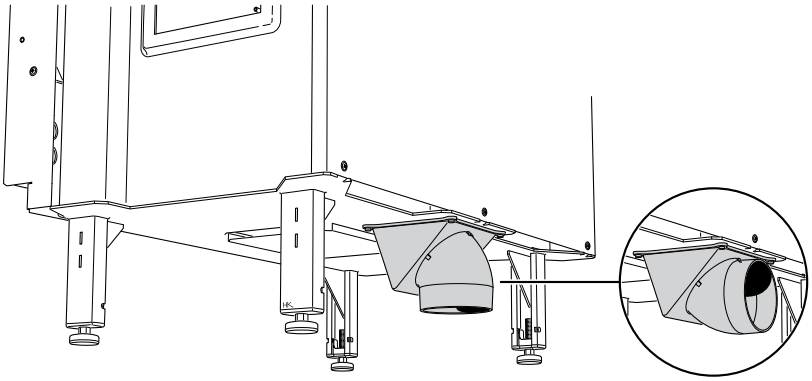
Varmista asennuksen hyväksyntä ottamalla yhteyttä vastaavaan nuohoojaan. Nuohooja osaa myös kertoa voimassa olevat kansalliset ja paikalliset määräykset. Varmista, että luukun avausmekanismin ja pellin säätönupin toiminta on varmistettu luvussa ”Toiminnan tarkastus” kuvatulla tavalla.

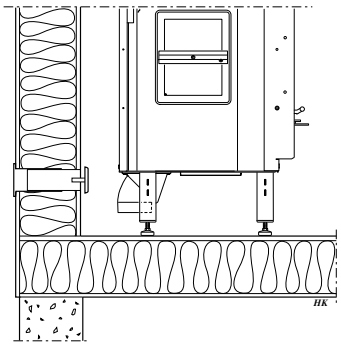
Palamisilman tuominen

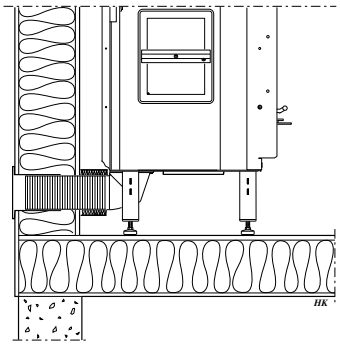
Palamisilma johdetaan suoraan ulkoa tulevan kanavan kautta tai ulkoseinässä olevan venttiilin kautta huoneeseen, jossa tulipesä sijaitsee. Palamisilman kulutus on noin 30 m3/h.

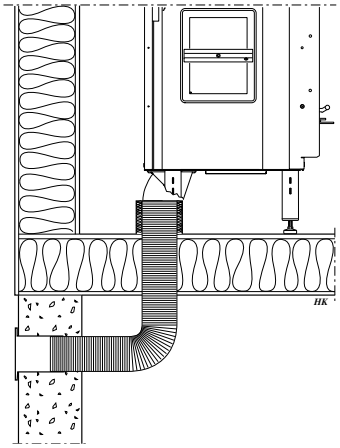
Oikealla on esimerkkejä eri asennusvaihtoehdoista. Tulipesän liitäntäputken ulkohalkaisija on 100 mm. Lämpimissä tiloissa oleva kanava on eristettävä kosteudelta 30 mm:n vuorivillalla, jonka ulkopintaan asennetaan palamaton kosteussulku, esim. alumiiniteippi. Putken ja seinän (tai lattian) välinen sauma on tiivistettävä tiivistysmassalla.

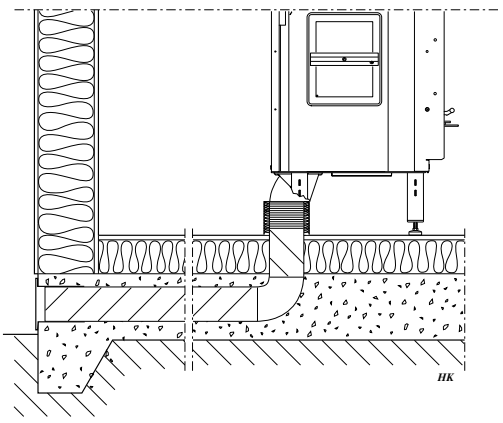
Lisävarusteena on saatavana 1 metrin mittainen kosteudelta eristetty palamisilmaletku.











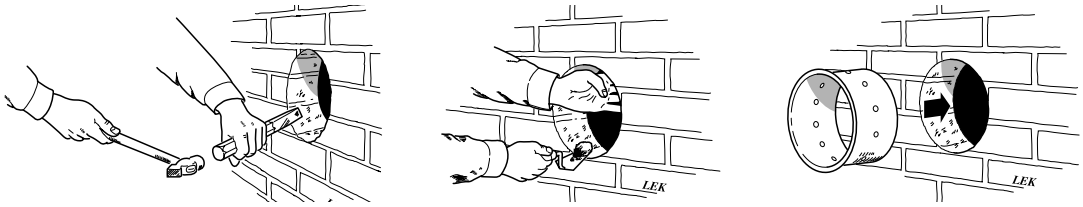
Liitäntä savupiippuun

Tulipesä on valmiina liitännälle ylöspäin. Taaksepäin liitettäessä Ø200 mm liitinputki ja tulipesän takapuolella oleva kansi pitää vaihtaa. Katso luku ”Liitäntä taaksepäin tulipesän takapuolelta”. Jos tulipesä liitetään savupiippuun, jonka halkaisija on alle Ø200, Ø200 mm liitinputkeen pitää asentaa supistusputki. Supistusputken ulkohalkaisijan pitää olla vähintään Ø150 mm. Supistusputkea käytettäessä huoneeseen saattaa tulla savua, jos tulipesää lämmitetään luukku avattuna. Eli jos tulipesä liitetään Ø150 mm savupiippuun, tulipesää saa lämmittää ainoastaan luukku suljettuna

TÄRKEÄÄ
Ota huomioon terässavupiipun vaatimat suojaetäisyydet tulenarkaan materiaaliin

Liitäntä taaksepäin, muurattu savupiippu

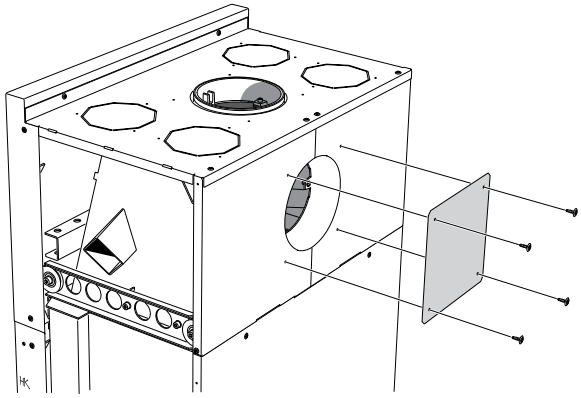
Merkitse seinään savukanavan aukon keskikohta. Tarkasta,
että muurausliitin on samalla korkeudella tulipesän liitäntäputken kanssa.

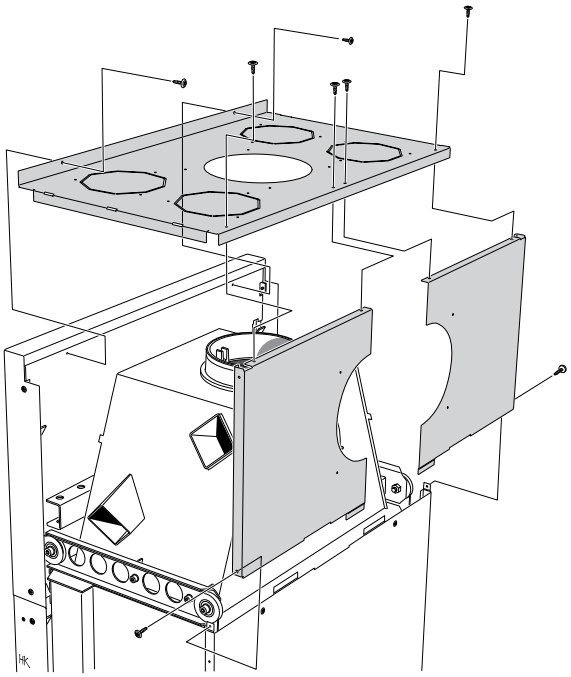


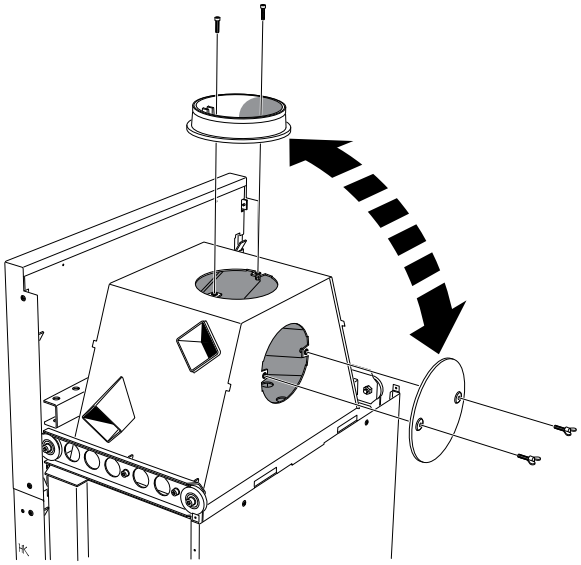
Tee riittävän suuri aukko, niin että muurausliitin voidaan muurata paikalleen tulenkestävällä laastilla (ei sisälly toimitukseen). Anna muurauslaastin kovettua ennen kuin liität tulipesän savupiippuun.

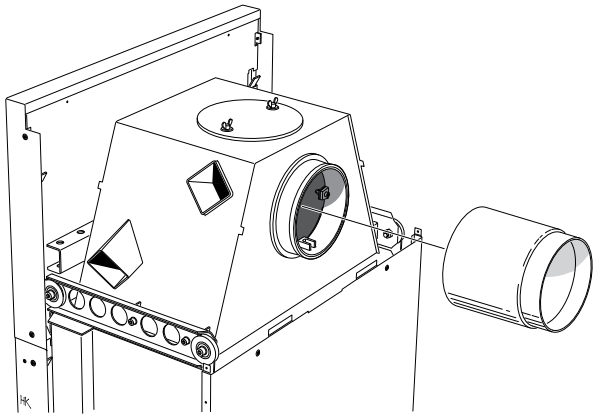
Liitäntä taaksepäin tulipesän takapuolelta

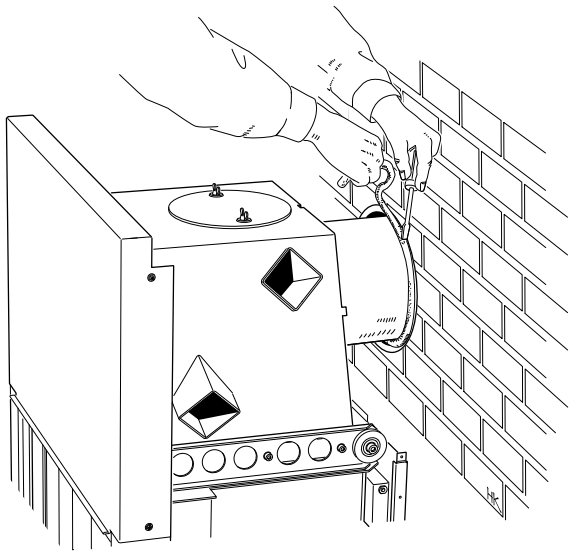
Irrota ylä- ja takapellit. Vaihda liitinputken ja kannen paikka. Asenna liitäntäputki liitinputken päälle. Varmista, että tiiviste pysyy paikallaan. Kun tulipesä on paikallaan, tiivistä liitäntäputken ja muurausliittimen väli, lisätiivistystä tarvittaessa voidaan käyttää kattilakittiä. Asenna ylä- ja takapellit, ruuvaa kansi kiinni yläpeltiin.

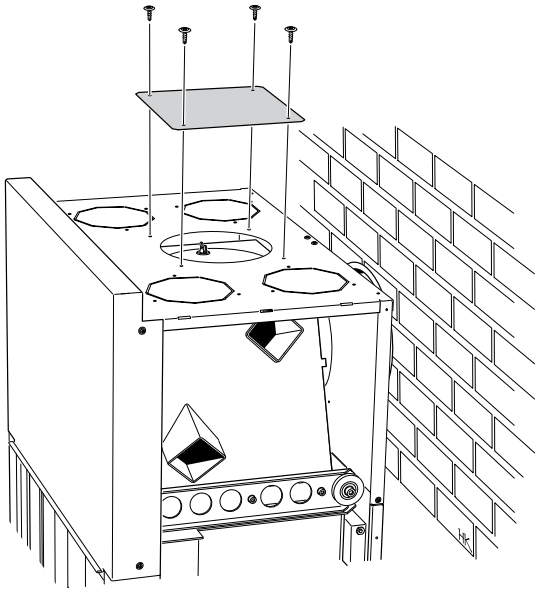












Tulipesän kuoren asentaminen

Ympäröivät seinät, joita ei luokitella palomuuriksi tai jotka eivät muusta syystä kestä lämpökuormitusta, pitää suojata palamattomalla materiaalilla alla olevien erittelyjen mukaan.
Kaikki palamattomassa materiaalissa olevat saumat pitää tiivistää valmistajan määräämällä tavalla. Tulipesän ja kuoren välisen tilan pitää olla tuuletettu sivun 75 erittelyjen/mittapiirrosten mukaan.
Kun tulipesä liitetään ylöspäin terässavupiippuun, katso valmistajan asennusohjeet. Ota huomioon terässavupiipun vaatima turvaetäisyys tulenarkaan materiaaliin. Luukusta tulee paljon lämpösäteilyä. Siksi luukun edessä ei saa olla tulenarkaa materiaalia alle 1,5 m etäisyydellä. Kuoren materiaali ei saa olla välittömässä yhteydessä tulipesään tulipesän lämpölaajenemisen vuoksi.

Materiaalivaatimukset
Kuoren materiaali ei saa olla tulenarkaa.
Lämmönjohtokyky λ saa olla enintään 0,14 W/mK.
Kuoren paksuuden pitää olla joka kohdasta vähintään 100 mm. Jos materiaalin eristyskyky ilmaistaan U-arvolla, se saa olla enintään 1,4 W/ m²K.

Sopivat materiaalit:
Kevytbetoni: λ=0,12-0,14
Vermikuliitti: λ=0,12-0,14
Kalsiumsilikaatti: λ=0,09

Tiivistys
Jos kuori ulottuu kattoon saakka, konvektioilman poistoaukon yläpuolelle pitää tehdä sulku. Tällä estetään lämpimän ilman kertyminen kuoren sisään katon lähelle. Sulku saa olla enintään 100 mm konvektioilman poistoaukon yläreunan yläpuolella ja se pitää valmistaa 20 mm paksuisesta kalsiumsilikaattirakennuslevystä tai pellistä, jonka yläpuolella on vähintään 50 mm vuorivillaa.

Konvektioilma
Konvektioilma tuulettaa kuoren, jäähdyttää tulipesän ja siirtää lämmön huoneeseen. Ylä- ja alapään tehokkaan poikkileikkausalan kokonaissumma ei saa alittaa annettuja arvoja. Ilmanottoaukon pitää olla lattiatason ja tulipesän pohjan välillä joko tulipesän edessä tai sivuilla. Ilmanpoistoaukon pitää olla tulipesän ylimmän pisteen yläpuolella tulipesän edessä tai sivuilla.
Huomioi minimietäisyys kattoon (katso piirros sivulla 76).

Konvektioilma sisään: 600 cm²
Konvektioilma ulos: 600 cm²

Jos kiertoilma-aukot ovat ylöspäin:
- takan pitää olla vapaasti seisova tai palamatonta seinää vasten.
- minimietäisyys ilmanpoistoaukosta tulenarkaan kattoon on 700 mm.

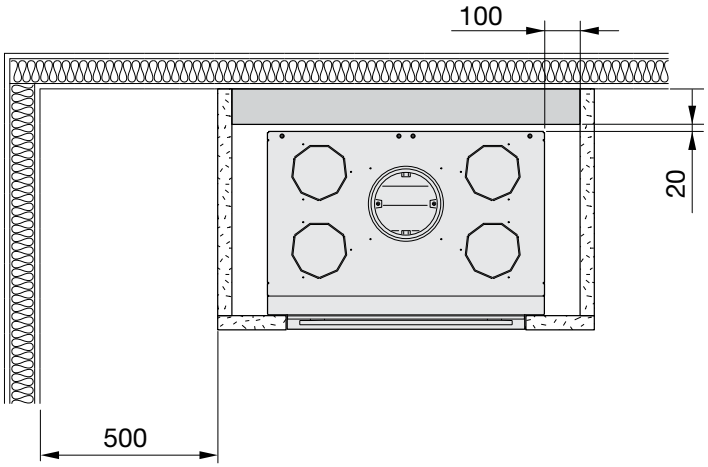
Luukun rullakiskojen huollon mahdollistamiseksi kaikkien luukun alapuolella olevan listan etupuolelle ulottuvien
osien, esim. hyllyt, pitää olla irrotettavia.

Huomaa, että tulipesän ala- ja etupuolisia rakenteita koskevat luvun ”Eduslaatta” rakentamismääräykset.

Lasin kierrättäminen
Tulenkestävää lasia ei voi kierrättää. Kaikki vanha lasi tai käyttökelvoton tulenkestävä lasi täytyy hävittää sekajätteen mukana. Tulenkestävällä lasilla on suurempi sulamislämpötila eikä sitä sen vuoksi voi kierrättää muun lasin tavoin lasinkeräysastioihin. Jos tulenkestävää lasia laitetaan samaan tavallisen lasin kanssa, lasimateriaali menee pilalle ja lasin kierrätysprosessi saattaa pahimmassa tapauksessa loppua kokonaan. Pitämällä huolen oikeanlaisesta lajittelusta, teet suuren palveluksen ympäristölle.

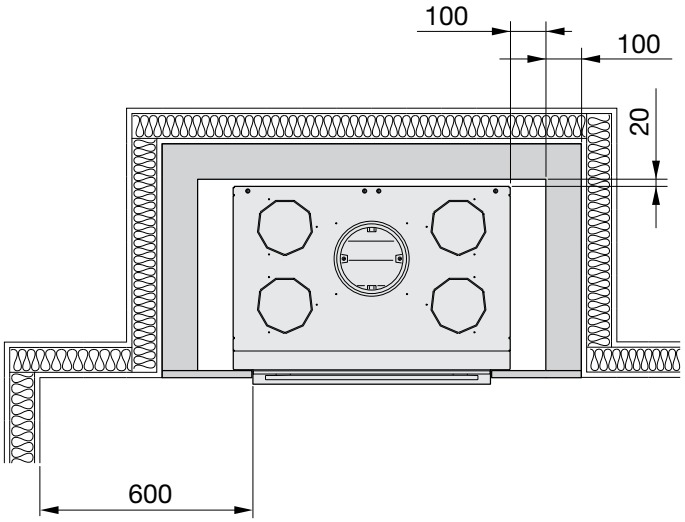
Esimerkki

Huom!
Mitat ovat minimimittoja, joita eisaa alittaa ellei toisin ilmoiteta.



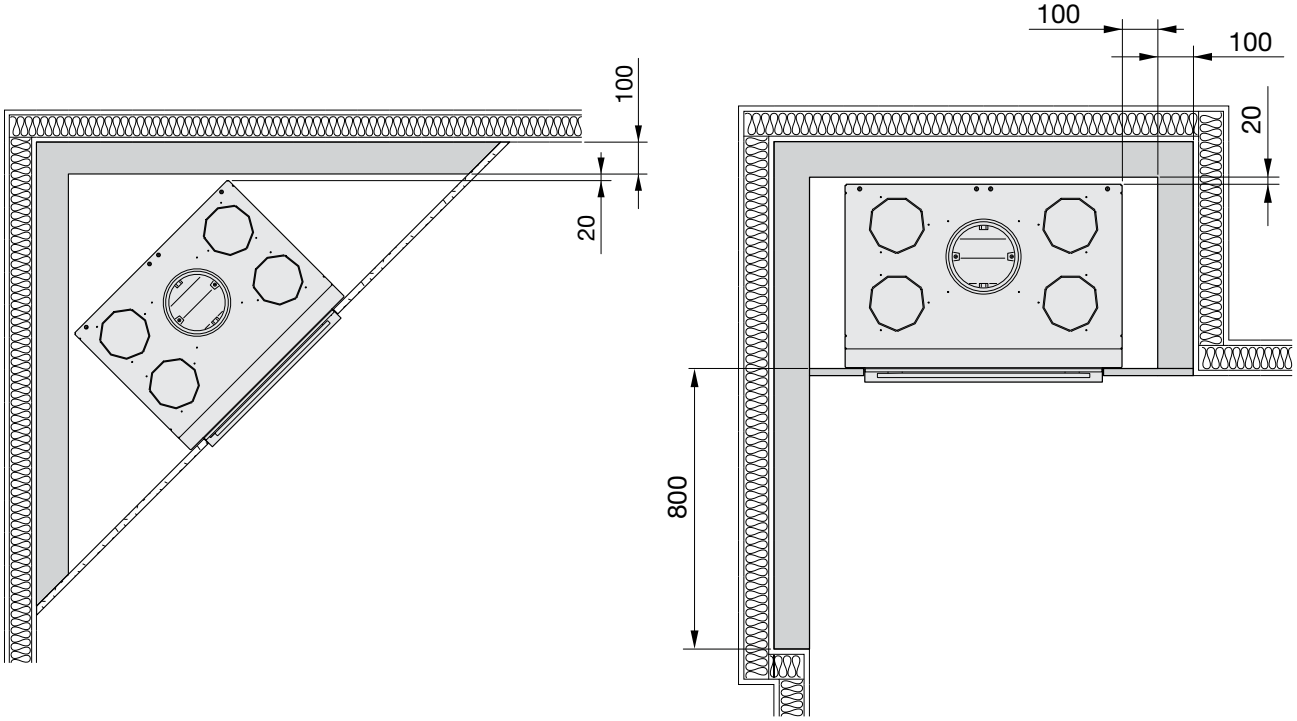
Seinä tulenarasta materiaalista

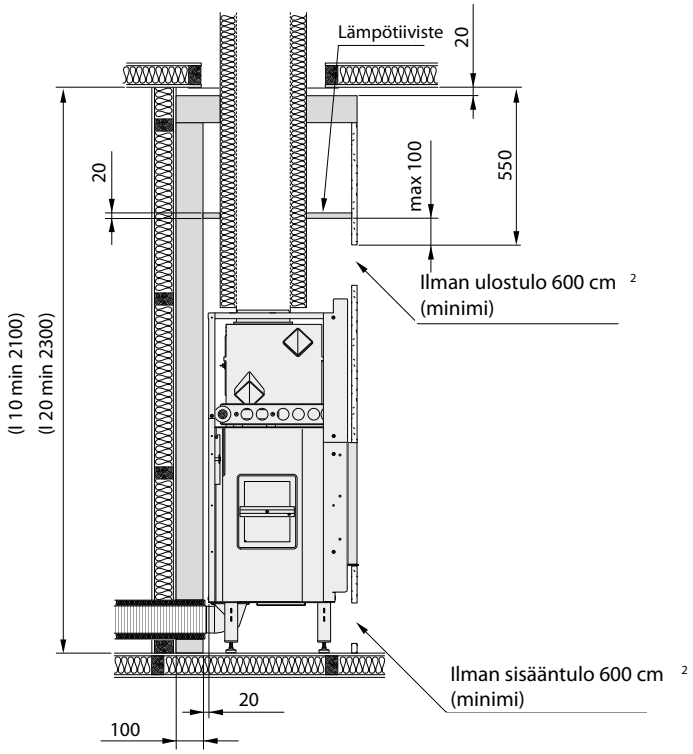
Seinä palamattomasta materiaalista, esimerkissä seinä on 100 mm kevytbetonia.

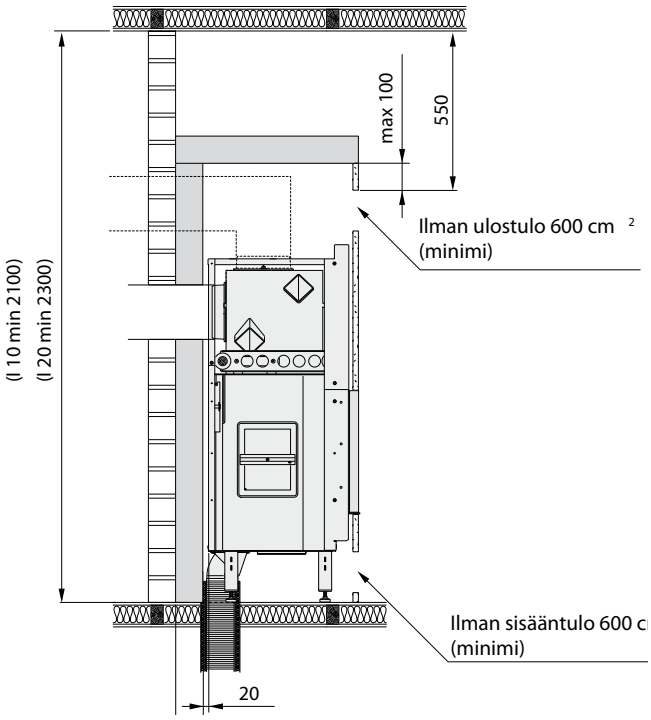


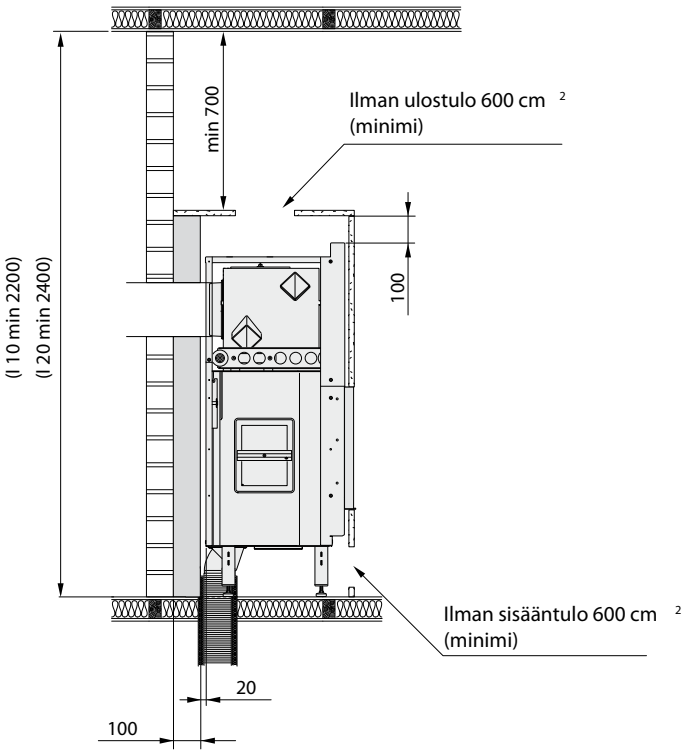
Seinä palamattomasta materiaalista, joka ei kosketa tulenarkaa materiaalia ja jolla ei näin ollen ole minimipaksuusvaatimusta..

Hormi




Lämpötiiviste
20
20
max 100
550
Ilman ulostulo 600 cm 2
(minimi)
(l 10 min 2100)
(l 20 min 2300)
Ilman sisääntulo 600 cm 2
(minimi)
20
100


max 100
550
Ilman ulostulo 600 cm 2
(minimi)
(l 10 min 2100)
(l 20 min 2300)
Ilman sisääntulo 600 c
(minimi)
20


min 700
Ilman ulostulo 600 cm 2
(minimi)
100
(l 10 min 2200)
(l 20 min 2400)
Ilman sisääntulo 600 cm 2
(minimi)
20
100

Tekniske data

Modell	**Q-27FL** (N-27)	**Q-30FL**(N-30)
Effekt	6-12 kW	6-12kW
Nominell effekt	9 kW	10 kW
Verkningsgrad	81%	81%
Vikt (kg)	225/ D230	245/ D250
Bredd (mm)	785	685
Djup (mm)	515	515
Höjd (mm)	1315	1535
CO % @ 13% O_2	0,09	0,07
Temperatur rökgas:	265 °C	280 °C
Inluft under insats:	600 cm²	600 cm²
Utluft över insats:	600 cm²	600 cm²
Minsta avstånd från konvektion till tak	550	500
Luftbehov (m³/h):	21	21
Nom. vedmängd:	2,2kg	2,9kg
Påfyllningsinterval	49min	60min
Öppning av luftventil	50%	50%
Driftsform:	Intermittent*	Intermittent*

** Intermittent förbränning avser här normal användning av en eldstad, dvs att det läggs in ny ved när den förra har brunnit ner till glöd.*

Tilkoblingsstussens diameter Ø 200 mm utv.
Godkjent i henhold til:
Europeisk standard EN-13229
DIN plus
Bauart 1
15A B-VG
Testrapport nr.
Q-27FL (N-27): RRF-29 09 2050,
Q-30FL (N-30): RRF-29 09 2051

OBS! Installation av eldstad skall anmälas till den lokala byggnadsmyndigheten. Husägaren står själv ansvarig för att föreskrivna säkerhetskrav är uppfyllda och för att installationen blir inspekterad av en kvalificerad kontrollant.

Skorstensfejarmästaren skall informeras om installationen eftersom den medför ändrat sotningsbehov.

VARNING!
I drift blir vissa ytor på Insatserna mycket varma och kan förorsaka brännskador vid beröring. Var också uppmärksam på den kraftiga värmestrålningen genom luckglaset.
Om brännbart material placeras närmare än angivet säkerhetsavstånd kan brand förorsakas. Pyreldning kan orsaka hastig gasantändning med risk för både materiella skador och personskador som följd.

Allmänt

Denna anvisning innehåller instruktioner om hur Nordpeis Q-27FL och Q-30FL skall monteras och installeras. För att Insatsens funktion och säkerhet skall kunna garanteras rekommenderar vi att installationen utförs av en fackman. Våra återförsäljare av

Tillsammans med Insatsen levereras även en bruksanvisning på hur du eldar på rätt sätt. Vi uppmanar er att noggrant läsa igenom och bevara den för eventuellt framtida bruk.

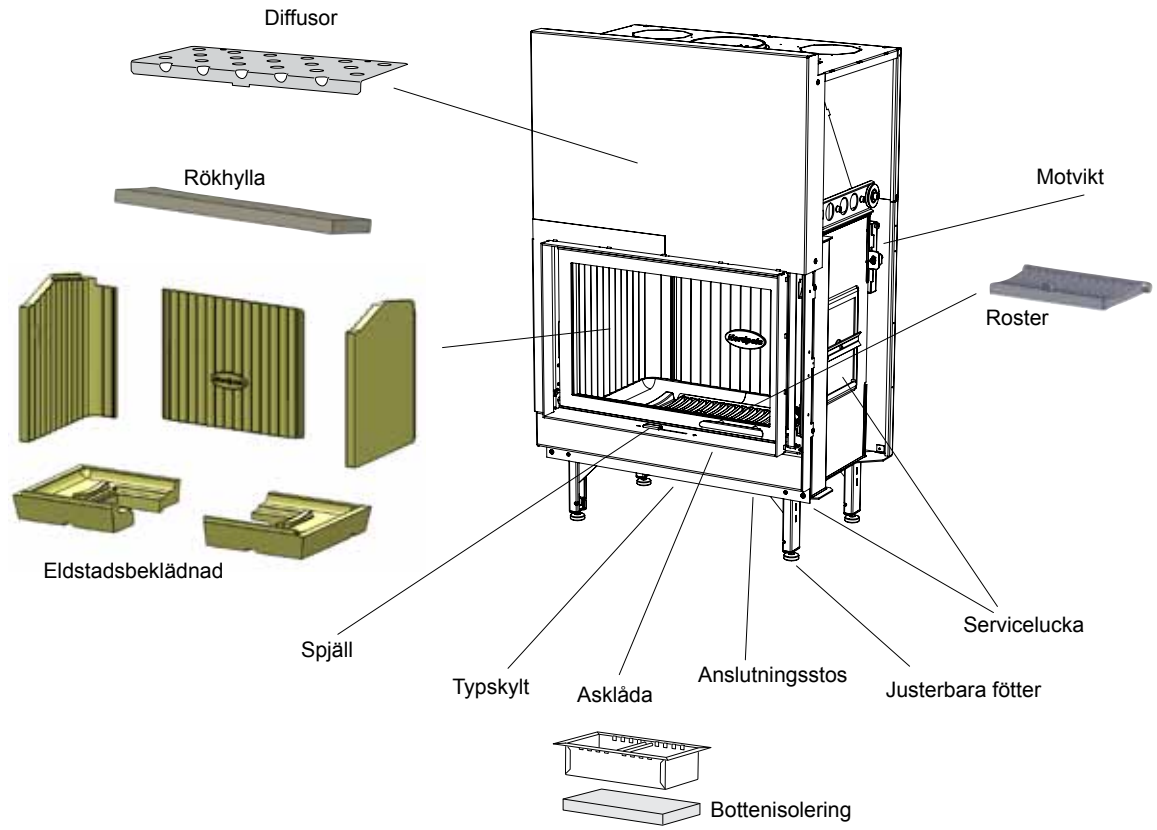
Insatserna är godkända enligt SP-SITAC och får anslutas till en skorsten dimensionerad för 350°C rökgastemperatur, diameter på anslutningsstosen är Ø200 mm utvändigt. Tilluft från det fria skall anordnas för tillförsel av förbränningsluft. Följ rekommendationerna på tvärsnittsareor med avseende på konvektionsluft.

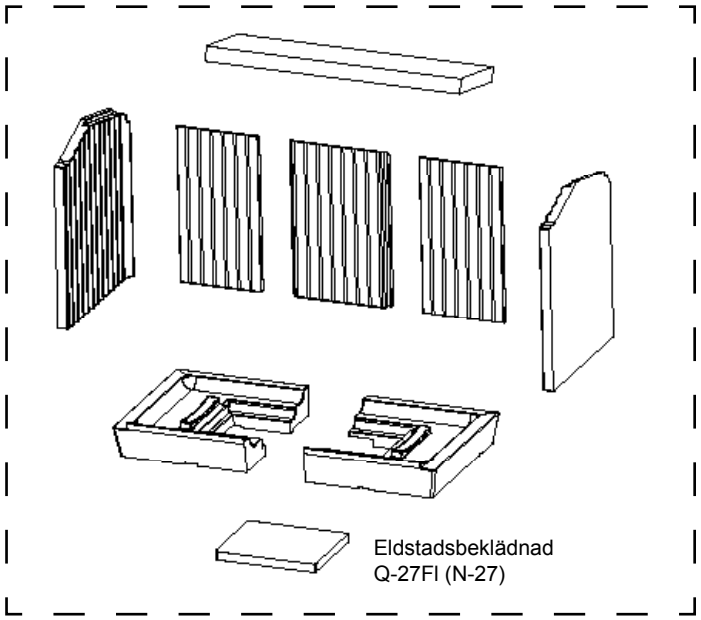
Bärande underlag
Kontrollera att träbjälklaget har tillräcklig bärighet för Insats, skorsten och byggdelar som används vid inbyggnad. En färdig installation kan normalt placeras på ett vanligt träbjälklag i ett enfamiljshus ifall totalvikten inte överstiger 400 kg.

Eldstadsplan
Är golvet under Insatsen brännbart måste det skyddas av ett obrännbart material t.ex. natursten, betong eller av 0,7 mm plåt. För att skydda golvet framför eldstadsöppningen för eventuell utfallande glöd måste även det skyddas av ett obrännbart material som täcker minst 300 mm framför och 100 mm utmed vardera sidan av lucköppningen. Som tillbehör finns framförliggande
eldstadsplan av lackerad plåt eller härdat glas.

Skorsten
Insatsen erfordrar ett skorstensdrag på minst –12 Pa. Draget påverkas främst av längden och arean på skorstenen, men även av hur trycktät den är. För att utnyttja möjligheten att kunna elda med öppen lucka är minsta rekommenderade skorstenslängd 3,5 m och lämplig tvärsnittsarea är 300 cm² (200 mm i diameter). Vid anslutning, via adapter (tillbehör), till skorsten med diameter Ø150 skall alltid insatsen eldas med stängd lucka. Var noggrann med att kontrollera att skorstenen är tät och att inga läckage förekommer runt sotluckor och vid röranslutningar.

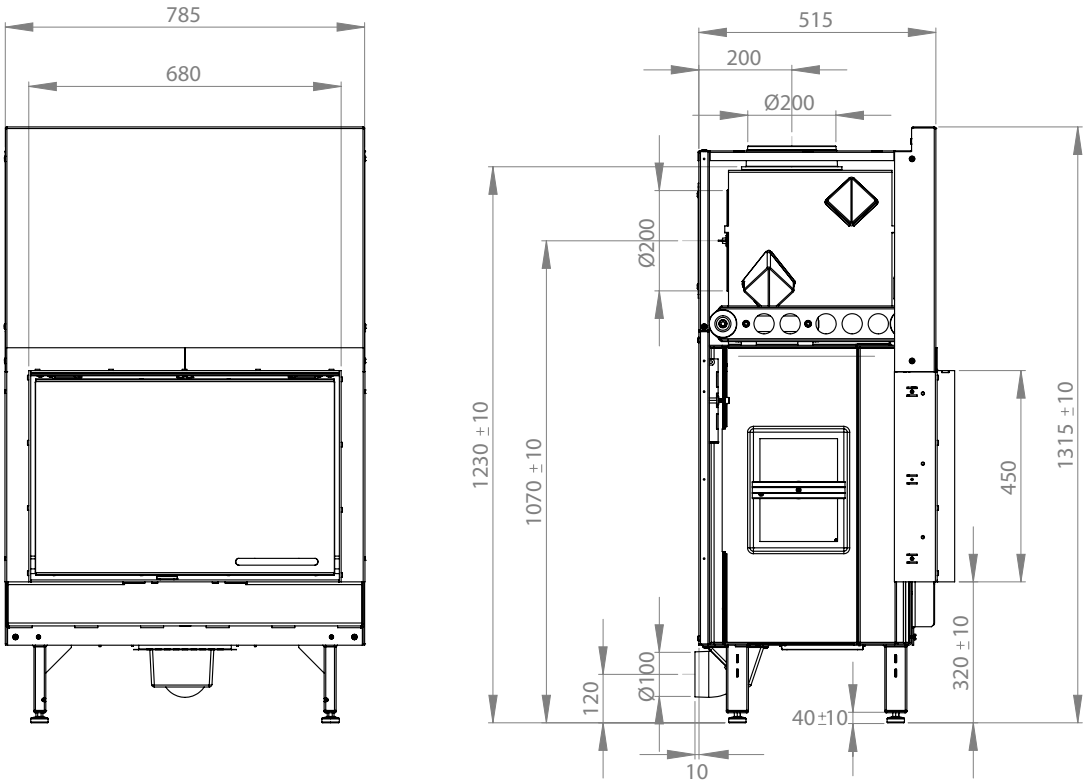
Observera att en rökkanal med skarpa böjar och horisontell dragning reducerar draget i skorstenen. Maximal horisontell rökkanal är 1 m, förutsatt att den vertikala rökkanalslängden är minst 5 m. Rökkanalen skall kunna sotas i hela sin längd och sotluckorna skall vara lätt åtkomliga.


Diffusor
Rökhylla
Motvikt
Roster
Eldstadsbeklädnad
Spjäll
Typskylt
Asklåda
Anslutningsstos
Justerbara fötter
Servicelucka
Bottenisolering

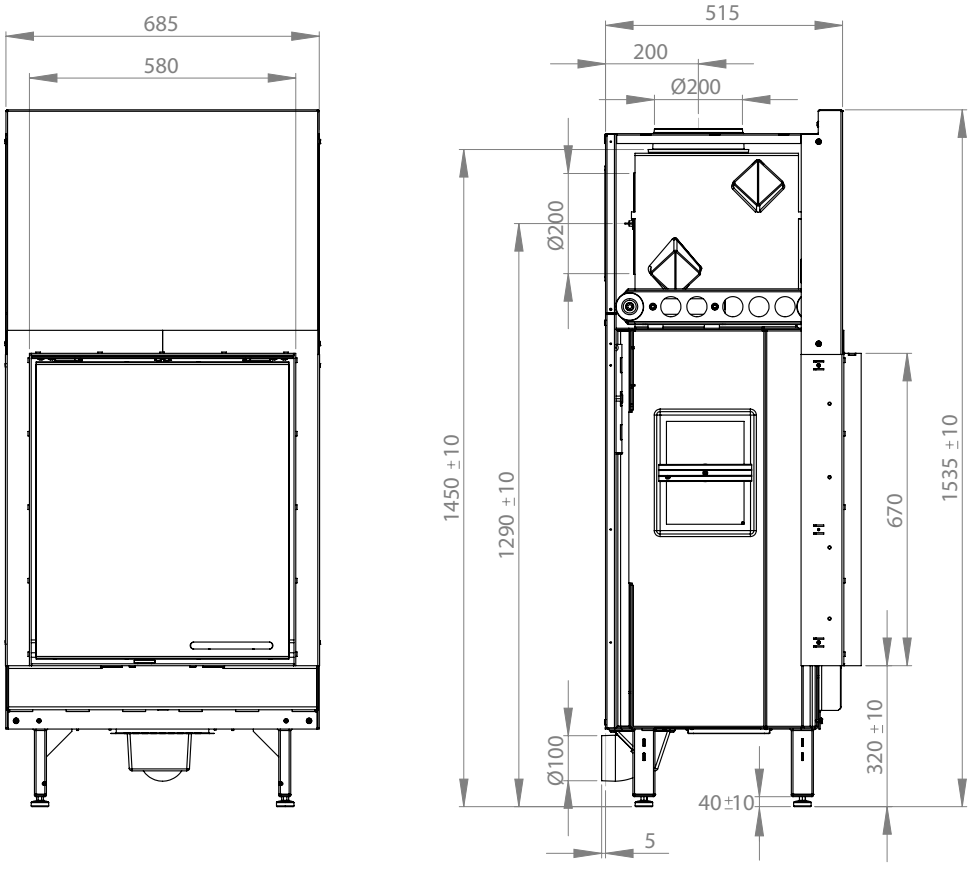

Eldstadsbeklädnad
Q-27FI (N-27)

Viktiga mått

Q-27FL

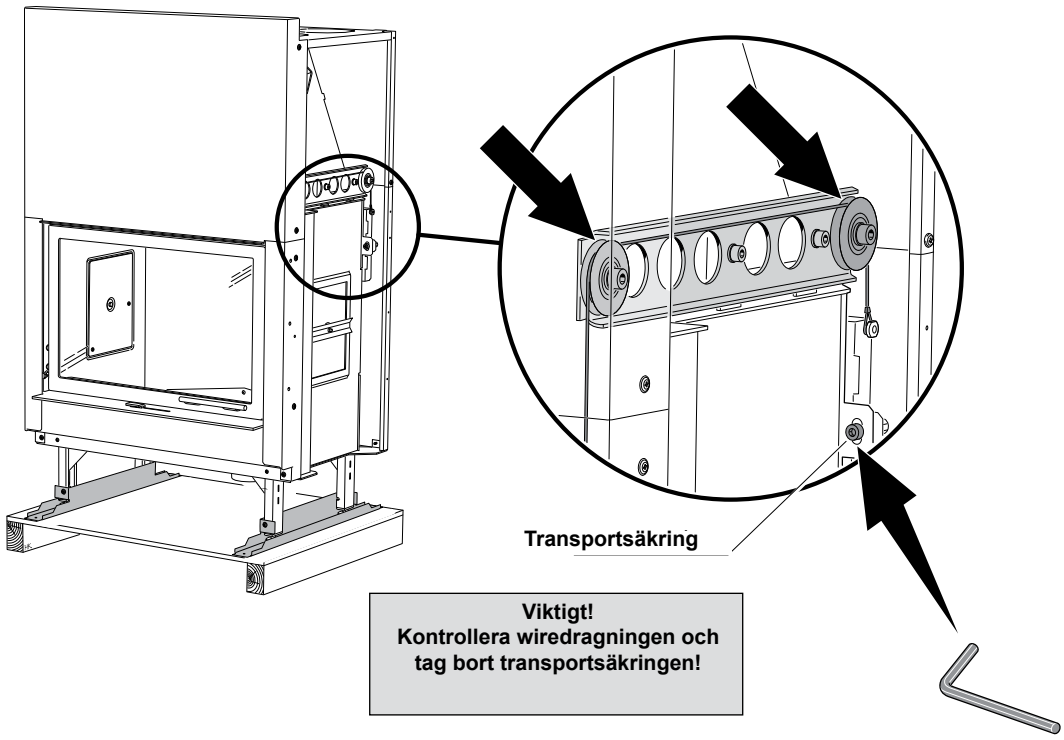


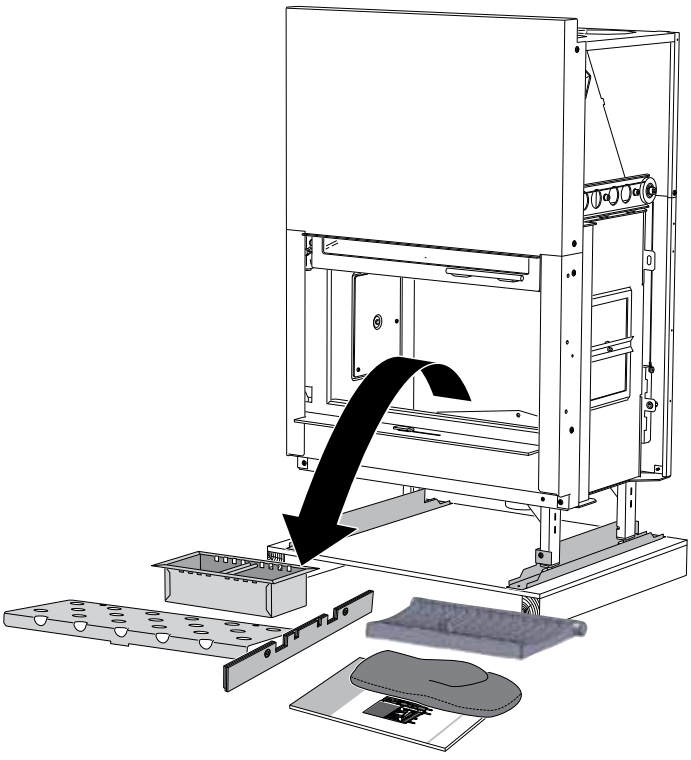
Q-30FL

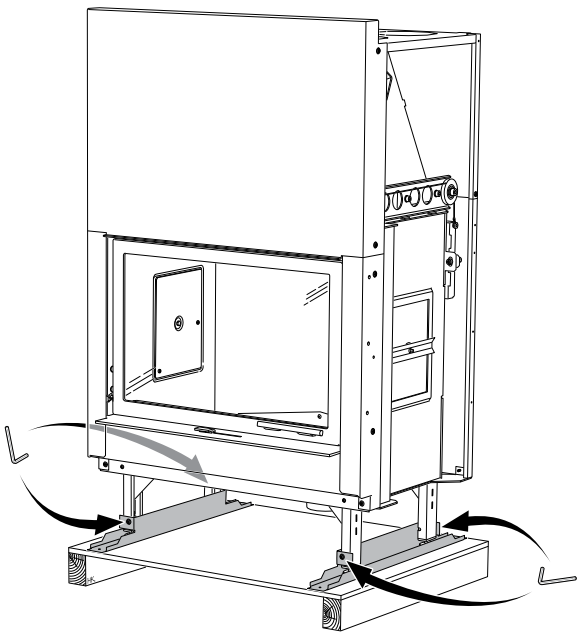


Inför installation

Uppackning och demontering av lösa delar
Innan Insatsen flyttas bör de lösa delarna i Insatsen demonteras, detta görs genom att ta bort skruvarna, vilka utgör transportsäkring till luckans motvikt. Kontrollera att de båda wirarna ligger i spåren för linhjulen innan luckan öppnas och de lösa delarna kan tas ur. Innan Insatsen flyttas från pallen transportsäkras luckan igen genom att återmontera skruvarna på motvikten. Insatsen är fäst i pallen via de två skenorna, lossa skruvarna och bocka fästöronen åt sidan, återmontera skruvarna på benen innan Insatsen flyttas från pallen..





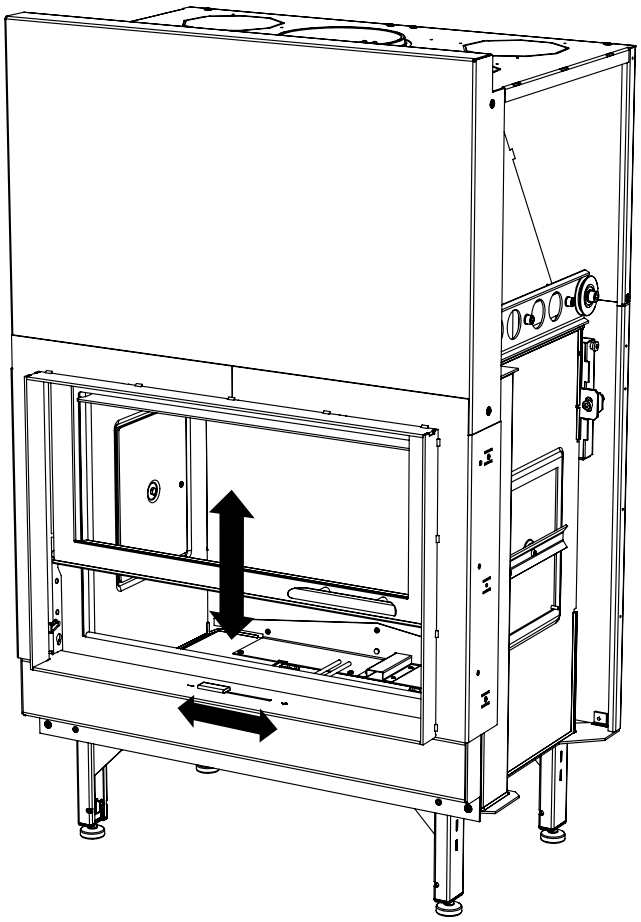


Funktionskontroll

Genomför en funktionskontroll på Insatsen på följande sätt:

Använd de ställbara fötterna för att placera Insatsen i våg. Lossa de två transportskruvarna som håller motvikten och kontrollera samtidigt att de båda wirarna löper i linhjulen. Kontrollera att luckan går att öppna och stänga.

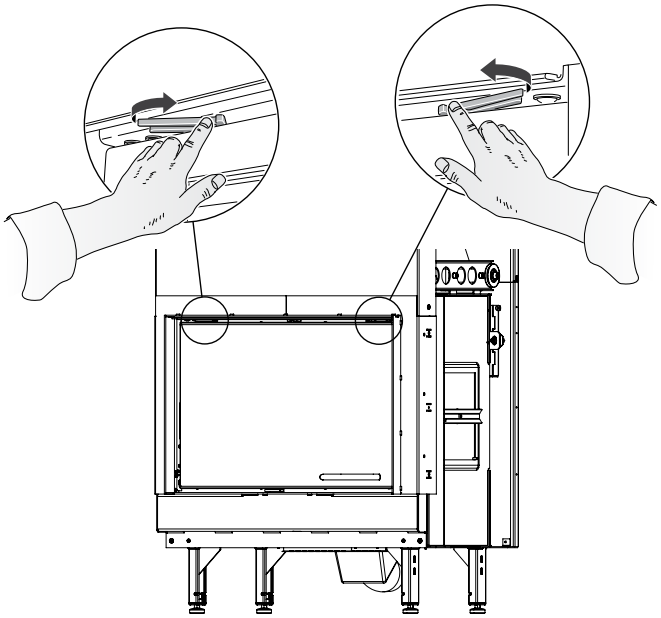
Kontrollera att spjällknoppen kan flyttas fram och tillbaka enligt max- och minmarkeringen på luckan.

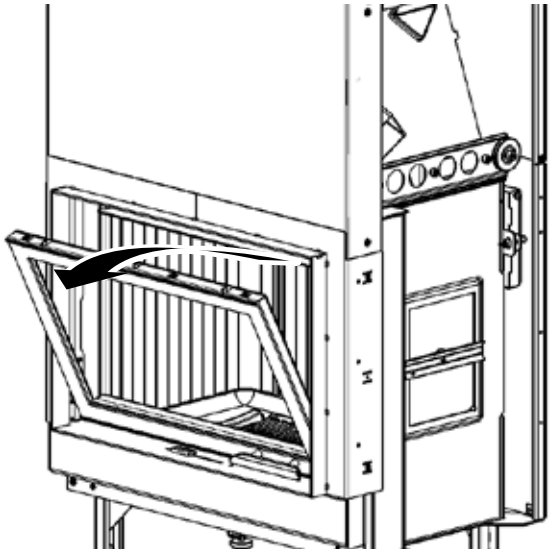


Viktigt!
Från vår fabrik är skenorna som luckan löper i insmorda med specialfett som tål höga temperaturer. Normalt är denna typ av fett svårt att hitta på marknaden och vi rekommenderar att ta kontakt med Nordpeis återförsäljare för att beställa detta specialfett vid smörjning av skenorna.

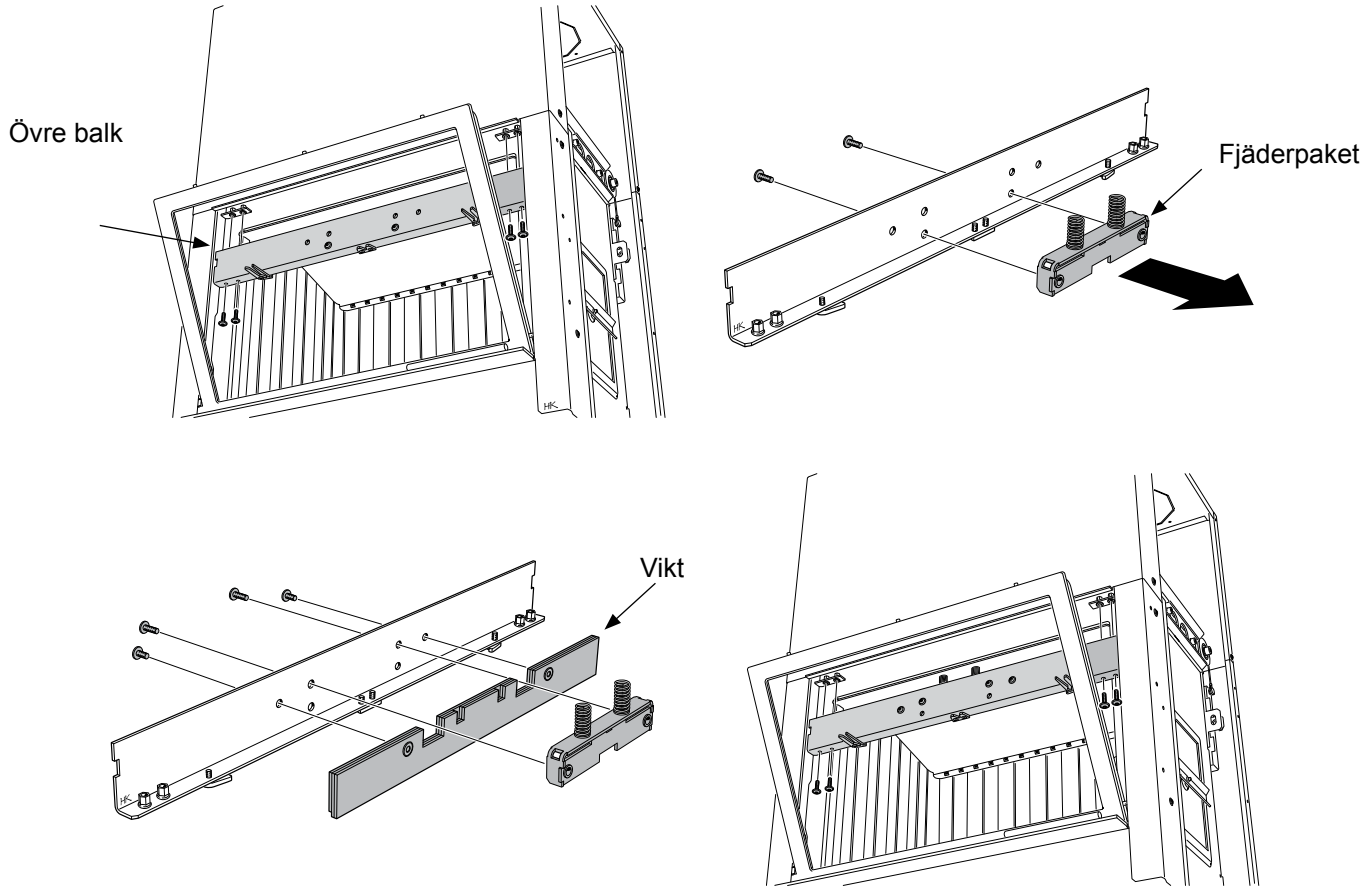
Rengöring av luckans glas

Vid behov kan luckan enkelt rengöras från sot eller aska. Öppna de två låsblecken genom att trycka på dem enligt figuren, luckan kommer efter att låsblecken öppnats att falla framåt till ett stoppläge och luckan kan nu rengöras. Vid stängning av luckan förs luckan tillbaks in i låsblecken som trycks tillbaka till sitt ursprungsläge.

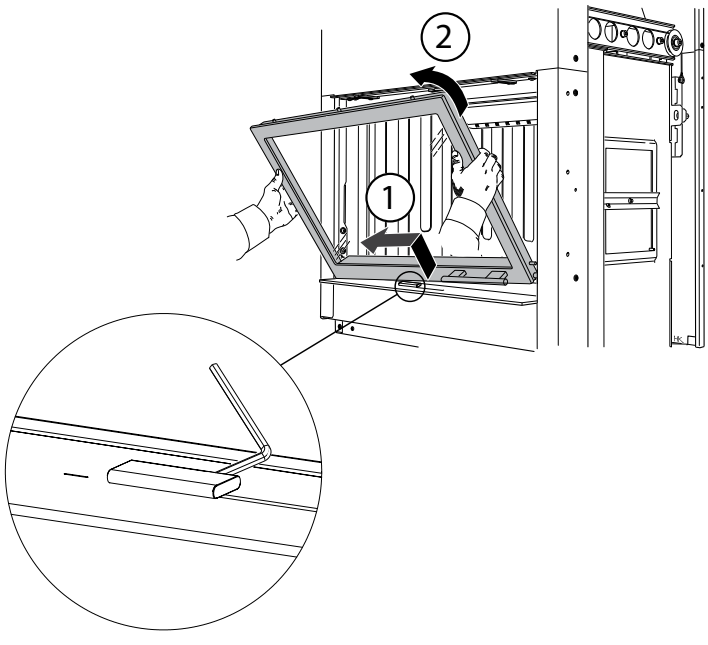




Självstängande lucka
Insatsen kan förses med självstängande lucka. Öppna först luckan enligt avsnittet ”Rengöring av Luckans glas”, demontera därefter de fyra skruvarna och den Övre balken frigörs. Demontera de två skruvarna som håller Fjäderpaketet, montera på Vikten på Övre balken och återmontera Fjäderpaketet i de övre skruvhålen. Återmontera Övre balken med de fyra skruvarna. Insatsen är nu försedd med självstängande lucka.



Montering av löstagbara delar
Monteringen av Eldstadsbeklädnaden på Q-30FL underlättas ifall luckan är borttagen från insatsen. Är Insatsen inbyggd förenklas borttagning av luckan ifall spjällknoppen demonteras. Luckan kommer efter att låsblecken öppnats att falla framåt till ett stoppläge. Lyft nu i luckan och för den samtidigt åt vänster så att den högra sidan frigörs från sin upphängning, vik därefter ut luckan. Montering sker i omvänd ordning.



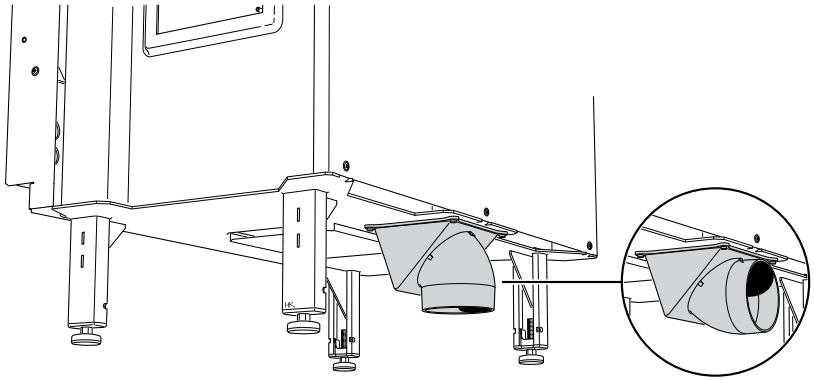
Thermotte
Se separat anvisning

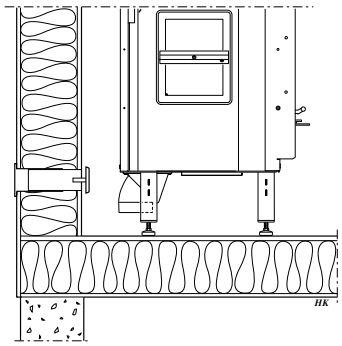
Installation
Säkerställ att installationen blir godkänd genom att ansvarig Skorstensfejarmästare kontaktas, Skorstensfejarmästaren kan också upplysa om vilka nationella och regionala bestämmelser som gäller. Säkerställ även att en funktionskontroll av lucköppningsmekanism samt spjällreglage är genomförd enligt avsnittet ”Funktionskontroll”.

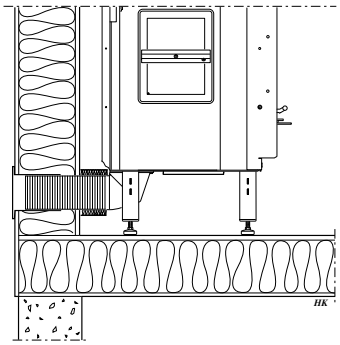
Tillförsel av förbränningsluft
Förbränningsluften kan tillföras direkt via en kanal utifrån, eller indirekt via en ventil i ytterväggen i det rum där Insatsen är placerad. Mängden förbränningsluft som åtgår till förbränningen är ca 30 m3/h.

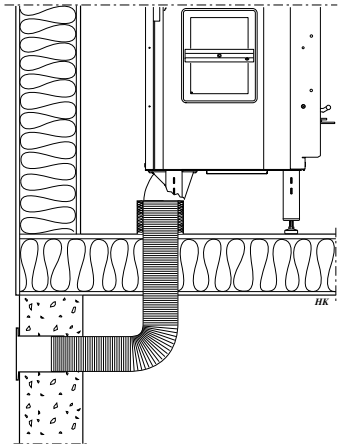
Till höger visas några installationsalternativ. Anslutningsstosen på Insatsen har en utvändig diameter på Ø100 mm. I varma utrymmen skall kanalen kondensisoleras med 30 mm mineralull som utvändigt förses med obrännbar fuktspärr, exempelvis aluminiumtejp. I genomföringen är det viktigt att täta mellanröret och väggen (alt. golvet) med
tätningsmassa.

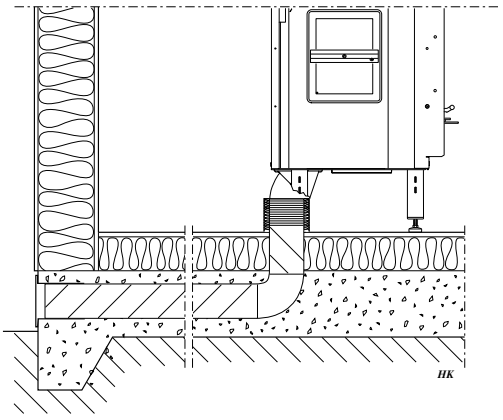
Som tillbehör finns 1 m kondensisolerad förbränningsluftsslang











Anslutning till skorsten

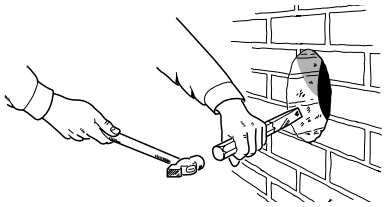
Insatsen är förbered för toppanslutning, vid anslutning bakåt från Insatsens rygg ska Ø200-stosen och locket på Insatsens rygg byta plats, se avsnittet ”Anslutning bakåt från insatsens rygg”.

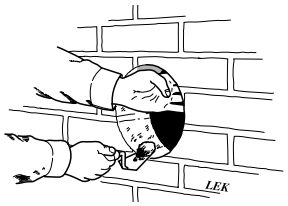
Vid anslutning till skorsten med mindre än Ø200 skall ett reduktionsrör monteras på den befintliga Ø200 stosen. Reduktionsröret får inte ha mindre utgångsdiameter än Ø150. Vid användning av reduktionsrör kan rökgaser tryckas ut i rummet om Insatsen eldas med öppen lucka. Förutsättningen för att ansluta till Ø150 skorsten är således att Insatsen endast eldas med stängd lucka.

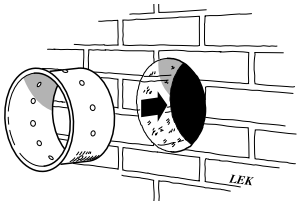
VIKTIGT
Beakta alltid de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som en stålskorsten ställer

Bakåtanslutning till murad skorsten

Märk ut centrum för håltagning i väggen till rökkanalen. Kontrollera att anslutningshöjden i murstocken överensstämmer med höjden på anslutningsröret från kaminen**.**



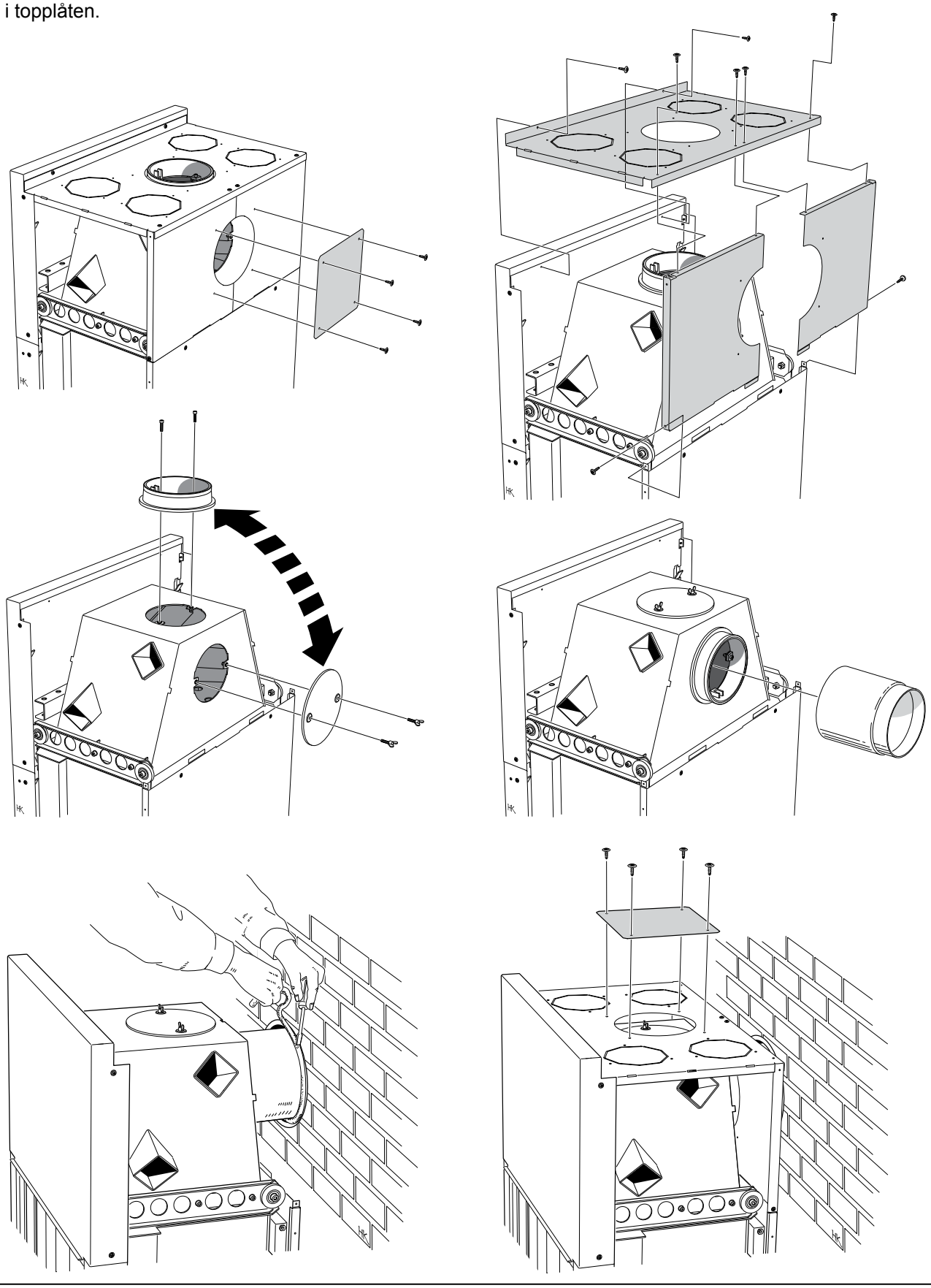




Tag upp ett hål tillräckligt stort så att inmurningsstosen kan muras på plats med eldfast murbruk (ingår ej i leveransen). Låt murbruket torka innan insatsen ansluts till skorstenen..

Anslutning bakåt från insatsens rygg

Demontera topp- och ryggplåtar. Skifta plats på stosen och locket. Montera anslutningsröret på stosen, se till att packningen inte flyttas ur sitt läger. När Insatsen är på plats så dreva tätt mellan anslutningsröret och inmurningsstosen, behövs ytterligare tätning kan pannkitt användas. Återmontera topp- och ryggplåtar, täckplåten skruvas nu fast i topplåten.



Inbyggnad av insats

Vid inbyggnad av Insatsen skall angränsande väggar som inte klassas som brandmur, eller av annan anledning bedöms som olämpliga att värmebelastas, skyddas av obrännbart byggmaterial enligt specifikation nedan. Alla skarvar på det obrännbara byggnadsmaterialet skall tätas med av tillverkaren avsedd metod. Utrymmet mellan Insatsen och inbyggnaden måste ventileras enligt specifikation/måttskisserna på sidan 87.

Vid toppanslutning till stålskorsten hänvisar vi till respektive fabrikats monteringsanvisning. Beakta de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som stålskorstenen ställer. Värmestrålningen från luckan är stark varför inget brännbart material får placeras närmare än 1,5 m framför luckan. Vid inbyggnad får inte byggnadsmaterialet vara i direkt kontakt med Insatsen, detta på grund av insatsens värmeutvidgning.

Materialkrav
Byggmaterialet får ej vara brännbart.
Värmeledningstalet λ får högst vara 0,14 W/mK.
Tjockleken på byggmaterialet skall alltid vara minst 100 mm. I de fall ett byggmaterials isoleringsegenskaper anges som ett U-Värde, får detta högst vara 1,4 W/m²K.

Förteckning över lämpliga material:
Lättbetong: λ=0,12-0,14
Vermiculite: λ=0,12-0,14
Kalciumsilikat: λ=0,09

Avtätning
Om inbyggnaden skall nå upp till tak, måste en avtätning ovanför konvektionsutblåset göras. Detta för att varm luft inte skall samlas i inbyggnaden närmast taket. Avtätningen får ligga högst 100 mm över konvektionsluftutblåsets ovankant och skall vara utfört i 20 mm tjock byggskiva av kalciumsilikat, alternativt en plåt med minst 50 mm tjock stenull ovanpå.

Konvektionsluft
Konvektionsluften ventilerar omramningen, kyler Insatsen och transporterar ut värmen i rummet. Totalsumman på den effektiva tvärsnittsarean upptill resp. nertill får inte understiga de angivna värdena. Luftintaget skall sitta någonstans mellan golvnivån och upp till nivå med Insatsens botten, framtill eller på sidorna av inbyggnaden. Luftutblåset skall vara placerat över Insatsens högsta punkt framtill eller på sidorna av inbyggnaden. Beakta min-avståndet upp till taket (se skiss på sidan 88).

Konvektionsluft in: 600 cm²
Konvektionsluft ut: 600 cm²

Om konvektionsutsläppen är riktade uppåt gäller följande
- inbyggnaden ska vara fristående eller placerad mot obrännbar vägg
- avståndet från luftutsläpp till brännbart tak ska vara minst 700 mm

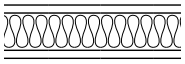
För att möjliggöra service på luckans rullskenor skall alla inbyggnadsdelar som bygger ut framför listen under luckan, t.ex. hyllor, vara möjliga att demontera.

Observera att under och framför Insatsen gäller byggnadsregler enligt avsnittet ”Eldstadsplan”.

Återvinning av glas
Eldfast glas inte kan återvinnas. Alt gammalt glas, bräckage eller annat oanvändbart eldfast glas, måste kastas som restavfall. Eldfast glas har högre smälttemperatur, och kan därför inte återvinnas tillsammans med använda glas förpackningar. Skulle detta blandas med vanligt glas, skadads råvaran och återvinning av glas kan i värsta fall upphöra. När du ser till att eldfast glas inte hamnar tillsammans med återvinningen av glas, är det ett viktigt bidrag till miljön..

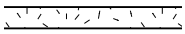
Inbyggnadsexempel

Obs!
Måtten är minsta mått som ej får underskridas, om ej annatanges.



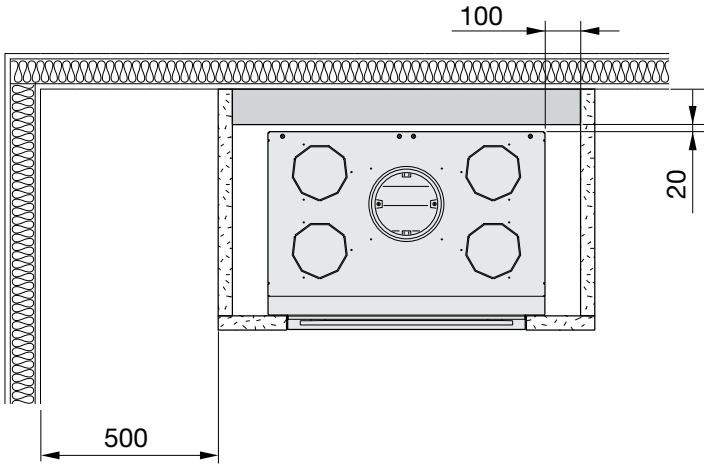
Vägg av brännbart material

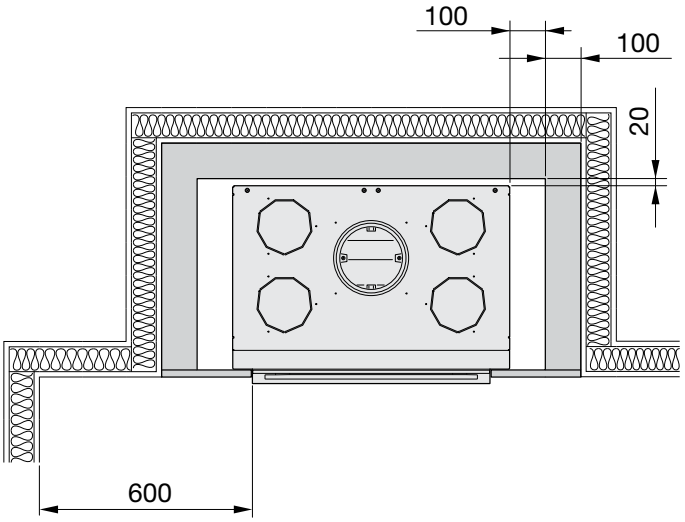
Vägg av obrännbart material, i inbyggnadsexemplen består väggen av 100 mm lättbetong..

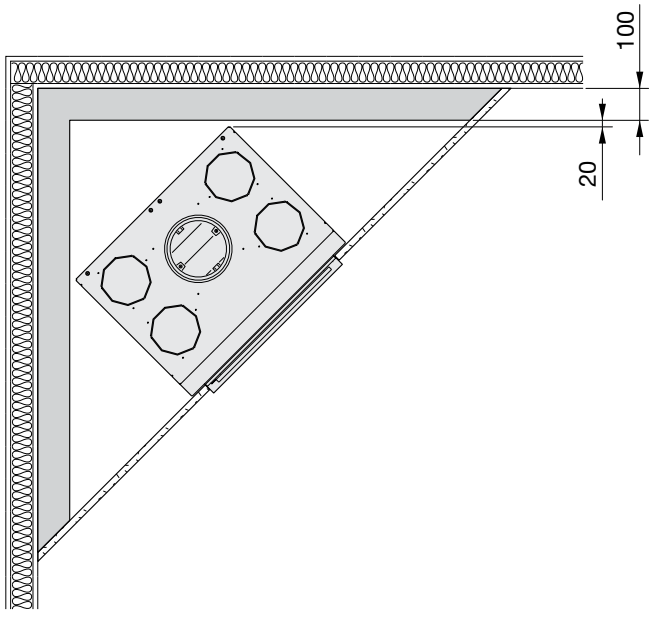


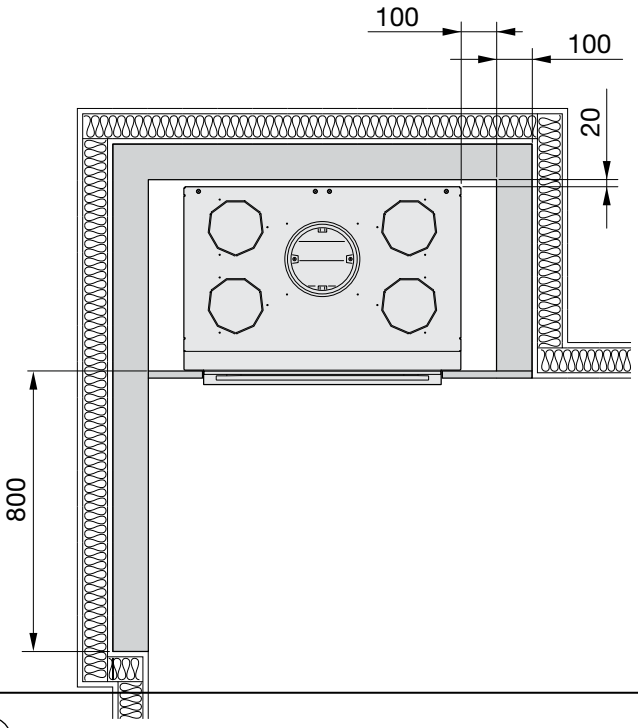
Vägg av obrännbart material som ej är i kontakt med brännbart material och har därmed inget krav på minsta tjocklek..

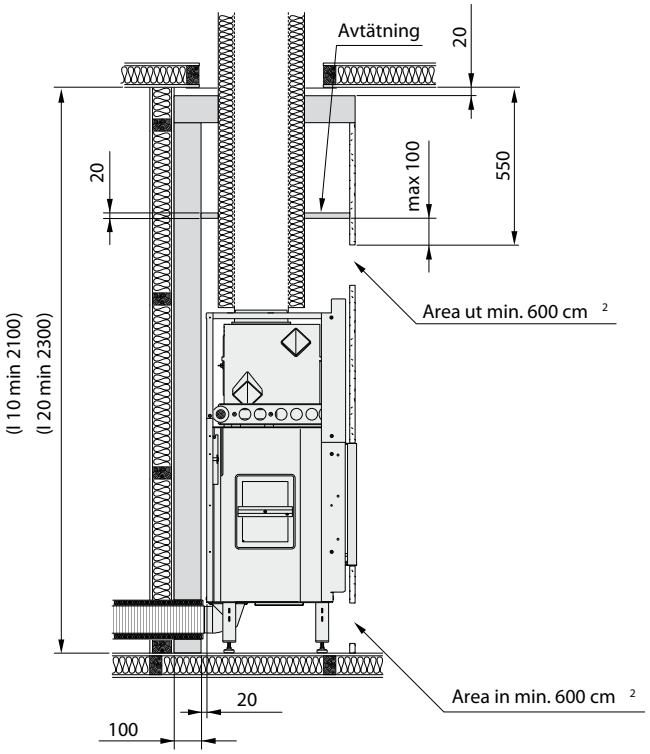
Murstock

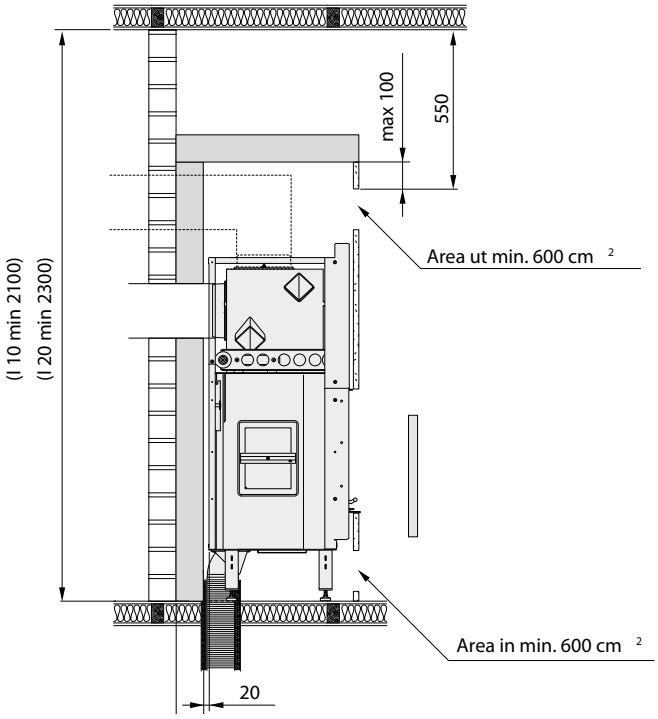


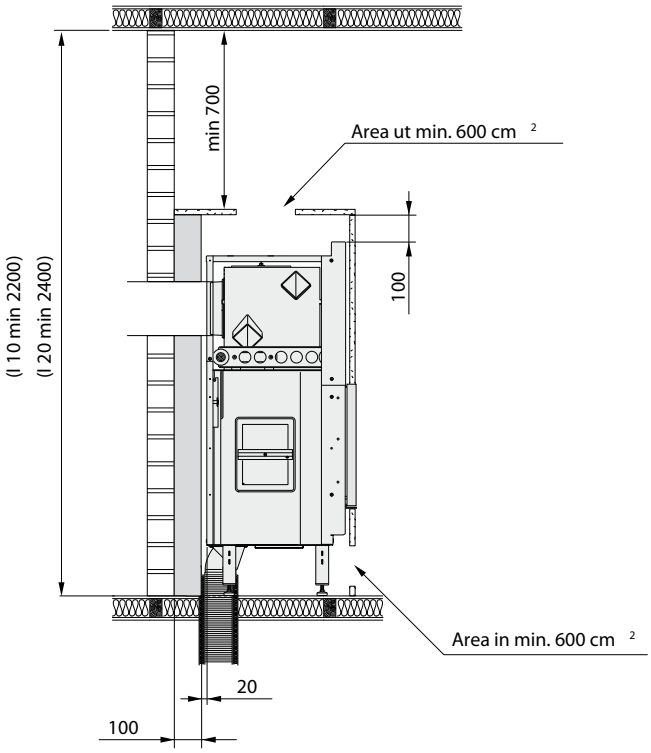







Avtätning
20
20
max 100
550
(l 10 min 2100)
(l 20 min 2300)
Area ut min. 600 cm ²
Area in min. 600 cm ²
20
100


max 100
550
(l 10 min 2100)
(l 20 min 2300)
Area ut min. 600 cm ²
Area in min. 600 cm ²
20


min 700
Area ut min. 600 cm ²
100
(l 10 min 2200)
(l 20 min 2400)
Area in min. 600 cm ²
20
100

Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 9-11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway
www.nordpeis.no